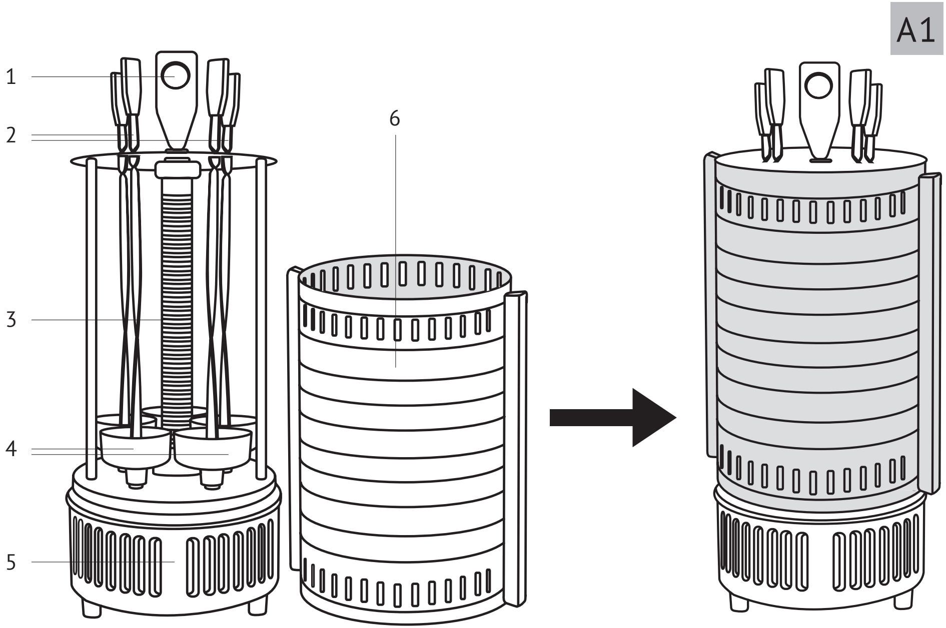
REDMOND

Electric BBQ grill
RBQ-0251-E



User manual

GBR	4
FRA	9
DEU	15
NLD	21
ITA	27
ESP	33
PRT	39
DNK	45
NOR	50
SWE	55
FIN	60
LTU	65
LVA	70
EST	75
RUS	80
POL	86
CZE	92
ROU	97
HUN	103
BGR	109
HRV	115
SRB	120
SVK	125
GRC	131
TUR	137
ARE	144


A1
1
2
3
4
5
6

Read the user manual carefully and keep it as a reference book. Proper use of the appliance will significantly prolong its life.

Important safeguards

- The manufacturer is not responsible for any failures arising from the use of this product in a manner inconsistent with the technical or safety standards.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- Before installing the appliance, check that the device voltage corresponds with the supply voltage in your home (refer to rating plate or technical data).
- While using the extension cord, make sure that its voltage is the same as specified on the device. Using different voltage may result

in a fire or other accident, causing appliance damage or short circuit.

- Always unplug the device after use, before cleaning or moving. Never handle the plug with wet hands. Do not pull the power cord to disconnect from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- Keep the power cord away from hot surfaces (gas or electric ovens) or sharp edges. Do not let the cord hang over edge of a table or a counter.

⚠ *REMEMBER: damaging the cord may lead to a failure that will not be covered by the warranty. If the cable is damaged or requires replacing, contact an authorized service center only to avoid all risks.*

- Never place the device on soft surfaces to keep ventilation slots clear of any obstruction.

⚠ *CAUTION! During use the appliance becomes hot! Care should be taken to avoid touching the housing, or any other metal parts while*

operating. Make sure your hands are protected before handling the device.

- Do not operate the appliance outdoors, to prevent water or any foreign object or insect from getting into the device. Doing so may result in serious damage of the appliance.
- Always unplug the device and let it cool down before cleaning. Follow cleaning and general maintenance guidelines when cleaning the unit.

⚠ *Do not immerse the device in water or wash it under running water!*

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user

maintenance shall not be made by children without supervision.

- Any modifications or adjustments to the product are not allowed. All the repairs should be carried out by an authorized service center. Failure to do so may result in device and property damage or injury.

⚠ *CAUTION! Do not use the appliance in case of any malfunctions.*

Technical specifications

Type of the appliance .... electric BBQ grill
Model RBQ-0251-E
Voltage .... 220-240 В, 50 Hz
Rated power .... 1000 W
Skewers rotation frequency .... 2 rpm

Package includes

Electric BBQ grill .... 1 pc.
Casing .... 1 pc.
Skewers .... 5 pcs.
Cups .... 5 pcs.
User manual .... 1 pc.
Service booklet .... 1 pc.

Manufacturer reserves the right to make any modifications to design, packaging, or technical specifications of the product without prior notice.

Parts of appliance A1

1. Handle
2. Skewers
3. Heating element
4. Cups
5. Housing
6. Casing

I. PRIOR TO FIRST USE

Carefully remove the unit and its accessories from the packaging. Dispose of all packaging materials and promotional stickers.

⚠ *Keep all warning labels, warning stickers (if any), and the serial number identification label located on the housing. The absence of the serial number will deprive you of your warranty benefits!*

Completely unwind the power cord. Wipe the unit with a moist cloth. Rinse the removable details with soapy water; dry all elements of the appliance before plugging in. Unwanted odour during the first use doesn’t signify the appliance defect.

⚠ *After transportation or storage at low temperatures allow the appliance to stay at room temperature for at least 2 hours before use.*

II. OPERATION

Assembling and installation

Ensure the appliance is plugged off before assembling.

Select an appropriate place. It should conform to the following conditions: free space from above should be no less than 50 cm, on the sides – 25 cm, between back of the appliance and the wall no less than 25 cm.

Prior to first use plug in the empty appliance and run it for 20–25 minutes. Then plug it off and allow to cool. The appliance is ready for use.

Use

1. Plug in ready for use electric BBQ grill and leave it to warm for 5 minutes. The casing and skewers should be removed.
2. Prepare marinated meat for kebab. String the meat so that there is space on the skewer from the tip and the handle side.
3. After the heater is warmed, put the skewers back by turn. Put the skewer down so that the tip fits a special hole on the bottom of the cup, and the twisted part enters the hole of the top disk.
4. Set all the skewers and ensure they can rotate. Cover the electric BBQ grill with the casing.
5. After the end of kebab grilling plug off the appliance, remove the protective casing and skewers with the kebab.

When working with the electric BBQ grill use oven cloth and towel, do not touch heated parts of the appliance to avoid burns.

III. CLEANING AND MAINTENANCE

Before you start cleaning the appliance, make sure that it is unplugged and has completely cooled down. Always keep the appliance clean.

Use soft cloth and mild soap to clean. DO NOT use a sponge or tissue with hard or abrasive surface or abrasive pastes.

STOP *DO NOT immerse the appliance in water or wash under running water!*

DO NOT wash the appliance in a dishwasher.

IV. PRIOR TO APPLYING TO SERVICE CENTRE

Problem	Possible causes	Solution
The appliance does not work	Power cord is not plugged in	Ensure the appliance is plugged in correctly
	Power supply failure	Ensure the appliance is plugged into a working outlet.

V. PRODUCT WARRANTY

We warrant this product to be free from defects for a period of 2 years from the date of purchase. If the appliance fails to operate properly within the warranty period and is found to be defective in material or workmanship, we will repair or replace it free of charge. This warranty comes into force only in case an original warranty service coupon with a serial article number and an accurate impress of the company of the seller proves the purchase date. This limited warranty does not cover damage caused by the failure to use this product for its normal purpose or in accordance with the instructions on the proper use and maintenance of the product, or any kind of repair works. Do not try to disassemble the appliance and keep all package contents. This warranty does not cover normal wear of the appliance and its parts (filters, bulbs, non-stick coating, gaskets, etc.).

Service life and the applicable product warranty period start on the date of purchase or the date of manufacture (if the purchase date cannot be established).

You can determine manufacture date by serial number, located on the identification label on the housing of the appliance. The serial number consists of 13 digits. 6th and 7th digits of the serial number identify the month, 8th digit the year of manufacture.

Service life of the product, established by the manufacturer is 3 years from the date of purchase, provided that the unit is used and maintained in accordance with the user manual and applicable technical standards.

The packaging, user manual and the appliance itself shall be taken to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Do not throw away the electronic waste with household trash to help protect the environment.

⚠ *Avant d'utiliser ce produit veuillez lire attentivement le Manuel d'utilisation et gardez-le à titre du livre de référence. L'utilisation correcte du produit prolonge considérablement sa durée de vie.*

Mesures de sécurité

- Le Fabricant n'est pas tenu responsable pour des détériorations causées par le non-respect des impératifs concernant les mesures de sécurité et les règles d'exploitation du produit.
- Le présent appareil est destiné à une utilisation domestique dans des appartements, résidences secondaires, chambres d'hôtel, locaux utilitaires des magasins et des bureaux, ou dans d'autres conditions similaires dans le cadre de l'exploitation non industrielle. L'usage de l'appareil d'une manière industrielle ou toute autre utilisation à affectation indéterminée est considéré comme le manquement aux conditions de son exploitation en bon ordre. Dans ce cas-là le producteur n'est pas tenu responsable en matière des conséquenc-es éventuelles.
- Avant de brancher l'appareil à une prise électrique, veillez à ce que

la tension du réseau corresponde à la tension nominale d'alimentation de l'appareil. Ces renseignements sont indiqués dans des caractéristiques techniques et sur la plaquette d'usine respective.

- En utilisant une rallonge vérifiez si cette dernière conforme à la puissance consommée de l'appareil. En revanche, la non-conformité de la puissance d'une rallonge peut entraîner un court-circuit ou une inflammation de câble.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique après l'usage, ainsi qu'n cas de nettoyage ou de déplacement. Débranchez l'appareil de la prise avec les mains sèches, en le tenant par la fiche et non pas par le fil. Le maniement imprudent peut causer des accidents éventuels.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation à travers les bords ou les angles pointus, près de sources de chaleur (fours à gaz et fours électriques), veillez à ce que le fil ne soit pas forcé ou plié, qu'il ne

touche pas aux objets pointus et aux bords des meubles.

⚠ *RAPPEL: la détérioration occasionnée du câble d'alimentation électrique peut entraîner des défauts n'entrant pas dans le champ d'application des conditions de garantie, ainsi que des accidents électriques. Le câble détérioré demande d'être remplacé d'urgence par le Centre de service.*

- Ne posez pas l'appareil sur une surface instable pendant qu'il fonctionne et ne le couvrez pas afin d'éviter sa surchauffe et sa panne.
- L'appareil chauffe pendant le fonctionnement. Afin d'éviter les brulures ne touchez pas au parties métalliques chaudes de la tournebroche.
- L'utilisation de l'appareil à l'éxtérieur est défendue - l'humidité ou les objets étrangers dans le corps de l'appareil peuvent entraîner ses détériorations considérables.
- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, vérifiez s'il est décon-

necté du réseau électrique est s'est reffroidi à fond. Suivez rigoureusement les prescriptions relatives au nettoyage de l'appareil.

STOP *IL EST DEFENDU de plonger le corps de l'appareil dans l'eau ou de le placer sous un jet d'eau !*

- Cet appareil n'est pas destiné pour l'utilisation par des personnes (y compris enfants) souffrant des déviations physiques, nerveuses ou psychiques, ayant un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si la surveillance respective est établie vis-à-vis des celles-ci, ou bien si les instructions concernant l'usage de cet appareil leur ont été données par une personne responsable de leur sécurité. Il est indispensable de surveiller les enfants, afin d'éviter qu'ils jouent avec cet appareil et ses composants, ainsi qu'avec son emballage usine. Les enfants ne peuvent pas faire le nettoyage et se servir de l'appareil sans qu'ils soient surveillés par les adultes.
- La réparation de l'appareil par vos propres soins ainsi que les modifications de sa structure sont interdites. La réparation de

l'appareil se fait uniquement par un spécialiste du Centre de service agréé. Un travail incompétent peut entraîner une panne de l'appareil, des accidents et la détérioration des biens.

⚠ *ATTENTION ! L'utilisation de l'appareil en cas de détériorations quelconques est défendue.*

Caractéristiques techniques

Type de l'appareil........Grill vertical tournebroche électrique
Modèle........RBQ-0251-E
Tension........220-240 V, 50 Hz
Puissance nominale ....1000 Vt
Fréquence de rotation des broches ....2 rot/min

Composants

Grill vertical tournebroche électrique ....1 pièce
Capot ....1 pièce
Broches ....5 pièces
Coupes........5 pièces
Manuel d'utilisation........1 pièce
Carnet de service ....1 pièce

Le Fabricant a le droit de modifier le design et les composants, ainsi que les caractéristiques techniques du produit en vue de son perfectionnement sans l'avis préalable relative à ses modifications.

Structure d'appareil A1

1. Poignée
2. Broches
3. Conducteur chauffant
4. Coupes
5. Corps
6. Capot

I. AVANT LE PREMIER DEMARRAGE

Sortez l'appareil et ses composants de la boite avec précaution. Éliminez tous les entoilages.

⚠ *Gardez sur place la plaque avec le numéro de série de l'appareil fixée sur son corps ! L'absence de numéro de série vous prive automatiquement de droit de maintenance sous garantie.*

Dévidez le cable d'alimentation à fond. Essuyez le corps de l'appareil avec un linge humide. Lavez les parties amovibles dans l'eau savonnée, sèchez soigneusement tous les élements de l'appareil avant de le brancher au réseau électrique. Une odeur «du neuf» au premier démarrage n'est pas une conséquence de la panne de l'appareil.

⚠ *Après le transport ou la conservation de l'appareil dans des conditions de basses températures il est nécessaire de le laisser à la température ambiante au moins 2 heures avant le démarrage prévu.*

II. EXPLOITATION DE L'APPAREIL

Montage et installation

En procédant au montage de l'appareil assurez-vous qu'il soit débranché du réseau.

Choisissez un endroit convenable pour l'installation. Il doit etre conforme aux conditions ci-dessous : l'espace libre par-dessus doit etre de 50 sm au moins, des cotés – 25 sm, entre le paroi arrière et un mur – 25 sm au moins.

Avant la première utilisation branchez l'appareil à vide et laissez-le fonctionner pendant 20-25 minutes. Débranchez-le par la suite et laissez se refroidir. Votre appareil est désormais opérationnel.

Utilisation

1. Branchez l'appareil en état opérationnel au réseau électrique et laissez-le chauffer durant 5 minutes. Il convient d'enlever le capot et les broches.
2. Préparez la viande marinée pour les broches. Enfilez la viande de telle manière qu'il reste de la place libre du coté de la pointe de broche ainsi que du coté de sa poignée.
3. Placez les broches à leur place, l'une après l'autre, dès que l'appareil s'est réchauffé. Abaissez la broche d'une telle facon que sa pointe soit insérée dans l'ouverture au fond de la coupe, alors que sa partie tordue – dans l'ouverture du disque supérieur.
4. Posez toutes les broches sur place, assurez-vous qu'elles puissent tourner facilement. Fermez l'appareil avec le capot.
5. A la fin de préparation des brochettes veuillez débrancher l'appareil du réseau électrique, enlevez le capot de protection et retirez les broches avec des brochettes.

En procédant aux opérations avec l'appareil utilisez des gants de cuisine et des serviettes, ne touchez pas aux parties chaudes de l'appareil afin d'éviter les brûlures.

III. ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Avant le nettoyage de l'appareil veillez à ce qu'il soit débranché du réseau électrique et soit refroidi à fond. Gardez l'appareil toujours propre.

Ou du socle chauffant, videz la bouilloire et laissez l'appareil se refroidir à fond. Utilisez pour le nettoyage de l'appareil l'eau savonnée, une éponge ou un linge doux. N'utilisez pas des nettoyants abrasifs et chimiques afin d'éviter des écorchures sur la surface des élements d'appareil dérangeant l'aspect extérieur de l'appareil.

STOP *Il est interdit de plonger l'appareil dans l'eau ou de le laver sous un jet d'eau. Il est défendu de nettoyer l'appareil au moyen de lave-vaisselle.*

IV. AVANT DE VOUS RENDRE AU CENTRE DE SERVICE

Défaut	Raisons éventuelles	Mode d'élimination
L'appareil ne fonctionne pas	Le cable d'alimentation n'est pas branché au réseau	Veillez à ce que l'appareil soit vraiment bracnhé au réseau électrique
	Pas de tensions dans le réseau	Branchez l'appareil à une prise en bon état

V. GARANTIES

La durée de garantie prévue pour cet article est de 2 ans à partir du moment de son acquisition. Pendant la durée de garantie le fabricant s'engage à éliminer, moyennant réparation, remplacement des pièces de rechange ou substitution de l'appareil même, tous les défauts d'usine entraînés pas la mauvaise qualité de matériaux ou d'assemblage. La garantie n'entre en vigueur que dans le cas d'attestation de la date d'acquisition par le sceau de la boutique et par la signature du vendeur apposée sur l'original de la fiche de garantie. La garantie présente n'est reconnue que dans le cas ou l'usage de l'appareil se produisait conformément au manuel d'exploitation, s'il n'a pas été répare, ni démonte, ni détérioré suite à la mauvaise exploitation, si tous les composants de l'appareil ont été gardés. L'étendue de la présente garantie ne se propage pas à l'usure naturelle du produit et aux consommables (filtres, ampoules, revêtements anti – brûlure, manchons d'étanchéité etc.).

L'estimation de la durée de vie de l'appareil et de la durée des engagements de garantie commence à partir de la date de vente ou de la date de fabrication de produit (dans le cas ou la définition de la date de vente est impossible).

La date de fabrication de l'appareil figure dans le numéro de série indiqué sur l'étiquette de l'identification du boîtier de produit. Le numéro de série se compose de 13 signes. Le 6ème et le 7ème signes représentent un mois, le 8ème — une année de fabrication du dispositif.

La durée de vie déterminée par le producteur pour cet appareil est de 3 ans à partir de la date d'acquisition. Cette durée est valable à condition de l'exploitation régulière de l'appareil réalisée en conformité stricte avec ce Manuel d'exploitation et les impératifs techniques en vigueur.

Il est nécessaire de se débarrasser de l'emballage, du manuel d'usager, ainsi que de l'appareil lui-même, conformément au programme local concernant le recyclage des déchets. Faites preuve du soin de l'environnement: ne jetez pas les produits de ce type dans la poubelle avec les ordures ordinaires.

⚠ *Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen auf. Der vorschriftsmäßige Betrieb des Gerätes wird seine Lebensdauer deutlich verlängern.*

Sicherheitshinweise

- Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Beschädigungen, die auf Nichtbeachtung von Sicherheitshinweisen und Bedienungsvorschriften zurückzuführen sind.
- Dieses elektrisches Gerät stellt eine Einrichtung für Zubereitung vom Essen im Haushalt dar und kann in Wohnungen, Ferienhäusern, Hotelzimmern, Mitarbeiterküchen von Läden, Büros oder in ähnlichen Bedingungen der nicht-gewerblichen Anwendung benutzt werden. Gewerbliche oder jede andere unsachgemäße Anwendung der Einrichtung gilt als zweckwidrige Benutzung des Produktes. In diesem Fall trägt der Hersteller keine Verantwortung für mögliche Folgen.
- Vor jedem Anschluss des Geräts ans Netz stellen Sie sicher, dass

die Netzspannung der Nennspannung des Gerätes entspricht (siehe technische Daten oder den Typenschild am Gerät).

- Verwenden Sie das Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme des Geräts ausgelegt ist. Die Nichtbeachtung dieser Anforderung kann zum Kurzschluss oder Brand des Kabels führen.
- Nach jedem Gebrauch, vor dem Reinigen oder Umstellen des Gerätes ziehen Sie den Stecker. Ziehen Sie das Netzkabel mit trockenen Händen, indem Sie das am Stecker und nicht am Kabel selbst halten.
- Zuleitung nicht durch die Türöffnungen oder über Wärmequellen ziehen. Stellen Sie sicher, dass sich das Netzkabel nicht verdreht bzw. knickt, nicht über scharfe Gegenstände, Ecken und Möbelkanten gezogen wird.

⚠ *VORSICHT: zufällige Beschädigung des Netzkabels kann die Störungen verursachen, auf die sich die Garantie nicht erstreckt, sowie zum Stromschlag führen. Die beschädigte Anschlussleitung muss umge-*

hend durch den Kundendienst ersetzt werden.

- Das Gerät mit Behältnis nie auf unstabile Oberfläche stellen, das Gerät im Betrieb nicht decken – das kann zur Überhitzung und damit zum Ausfall des Gerätes führen.
- Das Gerät wird beim Betrieb heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, berühren sie die heißen Metall-Teile des Schaschlikgrills nicht.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden, das Eindringen der Feuchtigkeit oder Fremdkörper in das Gehäuse des Gerätes kann sonst schwere Störungen verursachen.
- Vor dem Reinigen des Geräts stellen Sie sicher, dass es vom Netz getrennt und vollständig abgekühlt ist. Bitte die Anweisungen zum Reinigen des Gerätes exakt beachten.

STOP *Das Grundgerät NIE in Wasser tauchen und NIE unter fließendes Wasser halten!*

- Personen (auch Kinder) mit verminderter körperlicher Sinneswah-

rnehmung oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen, das Gerät nicht bedienen lassen. Es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder hatten eine Einweisung bezüglich des Gebrauchs durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät, dessen Zubehör und Originalverpackung spielen. Das Gerät nicht durch Kinder ohne Aufsicht der Erwachsenen reinigen und bedienen lassen.

- Die eigenmächtigen Reparaturen bzw. Änderungen am Gerät sind verboten. Das Gerät ausschließlich durch den autorisierten Kundendienst reparieren lassen. Unsachgemäß durchgeführte Arbeit kann zum Ausfall des Gerätes, zur Verletzungen und Sachschäden führen.

⚠ *ACHTUNG! Das Gerät nur im technisch einwandfreien Zustand benutzen.*

Technische Daten

Gerätetyp........ elektrischer Schaschlikgrill
Modell........RBQ-0251-E
Spannung........220-240 V, 50 Hz
Nennleistung ....1000 W
Drehzahl Spieße ....2 Umdrehungen/Min

Lieferumfang

Elektrischer Schaschlikgrill........ 1 St.
Haube........ 1 St.
Spieße........ 5 St.
Becher........ 5 St.
Gebrauchsanleitung........ 1 St.
Serviceheft........ 1 St.

Der Hersteller behält das Recht, Design, Lieferumfang sowie technische Daten des Produktes im Laufe der Weiterentwicklung seiner Produktion ohne vorheriger Benachrichtigung über diese Veränderungen zu ändern.

Aufbau A1

1. Griff
2. Spieße
3. Heizelement
4. Becher
5. Gehäuse
6. Haube

I. VOR DEM GEBRAUCH

Das Produkt mit Zubehör sorgfältig auspacken. Alle Verpackungsmaterialien und Werbeaufkleber entfernen.

Ggf. vorhandene Warn- und Hinweisaufkleber sowie den Typenschildmit der Seriennummer des Produktes am Gehäuse bleiben lassen!Fehlt die Seriennummer am Produkt, so erlischt der Garantieanspruch.

Das Netzkabel vollständig abwickeln. Das Gerätegehäuse mit feuchtem Tuch abwischen. Abnehmbare Teile im Seifenwasser spülen, alle Komponenten des Gerätes vor dem Anschluss ans Netz gut trocknen lassen. Der Beigeruch beim ersten Gebrauch ist kein Defekt des Gerätes.

Nach Transport bzw. Lagerung bei tiefen Temperaturen das Gerät bei Raumtemperatur für mindestens 2 Stunden halten, bevor es eingeschaltet wird.

II. BEDIENEN

Zusammenbauen und aufstellen

Vor dem Zusammenbau des Gerätes sicherstellen, das es vom Netz getrennt wurde.

Vor dem Aufstellen wählen sie einen geeigneten Aufstellort. Dieser muss folgenden Anforderungen entsprechen: Freier Abstand nach oben muss mindestens 50 cm, zu den beiden Seiten – 25 cm, zwischen der Hinterwand des Gehäuses und der Wand – mindestens 25 cm betragen.

Vor dem ersten Gebrauch das leere Gerät für 20 bis 25 Minuten einschalten. Ausschalten, den Schaschlikgrill abkühlen lassen. Das Gerät ist betriebsbereit.

Betrieb

1. Den vorbereiteten Schaschlikgrill ans Netz anschließen und im Laufe von 5 Minuten aufwärmen lassen. Dabei müssen die Haube und Spieße demontiert werden.
2. Mariniertes Fleisch für Schaschlik vorbereiten. Fleisch aufspießen, indem man Bereiche neben der Spitze und dem Griff frei lässt.
3. Nachdem sich das Heizelement aufgeheizt ist, stecken Sie die Spieße in den Aufsatz. Den Spieß so einführen, damit die Spitze in der speziellen Öffnung im Boden des Bechers steckt, und spiralförmiges Teil in der Öffnung des oberen Aufsatzes sitzt.
4. Alle Spieße einstecken und sicherstellen, dass sie drehbar sind. Den Schaschlikgrill mit der Schutzhaube decken.
5. Nach dem Braten das Gerät vom Netz trennen, die Schutzhaube abnehmen und die Spieße mit Schaschlik herausnehmen.

Bei der Arbeit mit dem Elektro-Schaschlikgrill verwenden Sie Topfhandschuhe und Handtücher, heiße Geräteteile nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

III. PFLEGEN

Vor dem Reinigen des Geräts stellen Sie sicher, dass es vom Netz getrennt und vollständig abgekühlt ist. Das Gerät immer rein halten.

Zum Reinigen Seifenwasser und Schwamm bzw. weiches Tuch verwenden. Verwenden Sie keine chemischen und scheuernden Mittel, die Kratzer auf der Oberfläche lassen und somit das Aussehen des Gerätes beeinträchtigen können.

STOP *Das Grundgerät niemals ins Wasser tauchen und nie unter fließendes Wasser halten. Das Gerät ist nicht zum Reinigen im Geschirrspüler geeignet.*

IV. BEVOR SIE SICH AN DEN KUNDEN-DIENST WENDEN

Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht	Netzkabel ist nicht ans Netz angeschlossen	Netzverbindung überprüfen
	Netzspannung fehlt	Das Gerät an eine intakte Stromdose anschließen

V. GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Erzeugnis wird eine Garantie für 2 Jahre ab dem Zeitpunkt seines Erwerbs gewährt. Während der Garantiezeit verpflichtet sich der Hersteller, durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Austausch des gesamten Geräts jegliche werksseitige Störungen, die durch eine unzureichende Qualität von Werkstoffen oder die Montage verursacht wurden, zu beseitigen. Die Garantie tritt nur in dem Fall in Kraft, wenn das Kaufdatum durch den Stempel des Geschäfts und Unterschrift des Verkäufers auf dem Original-Verkaufsbeleg bestätigt wurde. Vorliegende Garantie wird nur dann anerkannt, wenn das Erzeugnis gemäß der Betriebsanleitung benutzt und weder repariert noch beschädigt wurde durch einen falschen Umgang mit diesem und ebenso die Vollständigkeit des Gerätes gewährleistet wurde. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf den natürlichen Verschleiß des Erzeugnisses und Verbrauchsmaterial (Filter, Lampen, Haftbeschichtungen, Dichtungen usw.).

Die Betriebsdauer und die Garantiefristen für das Gerät werden berechnet ab dem Tag des Verkaufes bzw. des Herstellungsdatums des Gerätes (falls das Verkaufsdatum nicht bestimmt werden kann).

Das Herstellungsdatum kann man in der Seriennummer finden, die sich dem dem Markierungsaufkleber auf dem Gerätegehäuse befindet. Die Seriennummer besteht aus 13 Zeichen. Das 6. und 7. Zeichen bedeuten den Monat, das 8. - das Herstellungsjahr des Gerätes.

Vom Hersteller für dieses Gerät vorgesehene Betriebsdauer - 3 Jahre ab Kaufdatum. Diese Dauer ist gültig unter der Bedingung, dass der Betrieb des Erzeugnisses streng gemäß der vorliegenden Instruktion und den übergebenen technischen Anforderungen erfolgt.

Verpackung, Benutzungsanleitung, sowie das Gerät selbst sind in Übereinstimmung mit dem lokalen Programm zur Verarbeitung von Abfällen zu entsorgen. Sorgen Sie sich um die Umwelt: entsorgen Sie solche Erzeugnisse nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll.

Voordat u gaat dit product gebruiken, lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem voor toekomstig gebruik. Correct gebruik van het apparaat zal de levensduur van het apparaat aanzienlijk verlengen.

Veiligheidsmaatregelen

- Producent is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen van het apparaat.
- Dit apparaat is een apparaat voor het bereiden van voedsel in een huiselijke omgeving en kan gebruikt worden in appartementen, landhuizen, hotelkamers, bijkeukens van winkels, kantoren of in andere soortgelijke niet commerciële doeleinden. Commerciële gebruikl of elk verkeerd gebruik van het apparaat wordt beschouwd als een schending van deze gebruiksovereenkomst van het product . De fabrikant accepteert geen enkele verantwoordelijkheid voor de mogelijke gevolgen daarvan.
- Voordat u het apparaat op het stroomtnet gaat aansluiten, con-

troleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning van het apparaat (zie technische specificaties of bordje van het product).

- Gebruik een verlengsnoer ontworpen voor het stroomverbruik van het apparaat . Als u dit niet doet, kan een kortsluiting en daarmee brand van kabel veroorzaken.
- Sluit het apparaat af na gebruik, alsmede tijdens de reiniging of verplaatsing. Trek het netsnoer uit stopcontact met droge handen. Om beschadiging van het snoer te voorkomen, trek aan de stekker maar niet het snoer zelf.
- Laat het snoer niet via de deuropening of in de buurt van warmtebronnen lopen. Zorg ervoor dat het snoer niet gedraaid en niet gebogen wordt, en niet in contact met scherpe voorwerpen en randen van meubels komt.

⚠ *LET OP: accidentele schade aan het netsnoer kan een schade en elektrische schok veroorzaken die vallen niet onder de garantie.*

Beschadigde stroomkabel dient alleen in service center te worden vervangen.

- Plaats het apparaat niet op een zachte ondergrond, bedek het niet tijdens het gebruik, dit kan tot oververhitting en schade aan het apparaat leiden.
- Tijdens werking wordt het apparaat heet. Om brandwonden te vermijden, raak de hete en metalen delen van het barbequeapparaat niet aan.
- Het is verboden om het apparaat niet in de open lucht te gebruiken, want vocht of vreemde voorwerpen kunnen ernstige schade veroorzaken.
- Voordat u gaat het apparaat schoonmaken, zorg ervoor dat het van de netspanning losgekoppeld en volledig afgekoelt is. Volg nauwkeurig de reinigingsinstructies van de gebruiksaanwijzing.

STOP *HET IS VERBODEN om het apparaat in water te dompelen of onder stromend water plaatsen!*

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die lichamelijke, neurologische of psychische stoornissen of gebrek aan ervaring en kennis hebben, tenzij deze personen onder toezicht staan of instructie hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten buiten bereik van het apparaat, accessoires en verpakkingsmateriaal gehouden worden. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet worden vervoerd door kinderen zonder toezicht van volwassenen.
- Het is verboden om het apparaat eigenmachtig te repareren of aanpassingen in zijn constructies aan te brengen, anders alle garanties komen dan te vervallen. Reparaties van het apparaat mogen alleen door een erkend servicecentrum uitgevoerd worden. Onprofessioneel werk kan leiden tot beschadiging of ongewenste werking van het apparaat en verwondingen of materiële schade.

⚠ *LET OP! Gebruik het apparaat niet als er iets defect is.*

Technische specificatie

Type apparaat .... electrische barbequeapparaat
Model RBQ-0251-E
Voltage .... 220-240 V, 50 Hz
Nominale capaciteit .... 1000 W
Rotatie frequentie van spiesen .... 2 toer/min

Inhoud

Electrische barbequeapparaat .... 1 st.
Kap .... 1 st.
Spiezen .... 5 st.
Schaaltjes .... 5 st.
Gebruiksaanwijzing .... 1 st.
Serviceboekje .... 1 st.

Producent heeft het recht om wijzigingen in het ontwerp, uitvoering, evenals in de technische specificaties van het product aan te brengen in de loop van productverbetering zonder voorafgaande kennisgeving van dergelijke wijzigingen.

Beschrijving van het model A1

1. Handgreep
2. Spiezen
3. Opwarmingselement
4. Schaaltjes
5. Behuizing
6. Kap

I. VÓÓR HET GEBRUIK

Haal zorgvuldig het apparaar en accessoires uit de doos. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en reclame stickers.

Laat de waarschuwingsetiketten op hun plaats, stickers-aanwijzers (indien aanwezig) en platje met serienummer van het apparaat op zijn behuizing! Afwezigheid van serienummers op het product zal automatisch uw recht op de garantie.

Wikkel het voedingssnoer volledig af. Veeg de behuizing van het apparaat met een vochtig doekje. Was de onderdelen in warm water met wat afwasmiddel af en laat ze goed afdrogen vóór het aansluiten op het net. Ontstaan van ongewenste rookgeur bij eerste gebruik is niet het gevolg van defect van het apparaat.

Na vervoer of opslag bij lage temperaturen dient u het apparaat bij kamertemperatuur laten minimaal 2 uur staan voordat u gaat hem in gebruik nemen.

II. GEBRUIK VAN HET APPARAAT

NLD

Montage en aansluiting

Vóór de montage zorg ervoor dat het apparaat is uitgesloten van het net.

Voor het installeren kiez een passende daarvoor plek. Deze moet voldoen aan volgende voorwaarden: vrije ruimte boven moet minimaal 50 cm zijn, aan de zijkanten — 25 cm, Tussen achterwandje van het apparaat en een wand — minimaal 25 cm.

Voor het eerste gebruik sluit lege apparaat aan en laat gedurende 20-25 minuten werken. Daarna sluit het af, laat het barbequeapparaat afkoelen. Het apparaat is klaar voor gebruik.

Gebruik

1. Voorbereide voor gebruik barbequeapparaat sluit aan het electrische net en laat het opwarmen gedurende 5 minuten. Daarbij moeten de kap en spiezen afgenomen zijn.
2. Haal gemarineerde barbequevlees. Bij het aansteken van het vlees zorg ervoor date en vrije ruimte op een spies vanaf de piek blijft, zowel als vanaf de handgreep van de spies.
3. Nadat de verwarmer heet wordt, plaats de spiezen om beurten. Laat de spies zakken zodat piek valt in speciale gleuf op de bodem van het schaaltje en de verdraaide deel gaat in opening van de bovenste schijf zitten.
4. Stel alle spiezen vast en zorg ervoor dat ze kunnen wentelen. Dek de barbequeapparaat met de kap.
5. Na beëindiging van het barbequen slut het apparaat van het net af, neem de beschermingskap af en haal de spiezen met gare vlees uit.

Tijdens gebruik van het barbequeapparaat maak gebruik van keukenwanten en doekjes, raak geen de hete delen van apparaat om brandwonden te voorkomen.

III. ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

Voordat u gaat het apparaat reinigen zorg ervoor dat het uisgesloten en helemaal afgekoeld is очисткой прибора. Zorg ervoor dat het apparaat altijd in schone staat is.

Voor het reinigen van het apparaat maak gebruik van water met wat afwasmiddel, spons of zachte doek. Vermijd gebruik van chemische en ruwe schoonmaakmiddelen, die kunnen krassen op de oppervlak van onderdelen laten en uiterlijk van het apparaat beschadigen.

Het is verboden om het apparaat in het water te dompelen en onder stromend water te reinigen. Het is verboden om het apparaat in vatwasmachine te reinigen.

IV. VOORDAT U ZICH AAN SERVICE CENTER WENDT

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Het apparaat doet niet	Voedingskabel is niet aangesloten	Controleer of het apparaat juist aan het net aangesloten is.
	Er is geen voltage in het net	Sluit het apparaat aan een werkende stopcontact

V. GARANTIE

Dit product is gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Gedurende de garantieperiode van de fabrikant verbindt zich ertoe, door reparatie of vervanging van de gehele product defecten veroorzaakt door een slechte kwaliteit van de materialen en vakmanschap. De garantie is slechts geldig indien de datum van aankoop is bevestigd, het zegel en handtekening van de verkoper winkel op de originele garantiekaart. Deze garantie wordt erkend wanneer het product werd gebruikt in overeenstemming met de handleiding, wordt het niet gerepareerd of gedemonteerd of door verkeerd gebruik beschadigd, evenals de complete set van bewaarde artikelen. Deze garantie dekt geen normale slijtage onderdelen en verbruiksgoederen (filters, lampen, non-stick coatings, kitten, etc.).

Levensduur van het product en de garantie periode wordt berekend vanaf de datum van verkoop of de datum van fabricage van het product (indien de datum van verkoop niet kan worden bepaald).

Productiedatum van het toestel kan worden gevonden in het serienummer op het typeplaatje op het apparaat. Het serienummer bestaat uit 13 cijfers. De 6de en 7de cijfers staan voor de maand, de 8te - voor het jaar van de productie.

Door de fabrikant vastgestelde levensduur van dit product is 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze term is geldig op voorwaarde dat de werking van deze producten worden vervaardigd in strikte overeenstemming met deze handleiding en de technische eisen worden voldaan.

Verpakking, handleiding, evenals het apparaat zelf moet worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale recyclingprogramma's. Maakt u zorg over het milieu: gooi dergelijke prioducten niet met gewone huishoudelijke afval weg.

⚠ *Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente il manuale e conservarlo per riferimenti futuri. L'uso corretto del dispositivo vi aiuterà a prolungare significativamente la sua vita.*

Misure di sicurezza

- Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e del funzionamento del prodotto.
- Questo apparecchio è un dispositivo per la cottura di cibi in ambienti domestici e può essere utilizzato in appartamenti, case di campagna, camere d'albergo, locali di servizio di negozi, uffici o in altre condizioni per l'uso non industriale. L'uso industriale o qualsiasi altro uso improprio dell'apparecchio sarà considerato una violazione delle norme di corretto uso del prodotto. In questo caso, il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete, verificate se la tensione della batteria coincide con la tensione nominale dell'apparecchio

(vedi caratteristiche tecniche o la targhetta del prodotto).

- Utilizzare la prolunga progettata per il consumo di energia del dispositivo: una mancata corrispondenza dei parametri può causare un corto circuito o un'infiammazione del cavo.
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso, come pure durante la sua pulizia o movimentazione. Rimuovere il cavo con le mani asciutte, tenendolo per la spina e non per il cavo.
- Non far passare il cavo di alimentazione in vani di porte o vicino a fonti di calore. Assicuratevi che il cavo non è contorto né piegato e che non entra in contatto con oggetti appuntiti, spigoli e bordi di mobili.

⚠ *RICORDATEVI: danni accidentali al cavo di alimentazione possono causare problemi non conformi alla garanzia, così come una scossa elettrica. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere urgentemente sostituito in un centro di servizio.*

- Non installare l'apparecchio con il recipiente di servizio su una

superficie morbida, non coprirlo durante il funzionamento – questo può portare a surriscaldamento e malfunzionamento.

- Durante il funzionamento l'apparecchio si riscalda. Per evitare ustioni, non toccare parti metalliche calde del braciere.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto: la penetrazione di oggetti estranei o umidità all'interno dell'apparecchio può causare gravi danni dello stesso.
- Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia scollegato dalla rete e completamente raffreddato. Seguire scrupolosamente le istruzioni per la pulizia dell'apparecchio.

STOP *È VIETATO immergere il corpo dell'apparecchio in acqua oppure metterlo sotto l'acqua corrente!*

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) che hanno disturbi fisici, neurologici o mentali o mancanza di esperienza e di conoscenza, tranne quando tali persone sono vigilate o quando viene condotta la loro formazione

per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Bisogna sorvegliare i bambini per evitare che loro giochino con l'apparecchio stesso, i suoi accessori, così come con l'imballaggio di fabbrica. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza supervisione di un adulto.

- Non tentare mai di riparare l'unità o fare cambiamenti nel suo design. La riparazione dell'apparecchio dovrà essere eseguita esclusivamente da uno specialista del centro di assistenza autorizzato. Lavoro non professionale può portare alla rottura dell'apparecchio, lesioni e danni alla proprietà.

⚠ *ATTENZIONE! È vietato l'uso del dispositivo a eventuali malfunzionamenti.*

Caratteristiche tecniche

Tipo dell'apparecchio: braciere elettrico
Modello RBQ-0251-E
Tensione 220-240 V, 50 Hz
Potenza nominale 1000 W
Frequenza di rotazione dei spiedini 2 giri/min.

Componenti

Braciere elettrico 1 pz.
Involucro 1 pz.
Spiedini 5 pz.
Coppette 5 pz.
Manuale d'uso 1 pz.
Libretto di servizio 1 pz.

Il produttore ha il diritto di apportare modifiche nel progetto, disegno, componenti, caratteristiche tecniche del prodotto, nel corso del miglioramento del prodotto, senza preavviso di tali modifiche.

Componenti del modello A1

1. Maniglia
2. Spiedini
3. Elemento riscaldante
4. Coppette
5. Corpo
6. Involucro

I. PRIMA DI UTILIZZARE

Tirare con attenzione il prodotto e i relativi accessori fuori dalla scatola. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e adesivi pubblicitari.

Essere sicuri di tenere a posto le etichette di avvertimento, adesivi di indicazione e targhetta con matricola del prodotto sul suo corpo! L'assenza della matricola sul prodotto farà terminare automaticamente i diritti per la garanzia.

Svolgere completamente il cavo di alimentazione. Pulire il corpo del dispositivo con un panno umido. Lavare le parti rimovibili con acqua e sapone, risciacquare bene e asciugare completamente tutti gli elementi del dispositivo prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Odori anormali al primo utilizzo non è un malfunzionamento dell'apparecchio.

Dopo il trasporto o la conservazione a basse temperature è necessario lasciare il dispositivo a temperatura ambiente almeno per 2 ore prima del suo utilizzo.

II. USO DELL'APPARECCHIO

Installazione e montaggio

Prima di montare l'apparecchio assicurarsi che sia scollegato dalla rete.

Prima dell'installazione, selezionare il posto appropriato per questo. Esso deve soddisfare le seguenti condizioni: lo spazio libero sopra deve essere di almeno 50 cm, su ogni lato - 25 cm, e quello tra la parete posteriore dell'apparecchio e la parete - non inferiore a 25 cm.

Prima del primo utilizzo, far funzionare l'apparecchio vuoto per 20-25 minuti. Poi spegnere il braciere e lasciarlo raffreddare. Il dispositivo è pronto per il funzionamento.

Utilizzo

1. Collegare il braciere pronto per il funzionamento alla rete elettrica e lasciarlo scaldare per 5 minuti. L'involucro e spiedini devono essere rimossi.
2. Preparare la carne marinata per spiedini. Infilate carne in modo da lasciare uno spazio sulla parte del spiedino dal lato della punta e dal lato della maniglia.
3. Una volta che l'elemento riscaldante è riscaldato, sistemare gli spiedini uno per uno. Abbassare lo spiedino in modo che la punta sia stata inserita nell'apposito foro sul fondo della coppa, e la parte ritorta entri nel foro del disco superiore.
4. Installare tutti gli spiedini e verificare se possano ruotarsi. Chiudere il braciere elettrico con l'involucro.
5. Dopo la fine della tostatura degli spiedini, scollegare l'apparecchio, rimuovere l'involucro di protezione ed estrarre gli spiedini.

Usando il braciere elettrico, utilizzare guanti e asciugamani da forno, non toccare le parti calde dell'apparecchio in modo da evitare ustioni.

III. MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO

Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi che sia scollegato dalla rete e completamente raffreddato. Mantenere l'apparecchio sempre pulito.

Per pulire l'unità, utilizzare acqua saponata e una spugna o un panno morbido. Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi che potrebbero graffiare la superficie dei dettagli e rovinare l'aspetto dello strumento.

STOP *È VIETATO immergere l'unità in acqua o sciacquarlo sotto l'acqua corrente. Non pulire il dispositivo utilizzando la lavastoviglie.*

IV. PRIMA DI CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA

Anomalia	Eventuali cause	Risoluzione
L'apparecchio non funziona.	Il cavo di alimentazione non è collegato alla rete elettrica.	Controllare il collegamento alla rete.
	Manca corrente elettrica nella rete.	Collegare l'apparecchio ad una presa che funzioni bene.

V. OBBLIGHI DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di 2 anni dalla sua acquisizione. Durante il periodo di garanzia, il fabbricante si impegna ad eliminare, mediante riparazione, sostituzione di parti o di tutto il prodotto, eventuali difetti di fabbricazione causati dalla scarsa qualità dei materiali e/o di montaggio. La garanzia è valida solo se la data di acquisto viene confermata con il sigillo e la firma del negozio sulla carta di garanzia originale del venditore. Questa garanzia è riconosciuta solo se il prodotto è stato utilizzato in conformità con il manuale di istruzioni, non viene riparato o smontato o danneggiato attraverso l'uso improprio, in presenza di tutti i componenti e con la struttura integrata del prodotto. Questa garanzia non copre gli elementi di normali usura e di consumo (filtri, lampade, rivestimenti antiaderenti, sigillanti, ecc.).

La durata di servizio del prodotto e il periodo di garanzia sono calcolati a partire dalla data della vendita o della data di fabbricazione del prodotto (nel caso in cui non è possibile determinare la data di vendita).

La data di produzione del dispositivo rientra nel numero di serie che si trova sulla targhetta attaccata al prodotto. Il numero di serie è composto di 13 cifre. Caratteri 6 e 7 indicano il mese e quello 8 l'anno di fabbricazione del prodotto.

La durata di servizio dell'apparecchio impostata dal produttore è di 3 anni dalla data di acquisto. Questo periodo si ritiene valido a condizione che l'apparecchio sia utilizzato nella stretta conformità alle istruzioni e alle norme tecniche applicabili.

Confezione, manuale d'uso, così come il dispositivo stesso devono essere smaltiti in conformità con i programmi di riciclaggio locali. Dimostrate un impegno per l'ambiente: non gettate tali prodotti nei normali rifiuti domestici.

Antes de utilizar este producto, lea detenidamente el manual de operación y consérvelo para consultarlo para referencia en el futuro. El uso adecuado del dispositivo prolongará significativamente su vida útil.

Medidas de seguridad

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de las medidas de seguridad y normas de explotación del producto.
- Este aparato es un dispositivo para la preparación de alimentos en un entorno doméstico y se puede utilizar en los apartamentos, casas rurales, habitaciones de hotel, salas de servicios públicos de tiendas, oficinas o en otras condiciones de uso no industrial. Uso industrial o cualquier otro uso no autorizado del dispositivo serán considerados como violación de la operación adecuada del producto. En este caso el fabricante no se hace responsable de las posibles consecuencias.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe si su voltaje coincide con la tensión nominal de alimentación del dis-

positivo (ver las especificaciones técnicas o la tarjeta de fábrica del producto).

- Utilice un alargador diseñado para el consumo de energía del dispositivo - el desajuste de parámetros puede provocar un cortocircuito o ignición del cable.
- Desconecte el dispositivo del enchufe después de su uso, así como durante su limpieza o traslado. Quite el cable eléctrico con las manos secas, sujetándolo por el enchufe y no por el cable mismo.
- No pase el cable de alimentación por los alféizares o cerca de las fuentes de calor. Asegúrese de que el cable no esté torcido o doblado, no entré en contacto con objetos, esquinas y bordes de muebles afilados.

⚠ *RECUÉRDESE: los daños accidentales sufridos por el cable de alimentación pueden causar problemas que no corresponden a las condiciones de la garantía, así como pueden llevar a una descarga eléctrica. Un cable de alimentación dañado requiere una sustitución urgente en el centro de servicio.*

- No instale el dispositivo con el recipiente de trabajo en una superficie blanda, no lo cubra mientras esté en funcionamiento - esto puede llevar a un sobrecalentamiento y mal funcionamiento del dispositivo.
- En el curso del funcionamiento el dispositivo se calienta. Para evitar quemaduras, no toque las partes metálicas calientes de la barbacoa.
- Queda prohibido usar el dispositivo al aire libre - la humedad u objetos extraños en el interior del cuerpo del dispositivo pueden causar daños graves.
- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desenchufado y completamente enfriado. Se deben seguir estrictamente las instrucciones de limpieza del dispositivo.

STOP *¡Queda PHOHIBIDO sumergir el cuerpo del cuerpo en agua o colocarlo bajo el agua corriente!*

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas

(incluidos niños) con discapacidad física, neurológica o mental, falta de experiencia y conocimientos, salvo cuando dichas personas estén supervisados o cuando se realice su instrucción en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Es necesario supervisar a los niños para evitar que jueguen con el dispositivo, sus accesorios, así como con su embalaje original de fábrica. La limpieza y mantenimiento del equipo no deben llevarse a cabo por los niños sin supervisión de adultos.

- Quedan prohibidas la reparación no profesional del dispositivo, así como la modificación de su construcción. La reparación del dispositivo debe realizarse exclusivamente por especialistas de un centro de servicio autorizado. El trabajo poco profesional puede llevar a fallo del dispositivo, lesiones y daños a la propiedad.

⚠ *¡ATENCIÓN! Queda prohibido usar el dispositivo en caso de cualquier mal funcionamiento.*

Características técnicas

Tipo del dispositivo .... barbacoa eléctrica
Modelo RBQ-0251-E
Voltaje .... 220-240 V, 50 HZ
Potencia nominal .... 1000 W
Velocidad del giro de los pinchos .... 2 rev/min

Equipo

Barbacoa eléctrica .... 1 unidad
Carcasa .... 1 unidad
Pinchos .... 5 unidades
Tazas .... 5 unidades
Manual de operación .... 1 unidad
Libro de mantenimiento .... 1 unidad

El fabricante se reserva el derecho a introducir cambios en el diseño, equipo, así como en las especificaciones técnicas del producto en el curso de la mejora del producto sin aviso previo sobre dichos cambios.

Diseño del modelo A1

1. Mango
2. Pinchos
3. Elemento calefactor
4. Tazas
5. Cuerpo
6. Carcasa

I.ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

Saque con cuidado el producto y sus accesorios de la caja. Retire todos los materiales de embalaje y pegatinas publicitarias (si hay).

¡Asegúrese de mantener en su lugar las etiquetas de advertencia, pegatinas indicadoras (si hay) y la tarjeta con el número de serie en el cuerpo del dispositivo! La ausencia de número de serie en el producto anulará automáticamente sus derechos al servicio de garantía.

Desenrolle completamente el cable. Frote el cuerpo del dispositivo con un paño húmedo. Las piezas desmontables se lavan con agua con jabón, todos los elementos del dispositivo secan bien antes de conectarlo a la red eléctrica. Al usarse el dispositivo por primera vez puede aparecer un olor extraño, lo que no indica mal funcionamiento del dispositivo.

Después del transporte o el almacenamiento a bajas temperaturas es necesario dejar el dispositivo a temperatura ambiente antes de encenderlo durante al menos 2 horas.

II. FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Montaje e instalación

Al empezar el montaje del dispositivo se debe comprobar si está desenchufado de la red eléctrica.

Antes de la instalación, seleccione el lugar apropiado para la barbacoa. Debe cumplir con las siguientes condiciones: el espacio libre por encima debe ser de al menos 50 cm, por los lados - 25 cm, entre la pared posterior del dispositivo y la pared - no inferior a 25 cm.

Antes del primer uso, encienda el dispositivo vacío y deje que funcione durante 20-25 minutos. Luego, apáguelo y deje que la barbacoa se enfríe. El dispositivo está listo para su utilización.

Uso

1. Conecte a la red eléctrica la barbacoas preparada y deje que se caliente durante 5 minutos. La carcasa y los pinchos deben quitarse.
2. Prepare la carne marinada para la barbacoa. Ensarte la carne dejando espacio en la parte de la punta del pincho y al lado de la manija.
3. Una vez calentado el calentador, coloque los pinchos en su lugar. Baje el pincho del modo que la punta se inserte en el agujero en el fondo de la taza y la parte doblada entre en el agujero del disco superior.
4. Coloque todos los pinchos y asegúrese de que puedan girarse. Cierre la barbacoa con la carcasa.
5. Una vez acabado el asado de la carne desconecte el dispositivo de la red eléctrica, retire la carcasa protectora y quite los pinchos con la carne.

Use guantes de horno y toallas al utilizar la barbacoa eléctrica, no toque las partes calientes del dispositivo con el fin de evitar quemaduras.

III. MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO

Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desenchufado y completamente enfriado. Siempre mantenga el dispositivo en estado limpio.

Para limpiar el dispositivo, utilice agua con jabón y una esponja o paño suave. No utilice detergentes químicos o abrasivos que puedan rayar los detalles de la superficie y estropear la apariencia del dispositivo.

STOP *Queda PHOHIBIDO sumergir el dispositivo en agua o colocarlo bajo el agua corriente. Queda prohibido limpiar el dispositivo con el uso de lavavajillas.*

IV. ANTES DE CONTACTAR CON EL CENTRO DE SERVICIO

Avería	Posibles causas	Solución
El dispositivo no funciona	El cable de alimentación no está enchufado	Compruebe la corrección de la conexión a la red eléctrica
	No hay suministro en la red eléctrica	Conecte el dispositivo a una toma de corriente operativa

V. GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de un plazo de 2 años a contar de la fecha de compra. Durante el período de garantía, el fabricante se compromete a eliminar, mediante la reparación o la sustitución de la totalidad del producto, cualquier defecto de fábrica causado por la mala calidad de los materiales o montaje. La garantía entra en vigor sólo si la fecha de la compra está confirmada por el sello de la tienda y la firma de vendedor en la tarjeta de garantía original. Esta garantía sólo se reconoce si el producto se utilizaba de acuerdo con el manual de operación, no se ha reparado o desmontado y no fue dañado por el mal uso, así como sólo si se ha guardado la integridad absoluta del producto. Esta garantía no cubre el desgaste normal y los productos de consumo (filtros, bombillas, recubrimientos antiadherentes, selladores, etc.)

La vida útil del producto y el plazo de su garantía se calcularán a partir de la fecha de la venta o la fecha de la fabricación del producto (en caso si no se puede determinar la fecha de la venta).

Se puede encontrar la fecha de la fabricación del dispositivo en el número de serie indicado en la etiqueta de identificación del cuerpo del dispositivo. El número de serie consta de 13 dígitos. Los dígitos sexto y séptimo indican el mes, el octavo el año de la fabricación del dispositivo.

El plazo de la vida útil de este dispositivo establecido por el fabricante es de 3 años a contar de la fecha de su adquisición. Este plazo es válido a condición de que la operación del producto se realiza con el cumplimiento estricto con las instrucciones del presente manual y con los requisitos técnicos establecidos.

El embalaje, el manual de usuario, así como el dispositivo mismo se deben eliminar de acuerdo con el programa local de reciclaje. Demuestre compromiso con el medio ambiente: no se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica normal.

Antes de utilizar este produto, leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura. O uso adequado do dispositivo vai estender significativamente a sua vida.

Medidas de segurança

- O fabricante declina toda a responsabilidade por danos causados por violação de normas de segurança e regras de funcionamento do produto.
- Esta unidade é um dispositivo para cozinhar alimentos em casa e pode ser usada em apartamentos, casas rurais, quartos de hotel, lojas, escritórios ou outras condições para uso não industrial. O uso industrial ou qualquer outro uso indevido do dispositivo será considerada uma violação das regras do uso adequado do produto. Neste caso, o fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelas consequências.
- Antes de ligar o aparelho à rede, verifique se a tensão da mesma corresponde à tensão nominal do aparelho (ver placa ou características técnicas do produto).

- Utilize o cabo de extensão projetado para o consumo de energia do dispositivo: a incompatibilidade dos parámetros pode causar um curto-circuito ou uma inflamação do cabo.
- Desligue o aparelho após a utilização, bem como durante a sua limpeza ou movimento. Retire o cabo de alimentação com as mãos secas, ao segurá-lo pela forquilha e não pelo próprio cabo.
- Não façam passar o cabo de alimentação nas portas ou perto de fontes de calor. Certifique-se de que o cabo não está torcido ou dobrado e que não entre em contacto com objectos pontiagudos, arestas vivas e bordos de mobiliário.

⚠ *LEMBRE-SE: danos acidentais ao cabo de alimentação podem causar problemas que não se conformam com a garantia, bem como um choque eléctrico. O cabo de alimentação danificado deve ser urgentemente substituído em um centro de serviço.*

- Não instale o aparelho em uma superfície macia, não cubra com uma toalha ou um pano, enquanto funciona; isso pode levar a um

superaquecimento e mau funcionamento da unidade.

- Durante o funcionamento o aparelho aquece. Para evitar queimaduras, não toque nas partes metálicas quentes da churrasqueira.
- Não use o aparelho ao ar livre: a penetração de humidade ou objectos estranhos no interior do aparelho podem causar sérios danos ao mesmo.
- Antes de limpar o aparelho, verifique se ele está desconectado da rede e totalmente frio. Siga as instrucções para limpar o dispositivo.

STOP *NÃO MERGULHE o corpo do aparelho na água e não o colocar em água corrente.*

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que têm alterações físicas, neurológicas ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tais pessoas são supervisionadas ou quando a sua formação no uso de apa-

relho foi conduta por uma pessoa responsável pela sua segurança. Deve-se supervisionar as crianças para evitar que joguem com o dispositivo, os seus acessórios, bem como com os embalagens de fábrica. Limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças sem supervisão de um adulto.

- Não tente reparar a unidade ou alterar sua construção. A reparação do aparelho só deve ser realizada por um especialista, no centro de assistência técnica autorizado. Um trabalho pouco profissional pode levar à quebra do aparelho, ferimentos e danos materiais.

⚠ *ATENÇÃO! Está proibido usar o dispositivo em caso de qualquer mau funcionamento.*

Especificações técnicas

Tipo de aparelho: .... churrasqueira eléctrica
Modelo..RBQ-0251-E
Tensão .... 220-240 V, 50 Hz
Potência nominal...1000 W
Frequência de rotação de espetos ....2 giros/min.

Componentes

Churrasqueira eléctrica ....1 pç
Invólucro ....1 pç.
Espetos ....5 pç.
Copinhos ....5 pç.
Manual de uso ....1 pç.
Livro de serviço ....1 pç.

O fabricante tem o direito de fazer mudanças no projecto, design, componentes, características técnicas do produto, no curso de aperfeiçoamento de produto, sem aviso preliminar sobre tais mudanças.

Componentes do modelo A1

1. Alça
2. Espetos
3. Elemento de aquecimento
4. Copinhos
5. Corpo
6. Invólucro

I. ANTES DE USAR

Retire cuidadosamente o produto e seus acessórios fora da caixa. Remova todos os materiais de embalagem e adesivos promocionais.

Mantenha obrigatoriamente todas as etiquetas de advertência, etiquetas indicadoras (se presentes) e plaqueta com número de série do produto atacada ao seu corpo! Uma ausência do número de série do produto cancelará automaticamente os direitos de garantia.

Desenrole completamente o cabo de alimentação. Limpe o corpo do aparelho com um pano húmido. Lave as peças removíveis com água e sabão, enxagúe bem e seque completamente todos os elementos do dispositivo antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica. Ao primeiro uso pode sentir-se um cheiro estranho, que não é um mau funcionamento do aparelho.

Após o transporte ou o armazenamento a baixas temperaturas, é necessário manter o aparelho à temperatura ambiente durante pelo menos 2 horas antes da sua utilização.

II. USO DO APARELHO

Montagem e instalação

Antes de montar o aparelho, verifique se ele está desconectado da rede.

Antes da instalação, seleccione o local apropriado para isso. Ele deve atender às seguintes condições: o espaço livre acima deve ser de pelo menos 50 cm, o de cada lado - 25 cm, e o espaçamento entre a parede traseira do aparelho e o muro deve ser não menos de 25 cm.

Antes da primeira utilização, execute a unidade vazia por 20-25 minutos. Em seguida, desligue e deixe esfriar a churrasqueira. O dispositivo está pronto para a operação.

Utilização

1. Conecte a churrasqueira pronta para operação à corrente eléctrica e deixe-a aquecer por 5 minutos. O invólucro e os espetos têm de ser removidos.
2. Prepare a carne marinada para espetinhos de carne. Enfie a carne de modo a deixar um espaço livre na parte do espeto do lado da ponta e do lado do punho.
3. Uma vez que o elemento de aquecimento é aquecido, coloque os espetos, um por um. Abaixe o espeto de modo que a ponta tenha sido inserida no orifício na parte inferior do copo, e a parte torcida entra no orifício do disco superior.
4. Instale todos os espetos e veja se eles podem rodar. Feche a churrasqueira eléctrica com o invólucro.
5. Após terminar de assar a carne, desligue o aparelho, remova o invólucro de protecção e retire os espetos.

Ao manusear a churrasqueira eléctrica, use toalhas e luvas de forno, não toque nas partes quentes do aparelho, a fim de evitar queimaduras.

III. MANUTENÇÃO DO APARELHO

Antes de limpar o aparelho, verifique se ele está desconectado da rede e totalmente frio. Sempre mantenha o aparelho limpo.

Para limpar o aparelho, use água e sabão e uma esponja ou pano macio. Não use produtos químicos de limpeza ou abrasivos que podem riscar a superfície dos detalhes e estragar o visual do instrumento.

STOP *É proibido mergulhar a unidade na água ou lavá-la em água corrente. Não limpe o aparelho na máquina de lavar louça.*

IV. ANTES DE CONTACTAR UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA

Avaria	Possíveis causas	Modo de resolver
O aparelho não funciona.	O aparelho não está conectado à rede eléctrica.	Verifique a conexão com a rede.
	Falta alimentação na rede.	Conecte o aparelho a uma tomada que funcione bem.

V. RESPONSABILIDADES DE GARANTIA

O aparelho é abrangido pela garantia para o prazo de 2 anos a partir do momento da sua aquisição. Ao longo do prazo de garantia o fabricante obriga-se a eliminar todos os defeitos de fabrico provocados pela falta de qualidade de materiais ou de montagem, por meio de reparação, substituição das partes ou substituição do aparelho inteiro. A garantia entra em vigor apenas no caso de uma data de aquisição comprovada pelo carimbo da loja e pela assinatura do vendedor no original do talão de garantia. A presente garantia é apenas reconhecida no caso de o aparelho ter sido usado de acordo com o manual de operação, não foi reparado ou desmontado e não foi danificado devido a um indevido tratamento, e o conjunto inicial do aparelho é preservado. A presente garantia não abrange os gastos naturais do aparelho e os materiais consumíveis (filtros, lâmpadas, revestimentos cerâmicos e de Teflon, impermeabilização de borracha, etc.).

A vida do produto e o prazo de garantia devem ser calculados a partir da data da venda ou da data de fabricação do produto (no caso se não for possível determinar a data da venda).

A data de fabricação do dispositivo pode ser encontrada no número de série localizado na etiqueta de identificação ligada ao corpo do produto. O número de série é composto de 13 dígitos. Caracteres 6 e 7 indicam o mês, 8 indica o ano de produção.

O prazo de serviço do aparelho indicado pelo fabricante é de 3 anos a contar da data da sua aquisição no caso de o aparelho ser operado de acordo com o presente manual e com as normas técnicas aplicáveis.

A embalagem, o manual de operação e o próprio aparelho devem ser reciclados de acordo com o programa local de reciclagem de resíduos. Não despeje o aparelho junto com o lixo doméstico normal.

Før du bruger dette produkt, læs grundigt denne manual igennem og gem den til senere brug som en reference. Korrekt brug af enheden vil forlænge dens levetid betydeligt.

Sikkerhedsforanstaltninger

- Producenten bærer ikke ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne og anvisninger for betjening af produktet.
- Dette apparat er en enhed beregnet til ikke-industriel madlavning i boligmiljøer og kan bruges i lejligheder, landhuse, hotelværelser, lokaler for personale i butikker, kontorer og andre lignende forhold. Industriel (kommerciel) anvendelse eller ethvert andet uegnet brug af produktet vil blive betragtet som en ukorrekt anvendelse og brud af apparatets brugsregler. I dette tilfælde påtager producenten sig intet ansvar for konsekvenserne.
- Før du kobler produktet til elnettet skal du kontrollere, om netspændingen svarer til enhedens spænding (se specifikationer

eller typeskilt på produktet).

- Brug en forlængerledning, der svarer til enhedens effekt - ellers er der fare for kortslutning eller brand.
- Tag altid stikket ud af apparatet efter brug og under rengøring eller flytning af apparatet. Tag ledningen ud med tørre hænder, hold i selve stikket, rev ikke i ledningen.
- Før ikke ledningen igennem døråbninger eller i nærheden af varmekilder. Sørg for, at ledningen ikke er snoet eller bøjet eller er i kontakt med skarpe genstande eller kanter.

⚠ *HUSK: en tilfældig skade på ledningen kan forårsage forstyrrelser, der ikke dækkes af garantien, samt føre til elektrisk stød. Et beskadiget strømkabel kræver hurtig udskiftning på et servicecenter.*

- Placer ikke apparatet med beholder på en blød overflade, dæk ikke den ved brugen, det kan medføre apparatets overophetning och beskadelig.
- Apparatet opvarms ved brugen. Rør ikke de opvarmede metaldelar

af grillen.

- Det er sikkerhedsfarligt at bruge produktet udendørs - fugt eller fremmedlegemer kan komme ind i enheden og forårsage alvorlige skader.
- Inden du begynder at rengøre apparatet sørg for at det er koblet fra elnettet og er fuldt afkølet. Følg altid instruktionerne for rengøring af apparatet.

STOP *DET ER FORBUDT at placere apparatets hus under vandet eller under vandstråle!*

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn), som lider af fysiske, neurologiske eller psykiske sygdomme eller mangler nødvendig erfaring og viden, medmindre disse personer er overvåget af en person med ansvar for deres sikkerhed, og efter at de har fået en instruktion om brugen af apparatet. Der skal føres tilsyn med børn for at undgå at de leger med apparatet, tilbehør og emballage. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet

må ikke udføres af børn med-mindre det foregår under opsyn af en voksen.

- Forsøg aldrig at reparere ap-paratet selv eller gøre æn-dringer i dets konstruktion. Reparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter. Dårligt udført reparation kan føre til funktionsfejl, personlig skade og skade på ejendom.

⚠ *OBS! Brug ikke apparatet om enhver funktionsfejl er opstået.*

Teknisk data

Type af apparat	elektrisk grill
Model	RBQ-0251-E
Spændning	220-240 V, 50 Hz
Nominel effekt	1000 W
Frekvens af spyddrejning	2 rpm

Indhold

Elektrisk grill	1 stk.
Hylster	1 stk.
Spyd	5 stk.
Kopper	5 stk.
Brugsanvisning	1 stk.
Servicebog	1 stk.

Vi konstant udvikler vores produkter. Derfor forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i design, opsætning, funktioner og tekniske specifikationer af produktet uden forudgående varsel.

Design A1

1. Håndtag
2. Spyd
3. Varmeelement
4. Kopper
5. Hus
6. Hylster

I. INDEN DEN FØRSTE START

Tag forsigtigt produktet og dets tilbehør ud af kassen. Fjern al emballage og salg-sklistermærker.

⚠ *Vær sikker på at beholde advarselsmærkaterne, evt. klistermærker, henvisninger (hvis det findes) og serienummermærkaten, der findes på produktet! I fald der findes ingen serienummermærkat på produktet er garantien på produktet bort-faldet automatisk.*

Rul ud netledningen. Vask apparatets hus med en blød klud. Vask løse detaljer i såbvand, tør alle deler før apparatets kobling til nettet. Forekomst af en fremmed lugt ved den første brug er ikke en følge af apparatets fejl.

⚠ *Efter transport eller opbevaring ved lave temperaturer skal apparatet stå ved stuetemperatur i mindst 2 timer før det bliver tændt.*

II. BRUG AF ELGRILLEN

Montering og installering

Inden montering kontroller at apparatet er frakoblet af nettet.

Inden montering vælg et passende sted. Det skal stemme følgende betingelser: et frit rum over apparatet skal utgøre mindst 50 cm, på begge side – 25 cm, mellem apparatets bagvægg og væggen mindst 25 cm.

Før den første brug tænd et tomt apparat og lad den fungere for 20-25 minuter. Derefter sluk det og lad køle. Apparatet er driftsklar.

Brug

1. Kobl den driftklare grill til nettet og lad den opvarmes for 5 minuter. Bægge hylsteren og spydene ska fjernes.
2. Forbered marineret kød til kebab. Træk kødet så at det er et frit sted ved spitsen af spydet og ved håndtaget.
3. Efter at varmeelementet har opvsarmts placer alle spyd på plads. Placer spydet så at en spits indsætts i et spesielt hul på bunden af koppen og vinding del er indsat i øvre skivens hul.
4. Sæt ind alle spyd og kontroller at de kan dreje. Dæk grillen med hylster.
5. Når kebaber er klare kobl apparatet fra nettet, fjern beskyttelsehylster og drag ud spyd med kebaber.

Anvend grydelapper og håndklæder når grillen er i drfit, rør ikke de opvarmede deler af apparatet at undgå forbrændning.

III. VEDLIGEHOLDELSE

Før rengøring controller at apparatet er frakoblet af nettet och grundligt kølet. Opbevar altid apparatet rent.

For rengøring anvend såbvand, svamp eller en blød klud. Kemiske og slibsmidler der kan ridse overfladen af detaljer og skade apparatets udseende..

STOP *Det er forbudt at placere apparatet under vand eller vaske under vandstråle. Apparatet må ikke vaske i opvaskemaskinen.*

IV. FØR DU KONTAKTER SERVICECENTERET

Fejl	Årsag	Hvad der skal gøres
Apparatet fungerer ikke	Netledning er ikke koblet til nettet	Kontroller at apparatet kobles korrekt til nettet
	Det er ingen spænding i nettet	Koble apparatet til en fungerende stikkontakt

V. GARANTI

Dette produkt er dækket med garanti i en periode på 2 år fra købsdatoen. Under garantiperioden forpligter producenten sig at udføre reparation eller udskiftning af hele produktet ved eventuelle fejl, forårsaget af dårlig kvalitet i materialer og udførelse. Garantien er kun gyldig, hvis datoen for købet er bekræftet ved sælgerens segl og underskrift af på originale garantibevis. Denne garanti genkendes kun, hvis produktet blev anvendt i overensstemmelse med brugsanvisningen, blev ikke repareret eller skillet ad eller beskadiget ved misbrug, samt at det er fuldt komplet. Denne garanti dækker ikke normalt slid og forbrugsdele (filtre, elpærer, non-stick belægninger, tætninger, osv.).

Produktets levetid og garantiperioden beregnes fra den produktets salgsdato eller fremstillingsdato (hvis salgsdatoen ikke kan bestemmes).

Fremstillingsdato findes i serienummeret, der er placeret på identifikationsetiketten på apparatet. Serienummeret består af 13 cifre. 6. og 7. tal angiver måned, 8.- år af produktionen.

Producenten har sat produktets livetid - 3 år fra købsdatoen. Denne tid er gyldig, forudsat at driften af produktet er i nøje overensstemmelse med denne vejledning og de tekniske krav, der skal opfyldes.

Emballage, brugermanual, såvel som selve enheden skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale miljøregler. Vis hensyn til miljøet: smid ikke af sådanne produkter sammen med dit normale husholdningsaffald.

DNK

Før du tar dette produktet i bruk ber vi deg om å lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og oppbevare den for fremtidig referanse. Riktig bruk vil betydelig forlenge apparatets levetid.

Sikkerhetsregler

- Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av manglende overholdelse av sikkerhetsregler og uriktig bruk av apparatet.
- Dette apparatet er en enhet for matlaging og er beregnet til husholdningsbruk og kan brukes i leiligheter, hus på landet, hotellrom, lokaler for personalet i butikker, kontorer eller i andre lignende forhold der ikke-industriell bruk. Industriell bruk eller noen annen misbruk av apparatet vil bli ansett som en overtredelse av krav til riktig bruk av produktet. I dette tilfelle er produsenten ikke ansvarlig for mulige konsekvensene.
- Før du kobler apparatet til strømnettet, kontroller at spenningen i apparatet samsvarer med dets merkespenning (se tekniske spesifikasjoner eller typeskiltet på apparatet).
- Bruk en skjøteledning beregnet for apparatets strømforbruk –

uoverensstemmelse kan forårsake kortslutning eller forbrenning av kabelen.

- Ta apparatets støpsel ut av stikkontakten etter bruk samt under rengjøring og flytting. Ta strømledning ut av stikkontakten med tørre hender og ta den i støpselet og ikke i ledningen.
- Ikke legg strømledningen i døråpninger eller i nærheten av varmekilder. Pass på at ledningen ikke er vridd eller bøyd og ikke kommer i kontakt med skarpe gjenstander, hjørner og kanter av møbler.

⚠ *HUSK: utilsiktet skade på strømledningen kan føre til funksjonssvikt som garantien gjelder ikke, også kan forårsake et elektrisk støt. En skadet strømledning må straks bli erstattet i et servicesenter.*

- Ikke plasser apparatet med arbeidskammer på et mykt og ikke varmebestandig underlag, ikke dekk den under drift: det kan føre til overopphetting og skade på apparatet.
- Apparatet blir oppvarmet under drift. Ikke berør varme metalldeler for å unngå forbrenninger.

- Apparatet må ikke brukes utendørs: hvis en væske kommer på kontaktledninger eller fremmedlegemer kommer inn i apparatet det kan føre til alvorlige skader.
- Før du begynner å rengjøre vannkokeren kontroller at den er koblet fra strømmen og er helt avkjølt. Følg rengjørings instruksjoner nøye.

STOP *DET ER FORBUDT å dyppe apparatet i vann eller plassere det under rennende vann!*

- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre vedkommende er under oppsyn eller har mottatt instruksjoner angående bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhet. Barn bør holdes under oppsyn for å sørge for at de ikke leker med apparatet, det deler eller emballasje. Rengjøring og

vedlikehold av apparatet må ikke bli gjennomført av barn under tilsyn av voksne.

- Aldri prøv å selvstendig reparere apparatet eller endre dets konstruksjon. Alle reparasjonsarbeid bør utføres bare av fagmenn fra et autorisert servicesenter. Disse arbeidene ikke utført av fagmenn kan forårsake apparatets svikt, personskader eller skader på eiendom.

⚠ *ADVARSEL! Aldri bruk apparatet ved alle slags feil.*

Tekniske spesifikasjoner

Type apparat ..... elektrisk grill
Modell RBQ-0251-E
Spenning ..... 220-240 V, 50 Hz
Nominell kapasitet ..... 1000 W
Frekvens av spiddrotasjon ..... 2 omdr/min

Oversik over deler

Elektrisk grill ..... 1 stk.
Kappe ..... 1 stk.
Spidd ..... 5 stk.
Skålene ..... 5 stk.
Bruksanvisning ..... 1 stk.
Garantibok ..... 1 stk.

Produsenten forbeholder seg retten til å kunne foreta tekniske endringer i produktets design, utstyr samt i spesifikasjoner i forbindelse med produktutvikling og forbedring uten foregående varsel om slike endringer.

Innretning av modellen A1

1. Hanken
2. Spidd
3. Varmeelement
4. Skålene
5. Hus
6. Kappe

I. FØR FØRSTE GANGS BRUK

Forsiktig ta apparatet og tilbehør ut av boksen. Fjern all emballasje og reklameskiltene.

⚠ *Sørg for å bevare på plass varselskiltene, klistremerker (om de finnes) og merke med produktets serienummer på utvendig overflate av apparatet! Mangel på serienummer på produktet opphører automatisk dine rettigheter til garantiservice.*

Avspole strømledning. Tørk apparatets overflate med en fuktig klut. Vask avtagbare deler med vann med såpe og tørk grundig alle delene før å koble apparatet til strømnett. En fremmed lukt ved første gangs bruk er ikke noe feil eller apparatets funksjonssvikt.

⚠ *Etter transportering eller lagring ved lave temperaturer apparatet skal holdes ved romtemperatur i minst 2 timer før å sette det i gang.*

NOR

II. APPARATETS DRIFT

Montering og installasjon

Før å begynne å montere apparatet kontroller at det er koblet fra strømnett.

Før å installere apparatet velg et passende sted. Stedet bør tilfredstille følgende krav: ledig rommet på toppen må være minst 50 cm, 25 cm på hver side og minst 25 cm mellom bakveggen og apparatet.

Før første bruk slå på et tomt apparat og la det virke i 20-25 minutter. Deretter slå apparatet av og la det bli avkjølt. Apparatet er ferdig til bruk.

Bruk av apparatet

1. Koble den forberedte grillen til strømnett og la den varmes opp i 5 minutter. Kappe og spiddene må være tatt av grillen.
2. Forbered et marinert kjøtt for grillen. Sett kjøttbiter på spiddene slik at det er igjen fri plass på hvert spidd ved spissen og ved hanken.
3. Etter at varmeelementet ble oppvarmet, sett spiddene på plass. Sett et spidd på en slik måte at spissen blir satt inn i en spesiell åpning på bunnen av skålen og den vindeldelen av et spidd er satt i åpning på den øvre disken.
4. Sett alle spiddene på plass og kontroller at de kan rotere seg. Dekk grillen med en kappe.
5. Etter slutt på grillingen koble apparatet fra strømnett, ta beskyttende kappe av og ta spiddene med kjøtt ut.

Når du bruker grillen bruk grytekluter og kjøkkenhåndkle, ikke berør varme deler av grillen for å unngå forbrenninger.

III. VEDLIKEHOLD

Før å rengjøre apparatet kontroller at det er koblet fra strømnett og er helt avkjølt. Alltid hold apparatet rent.

For å rengjøre apparatet bruk vann med såpe, svamp eller en myk klut. Ikke bruk kjemiske stoffer eller slipepasta som kan lage riper på overflaten og ødelegge apparatets utseende.

STOP *Det er forbudt å dyppe apparatet i vann eller vaske det under rennende vann. Det er forbudt å vaske apparatet opp i oppvaskmaskin.*

IV. FØR DU KONTAKTER ET SERVICESENTER

Feil	Mulig årsak	Elimineringsmåte
Apparatet virker ikke	Apparatet er ikke koblet til strømnett	Kontroller at apparatet er koblet til strømnett
	Det er ikke noe strøm	Koble apparatet til fungerende stikkontakt

V. GARANTI

Dette produktet er garantert for en periode på to år fra kjøpsdato. I garantitiden er produsenten ansvarlig for eliminering av alle mulige fabrikkfeil som skyldes dårlig kvalitet på materialer og utførelse med hjelp av reparasjon, erstatning av deler eller hele produktet. Garantien skal være gyldig bare dersom kjøpsdato er bekreftet med stempel og underskrift av selger på et spesielt garantikort. Garantien er gyldig kun hvis produktet ble brukt i henhold til bruksanvisningen, ikke ble reparert, demontert eller skadet på grunn av misbruk, samt produktets komplett sett er bevart. Garantien gjelder ikke normal slitasje på produktet og forbruksmaterialer (filtre, lyspærer, non-slipp belegg, tetninger osv.). Produktets levetid og garantitiden beregnes fra datoen for salg eller fra produksjonsdato (hvis salgstidspunktet ikke kan bli identifisert).

Produksjonsdato av apparatet kan bli funnet i serienummeret som står på identifikasjonsetiketten på apparatets utvendig side. Serienummeret består av tretten tegn. Den sekste og den syvende tegn betyr måned og den åttende betyr år av apparatets produksjon.

Produktets levetid fastsatt av produsenten er 3 år fra kjøpsdato. Denne levetiden er gyldig forutsatt at apparatets drift er i henhold til denne bruksanvisningen og tekniske krav er oppfylt.

Emballasjen, bruksanvisningen samt selve apparatet må behandles i henhold til gjeldende lokale programmer for gjenvinning av avfall. Vennligst ta vare på miljøet: ikke kast slike produkter sammen med vanlig avfall.

Innan du börjar använda denna apparat, bör du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den som handboken. Använder du apparaten på ett rätt sätt ska den vara i bruk på lång tid.

Säkerhetsåtgärder

- Tillverkaren tar inte ansvar för skador som är orsakade av bristande efterlevnad av säkerhetskrav och bruksregler av apparaten.
- Denna elapparat, som är avsett för matlagning, kan användas i lägenheter, villor, hotellrum, tekniska rum i affärer, på kontor och i andra liknande förhållanden förutom industribruk. Industrianvändning eller andra obehöriga användningar av apparaten räknas överträda villkor för en lämplig användning av apparaten. I detta fall tar tillverkaren inget ansvar för möjliga efterföljder av detta bruk.
- Före avkoppling i ledningsnät vänligen kontrollera om dess spänning motsvarar en faktisk spänning av apparaten (se: tekniska specifikationer eller en tillverkningsskylt av apparaten).
- Använd ledningstråd, avsett för apparatens effekt. Om det finns

skillnad mellan parameter kan det leda till en kortslutning eller förbränning av tråden.

- Ta ut apparaten från eluttaget efter användningen samt under rengöring och flyttning. Ta ut sladden med torra händer, ta det på kontakten, inte tråden.
- Lägg inte tråden vid dörrar och värmekällor. Kontrollera att tråden inte vänder sig och inte böjs, inte rör skarpa föremål, hörn och möbelns hörn.

⚠ *KOM IHÅG: skador av tråden kan leda till fel som inte motsvarar garantivillkor och till elströmsskador. Den skadade tråden ska ersättas strax i service center.*

- Apparaten uppvärms vid användningen. Rör inte de uppvärmde detaljerna av elgrillen för att undvika brännskador.
- Bruket är förbjudet i öppna rymmen – vatten eller obehöriga föremål kan hamna inne i apparatens kropp och leda till stora skador.

- Kontrollera att apparaten är avkopplad före rengöringen. Följ bruksanvisning om rengöringen av apparaten.

STOP *DET ÄR FÖRBJUDET att placera apparatens kropp under vatten eller sätta den under vattenstråle!*

- Denna apparat är inte avsedd för människor (samt barn) som har fysiska, nerv- eller psykiska störningar samt brist av erfarenhet och kunskaper, exkluderade fall då det finns en speciell kontroll eller en instruktion om apparatens bruk hålls av ansvarande personen. Det är nödvändigt att se till barn, för att undvika spel med apparaten, dess detaljer och förpackning. Rengöring och behandling av apparaten ska inte genomföras av barn utan vuxnas kontroll.
- En fristående reparation av apparaten och byte i dess konstruktion är förbjudna. Alla servicearbeten ska genomföras i en auktoriserad service center. Oprofessionellt genomförda arbetet kan följa till brytande av apparaten, skadegörande och åverkan av tillhörigheten.

⚠ *OBS! Det är förbjudet att bruka apparaten vid vilka fel som helst.*

Tekniska specifikationer

Typ av apparat .... elgrill
Modell RBQ-0251-E
Spänning .... 220-240 V, 50 Hz
Standard effekt .... 1000 W
Roteringsfrekvens av spett .... 2 rpm

Översikt

Elgrill .... 1 st.
Mantel .... 1 st.
Spett .... 5 st.
Koppar .... 5 st.
Bruksanvisning .... 1 st.
Servicebok .... 1 st.

Tillverkaren har rätt att ändra design, uppsättning av delar och tillbehör samt teknisk varudeklaration under förbättring av sina produkter utan att avisera om dessa förändringar.

Delar av elgrill A1

1. Handtag
2. Spett
3. Uppvärmande element
4. Koppar
5. Kropp
6. Mantel

I. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Ta försiktigt apparaten ut ur förpackningen. Ta bort alla förpackningsmaterial och dekaler.

Det är nödvändigt att spara alla varningsklister, markeringsskyltar (om de finns) och skylten med serienummer på kroppen av apparaten! Avsaknaden av serienummer på apparaten leder till att du inte har rätt för garanti på underhåll.

Rulla ut elsladden. Behandla kroppen av apparaten med en våt duk. Rengör alla löstagbara detaljer i såpvatten, torka dem ordentilgt och sätt apparaten i elnätet. En obehörig doft vid första användingen är inte en följd av apparatens fel.

Efter transportering eller lagring av apparaten vid en låg temperatur ska apparaten förvaras vid rumstemperatur minst i 2 timmar.

II. BRUK AV ELGRILL

Montering och placering

Före montering kontrollera att apparaten är koppad av elnätet.

Välj ett lämpligt ställe före monteringen. Det ska finnas minst 50 cm av ett fritt ställe över arbetsytan, 25 cm vid sidor om apparaten och minst 25 cm mellan bakre sidan och väggen.

Före första användningen sätt på apparaten utan produkter och låt den fungera i 20-25 minuter. Sedan koppla av den och låt elgrillen kallna. Apparaten är klar för bruk..

Bruk

1. Koppla den förebedade elgrillen till elnätet och låt den uppvärmas i 5 minuter. Då ska mantel och spett monteras av.
2. Tillaga inlagt kött för barbecue. Trä upp köttet på spett så att ändor av spettet är fria, både vid spetsen och handtaget.
3. Efter att uppvärmande elementet har uppvärmts ska spetten sättas i apparaten. Vänd spettet så att spetsen hamnar i ett speciellt hål på koppens botten och ett tvinnat handtag placeras i ett hål på övre disken.
4. Sätt i alla spett och kontrollera att de kan rotera smidigt. Sätt på manteln.
5. När barbecue är klar koppla apparaten av elnätet ta av en skyddsmantel och ta ut barbecue på spett.

Använd grytlappar och handdukar när du rör elgrillen. Rör inte uppvärmde delar av apparaten för att undvika brännskador.

III. RENGÖRING OCH FÖRVARING AV APPARATEN

Före rengöring av apparaten kontrollera att den är kopplad av elnätet och kallnat helt och hållet. Förvara apparaten rent.

Vid rengöring använd såpvatten, svamp eller en våt duk. Använd inte kemiska och slipmedel som kan leda till repor på detaljerna och skada apparaten.

STOP *Det är förbjudet att sänka apparaten i vatten och tvätta under en vattenstråle. Det är förbjudet att tvätta den i en tvättmaskin.*

IV. INNAN DU KONTAKTAR SERVICE CENTER

Fel	Möjliga anledningar	Lösning
Apparaten fungerar inte	Elsladden är inte kopplad till el-nätet	Kontrollera att apparaten har kop-plats rätt
	Det finns ingen spänning i nätet	Sätt apparaten i ett fungerande eluttag

V. GARANTIÅTAGANDE

Finns garanti på 2 år efter köp. Under garantiperioden garanterar tillverkaren att undanröja varje tillverkningsfel som orsakades av en otillräcklig kvalitet av material eller konstruktion genom att reparera den, ersätta detaljer eller hela apparaten. Garanti träder i kraft bara i fall datum av köp är bekräftat med stämpel av affären som köpet pågick i och en signatur av expedit på ett originalkvitto. Denna garanti erkänns endast i fall apparaten exploaterades enligt bruksanvisning, inte reparerades, inte demonterades och inte var skadad efter en felaktig behandling, samt alla detaljer har förvarats tillsammans. Denna garanti omfattar inte en fysisk förslitning av apparaten och förbrukningsartikel (filter, lampor, non-stick beläggning, förtätning osv).

Bruksperiod och garantitermin räknas från datum av köp eller tillverkning (i fall datum av köpet är okänt).

Tillverkningsdatum finns i ett serienummer på ett identifikationsmärke på apparatens kropp. Serienummer består av 13 tecken. Det sjätte och det sjunde tecknen betyder en månad, det åttonde – är ett år av tillverkning.

Den av tillverkare för denna apparat förutsett bruksperioden är 3 år efter köp. Denna bruksperiod gäller endast om exploateringen pågår enligt denna bruksanvisning och tekniska krav.

Förpackningen, bruksanvisning och själva apparaten ska återvinnas enligt lokalt sopåtervinningsprogram. Ta hänsyn till miljö: denna apparat får inte hanteras som hushållsavfall.

Ennen kun aloitat laitteen käyttöä, lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä, jotta voit jatkossakin tarvita ohjeita laitteen käytöstä. Laitteen oikea käyttö pidentää sen käyttöaikaa huomattavasti.

Turvallisuusohjeet

- Valmistaja ei vastaa laitteen väärästä käytöstä ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä johtuvista vioista.
- Tämä sähkölaite on keittiökone, jota voi käyttää asunnoissa, lomamökeissä, hotellihuoneissa, myymälöiden sosiaalitiloissa, toimistoissa ja vastaavissa tiloissa. Laite ei ole tarkoitettu käytettäväksi suurkeittiöissä. Laitteen käyttöä suurkeittiössä tai vastaavissa olosuhteissa pidetään laitteen käyttönä väärin. Tässä tapauksessa valmistaja ei vastaa mahdollisista seuraamuksista.
- Ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon tarkista, onko verkkojännite sama, kuin laitteen nimellisjännite (ks. laitteen tekniset tiedot tai konekilpi).
- Jos käytät jatkojohtoa, niin tarkista että se kestää laitteen käyttötehoa, muuten tämä voi johtaa oikosulkuun tai kaapelin palamiseen.

- Ennen laitteen puhdistusta tai siirtoa irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta. Irrota virtajohto pistorasiasta kuivilla käsillä pistotulpasta, älä vedä johdosta.
- Tarkista että laitteen johto ei osu oven ja karmin väliin tai teräviin esineisiin ja huonekalujen reunoihin. Johtoa ei saa käyttää lämmittimien vieressä. Johtoa ei saa vääntää tai painaa.

⚠ *HUOM.! Virtajohdon tahaton vaurioittaminen voi johtaa takuun kattamattomiin vikoihin tai sähköiskuun. Vaurioitunut virtajohto on välittömästi vaihdettava huoltokeskuksessa.*

- Älä aseta laitetta pehmeälle pinnalle, älä peitä toimivaa laitetta, tämä voi johtaa laitteen ylikuumenemisen ja vaurioitumiseen.
- Toimiva laite on erittäin kuuma. Älä koske sähkögrillin metallioosiin, vältty palovammoja.
- Älä käytä laitetta ulkona. Kosteus tai vieraat esineet sen rungossa voivat aiheuttaa laitteen vakavia vaurioita.
- Ennen laitteen puhdistusta tarkista että se on irrotettu sähköverkos-

ta ja jäähtynyt. Noudata laitteen puhdistusohjeita.

STOP *ÄLÄ upota laitetta veteen tai huuhtele juoksevalla vedellä!*

- Ihmiset (lapset mukaan lukien), joilla on fyysisiä tai psyykkisiä sairauksia tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja osaamista eivät saa käyttää tätä laitetta ilman ko. ihmisten turvallisuudesta vastaavan henkilön valvontaa tai ilman sitä, että kyseinen turvallisuudesta vastaava henkilö perehdyttää ko. ihmisiä laitteen käyttöön. Älä anna lapsille leikkiä laitteella, sen osilla tai pakkauksella. Lapset eivät saa käyttää tai puhdistaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Älä korjaa tai muuta laitetta itse. Vain auktorisoidun huoltokeskuksen ammattitaitoinen korjaaja saa korjata laitteen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus voi johtaa laitteen vaurioitumiseen, ihmisten vammoihin ja omaisuuden vaurioitumiseen.

⚠ *HUOM.! Älä käytä laitetta, jos siinä on mikä tahansa vika.*

Tekniset tiedot

Laitteen tyyppi .... saslikkisähkögrilli
Malli RBQ-0251-E
Jännite .... 220-240 V, 50 Hz
Nimellisteho .... 1000 W
Saslikkivartaiden pyörimisnopeus .... 2 rpm

Kokoonpano

Saslikki-sähkögrilli .... 1 kpl
Kotelo .... 1 kpl
Metalliset varrastikut .... 5 kpl
Kupit .... 5 kpl
Käyttöohje .... 1 kpl
Huoltokirja .... 1 kpl

Valmistajalla on oikeus tuotekehityksen yhteydessä parantaa tuotteen rakennetta, kokoonpanoa ja teknisiä ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta ko. muutoksista.

Laitteen rakenne A1

1. Kahva
2. Metalliset varrastikut
3. Lämmityselementti
4. Kupit
5. Runko
6. Kotelo

I. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Ota laite ja sen osat laatikosta varovasti. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mainostarrat.

Jätä paikoilleen kaikki mahdolliset varoitus- ja opastustarrat, sekä laitteen rungossa oleva sarjanumerotarra! Jos sarjanumero tuotteesta puuttuu, takuu raukeaa automaattisesti.

Suorista virtajohto. Puhdista tuotteen runko kostealla liinalla. Pese irrotettavat osat vedellä ja saippualla, kuivata kaikki laitteen osat huolellisesti ennen kytkemistä sähköverkkoon. Vieras haju laitteen ensimmäisen käytön yhteydessä ei ole vian merkki.

Kuljetuksen jälkeen tai jos olet säilyttänyt laitetta matalalla lämpötilalla, jätä laite tasaantumaan huonelämpötilalla vähintään 2 tunniksi ennen kun käynnistät sen.

II. LAITTEEN KÄYTTÖ

Kokoonpano ja paikan valinta

Tarkista että laitteen pistotulppa ei ole kytketty pistorasiaan.

Valitse laitteen käyttöön sopiva paikka. Laitteen ympäri on oltava riittävästi tilaa: ylhäältä tilaa tarvitaan vähintään 50 cm, sivuilla 25 cm, laitteen taustan ja seinän välissä on oltava vähintään 25 cm.

Ennen ensimmäistä varsinaista käyttöä anna laitteelle toimia 20-25 minuuttia tyhjänä. Sammuta laite ja anna jäähtyä. Nyt saslikkisähkögrilli on valmis käytettäväksi.

Käyttö

1. Kytke käyttövalmis saslikkisähkögrilli sähköverkkoon ja jätä 5 minuutiksi. Ennen käynnistystä ota kotelo ja varrastikut pois grillistä.
2. Ota marinoitu liha, josta aiot tehdä saslikkia. Laita varrastikkuihin lihaa näin että tikkuun jää vapaata tilaa molemmin puolin.
3. Kun grilli on kuuma, asenna varrastikut paikoilleen. Laita tikun terävä pää kupin pohjaan olevaan aukkoon ja toinen pää yläkiekon aukkoon.
4. Asenna näin kaikki tikut ja tarkista että ne pyörivät vapaasti. Peitä saslikkigrilli kotelolla.
5. Kun saslikit ovat valmiit, irrota pistotulppa pistorasiasta, avaa kotelo ja ota saslikit tikuilla pois.

Käytä patakintaat ja -laput, älä koske laitteen kuumiin osiin, välty palovammoja.

III. LAITTEEN HUOLTO

Ennen puhdistusta tarkista että laitteen pistotulppa on irrotettu pistorasiasta ja laite on jäähtynyt. Pidä laite aina puhtaana.

Pese laite pehmeällä pesusienellä tai liinalla ja saippuavedellä. Älä puhdista laitetta hankaavilla aineilla, jotka voivat naarmuttaa laitetta ja pilata sen ulkonäköä.

STOP *Älä upota laitetta veteen tai pese juoksevalla vedellä. Älä pese laitetta astianpesukoneella.*

IV. ENNEN KUN VIET GRILLISI KORJAAMOON

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Laite ei toimi	Pistotulppa ei ole kytketty pistorasiaan	Tarkista laitteen kytkeminen sähköverkkoon
	Pistorasia on rikki	Kytke laite toimivaan pistorasiaan.

V. TAKUUSITOUMUS

Kyseisellä laitteella on 2 vuoden takuu sen ostamispäivästä lähtien Takuun aikana, valmistaja sitoutuu oikaisemaan, joko korjaamalla, vaihtamalla laitteen osia tai vaihtamalla koko laitteen, mitä tahansa valmistusvirheitä, jotka johtuvat materiaalien tai valmistustyön huonosta laadusta. Takuu tulee voimaan vain silloin, kun ostopäivä on vahvistettavissa kaupan leimalla ja myyjän allekirjoituksella alkuperäisestä takuukuitista. Takuun aitous tunnistetaan vain silloin, kun laitetta on käytetty sen käyttöohjeiden mukaisesti, sitä ei remontoitu, ei purettu ja ei vaurioitettu väärinkäytön seurauksena, ja sen koko alkuperäinen pakkaus on säilytetty. Tämä takuu ei kata laitteen laitteen normaalia kulumista ja sen kulutusmateriaaleja (suodattimet, lamput, teflonpäälliset, tiivisteet jne.).

Laitteen käyttöiän ja sen takuusitoumuksen määräaika määritellään sen ostopäivästä tai laitteen valmistuspäivästä (jos ostopäivää ei voida määrittää).

Laitteen valmistuspäivän voi löytää sen sarjanumerosta, joka on laitteen rungolla sijaitsevassa tunnistetarrassa. Sarjanumero koostuu 13 merkistä. 6:s ja 7:s merkki osoittavat kuukauden, 8:s merkki osoittaa laitteen valmistusvuoden.

Valmistajan määrittelemä käyttöikä tälle laitteelle on 3 vuotta, alkaen sen ostopäivästä. Tämä määräaika on voimassa, jos edellytetään että laitteen käyttö tapahtuu sen käyttöohjeiden ja teknisten vaatimusten mukaisesti.

Pakkaus, käyttöohje ja itse laite on hävitettävä paikallisen kierrätysohjelman vaatiusten mukaisesti. Huolehtikaa ympäristöstä: älkää hävitä tämänlaisia tuotteita tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, įdėmiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją kaip žinyną. Teisingai naudodami prietaisą Jūs ženkliai pratęsite jo tarnavimo laiką.

Saugumo priemonės

- Gamintojas neatsako už pažeidimus, atsiradusius dėl saugos technikos reikalavimų ir gaminio naudojimo taisyklių nesilaikymo.
- Šis elektros prietaisas – tai maisto gaminimo namų sąlygomis įrenginys, kuris gali būti naudojamas butuose, užmiesčio namuose, viešbučių numeriuose, parduotuvių, biurų buitinėse patalpose, taip pat kitomis panašiomis nepramoninio naudojimo sąlygomis. Pramoninis arba bet koks kitoks netikslinis prietaiso naudojimas bus laikomas gaminio tinkamo naudojimo sąlygų pažeidimu. Tokiu atveju gamintojas neatsako už galimas pasekmes.
- Prieš prijungdami įtaisą prie elektros tinklo patikrinkite, ar tinklo įtampa sutampa su prietaiso nominaliąja įtampa (žr. gaminio technines charakteristikas arba gamyklinę lentelę).
- Naudokite prailgintuvą, atitinkantį prietaiso naudojamą galią. Jei

parametrai neatitinka, gali įvykti trumpas jungimas arba užsidegti kabelis.

- Po panaudojimo, taip pat valydami arba perkeldami prietaisą į kitą vietą, atjunkite jį nuo kištukinio lizdo. Atjunkite elektros laidą sausomis rankomis, laikydami ne už laido, o už kištuko.
- Netempkite elektros laido per durų angas arba šalia šilumos šaltinių. Stebėkite, kad elektros laidas persisuktų ir nepersilenktų, nesiliestų prie aštrių daiktų, kampų ir baldų kraštų.

⚠ *ATMINKITE: atsitiktinai pažeidus elektros kabelį gali atsirasti gedimų, neatitinkančių garantijos sąlygų, tai pat atsiranda elektros šoko pavojus. Pažeistą elektros kabelį būtina skubiai pakeisti techninės priežiūros centre.*

- Nestatykite prietaiso su darbiniu indu ant minkšto paviršiaus ir neuždenkite jo darbo metu, nes prietaisas gali perkaisti ir sugesti.
- Darbo metu prietaisas įkaista. Jei nenorite nudegti, nelieskite įkaitusių metalinių šašlykinės dalių.

- Draudžiama naudoti prietaisą atvirame ore. Jei į prietaiso korpuso vidų pateks drėgmė arba pašaliniai daiktai, prietaisas gali būti rimtai pažeistas.
- Prieš pradėdami valyti prietaisą įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros tinklo ir yra visiškai atvėsęs. Griežtai laikykitės prietaiso valymo instrukcijų.

STOP *DRAUDŽIAMA panardinti prietaiso korpusą į vandenį arba kišti jį po vandens srove!*

- Šį prietaisą draudžiama naudoti asmenims, turintiems fizinių, nervų sistemos arba psichikos sutrikimų (įskaitant vaikus), taip pat asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai juos kontroliuoja arba jie gavo instrukcijas dėl šio prietaiso naudojimo iš asmens, atsakingo už jų saugumą. Būtina stebėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu, jo komplektuojamosiomis detalėmis ir su gamykline pakuote. Vaikams be suaugusiųjų priežiūros valyti ir prižiūrėti prietaisą draudžiama.

- Savarankiškai remontuoti prietaisą arba keisti jo konstrukciją draudžiama. Remontuoti prietaisą leidžiama tik autorizuoto techninės priežiūros centro specialistams. Jei darbas atliekamas neprofesionaliai, prietaisas gali sugesti, sužeisti žmones ir pažeisti turtą.

⚠ *DĖMESIO! Esant bet kokiems gedimams naudoti prietaisą draudžiama.*

Techninės charakteristikos

Prietaiso tipas	elektrinė šašlykinė
Modelis	RBQ-0251-E
Įtampa	220–240 V, 50 Hz
Nominalioji galia	1000 W
Iešmų apsisukimo dažnis	2 aps./min

Komplektavimas

Elektrinė šašlykinė	1 vnt.
Gaubtas	1 vnt.
Iešmai	5 vnt.
Indeliai	5 vnt.
Naudojimo instrukcija	1 vnt.
Techninės priežiūros knygelė	1 vnt.

Gamintojas tobulindamas savo produkciją turi teisę keisti gaminio dizainą, komplektavimą ir technines charakteristikas, papildomai neinformuodamas apie šiuos pakeitimus.

Modelio sandara A1

1. Rankena
2. Iešmai
3. Kaitinimo elementas
4. Indeliai
5. Korpusas
6. Gaubtas

I. PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI

Atsargiai ištraukite gaminį ir jo komplektuojamąsias detales iš dėžės. Nuimkite visas pakavimo medžiagas ir reklaminius lipdukus.

⚠ *Būtinai palikite įspėjamuosius lipdukus, priklijuotas rodykles (jei tokių yra) ir ant korpuso esančią lentelę su gaminio serijiniu numeriu! Jei ant gaminio nėra serijinio numerio, Jūs automatiškai netenkate teisės į garantinę priežiūrą!*

Visiškai išvyniokite elektros laidą. Pavalykite prietaiso korpusą drėgnu audiniu. Išplaukite nuimamas detales vandeniu su muilu, kruopščiai išdžiovinkite visus prietaiso elementus prieš prijungdami jį prie elektros tinklo. Jei pirmo naudojimo metu atsiranda pašalinis kvapas, tai nėra prietaiso gedimo požymis.

⚠ *Jei prietaisas buvo gabentas arba laikytas žemoje temperatūroje, prieš įjungiant prietaisą jį reikia ne mažiau kaip 2 valandas laikyti kambario temperatūroje.*

II. PRIETAISO NAUDOJIMAS

Surinkimas ir pastatymas

Prieš pradėdami prietaiso surinkimą įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros tinklo.

Pasirinkite jo pastatymui tinkamą vietą. Ši vieta turi atitikti šias sąlygas: laisvas plotas iš viršaus – ne mažiau kaip 50 cm, iš šonų – 25 cm, tarp prietaiso galinės sienelės ir sienos – ne mažiau kaip 25 cm.

Prieš pirmąjį panaudojimą įjunkite tuščią prietaisą ir palikite jį įjungtą 20-25 minutėms. Po to išjunkite ir plaukite, kol šašlykinė atvės. Prietaisas paruoštas naudojimui.

Naudojimas

1. Paruoštą darbui šašlykinę įjunkite į elektros tinklą ir palikite kaisti 5 minutes. Šašlykinei kaistant gaubtas ir iešmai turi būti nuimti.
2. Paruoškite marinuotą mėsą šašlykams. Suverkite mėsą taip, kad ant iešmo liktų laisvos vietos tiek iš smaigalio, tiek iš rankenėlės pusės.
3. Kaitintuvui įkaitus paeiliui įstatykite iešmus į jiems skirtas vietas. Taip nuleiskite iešmą, kad smaigalys įsistatytų į specialią angą ant indelio dugno, o sraigtinė dalis įeitų į viršutinio disko angą.
4. Sustatykite visus iešmus ir patikrinkite, ar jie gali suktis. Uždėkite ant elektrinės šašlykinės gaubtą.
5. Baigę kepti šašlykus atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, nuimkite apsauginį gaubtą ir ištraukite iešmus su šašlykais.

Gamindami maistą su elektrine šašlykine naudokite puodkeles ir rankšluosčius, nelieskite įkaitusių prietaiso dalių, kad nenudegtumėte.

III. PRIETAISO PRIEŽIŪRA

Prieš pradėdami valyti prietaisą įsitikinkite, kad jis atjungtas nuo elektros tinklo ir yra visiškai atvėsęs. Pasirūpinkite, kad prietaisas visuomet būtų švarus.

Prietaiso valymui naudokite vandenį su muilu, kempinę arba minkštą audinį. Nenaudokite valymui cheminių ir abrazyvinių priemonių, kurios gali apibraižyti detalių paviršių ir subjauroti prietaiso išvaizdą.

STOP *Draudžiama panardinti prietaisą į vandenį arba plauti jį po vandens srove. Draudžiama valyti prietaisą naudojant indaplovę.*

IV. PRIEŠ KREIPIANTIS Į TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRĄ

Gedimas	Galimos priežastys	Šalinimo būdas
Prietaisas neveikia	Maitinimo kabelis neprijungtas prie elektros tinklo	Patikrinkite, ar prietaisas teisingai prijungtas prie elektros tinklo
	Nėra tinklo įtampos	Prijunkite prietaisą prie veikiančio kištukinio lizdo

V. GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

Šiam prietaisui suteikiama 2 metai garantija nuo jo įsigijimo dienos. Garantijos galiojimo laikotarpiu gamintojas įsipareigoja pašalinti bet kuriuos gamybos defektus sutaisydamas prietaisą, pakeisdamas jo dalis arba visą gaminį, jeigu defektai atsirado dėl nepakankamos medžiagų ar surinkimo kokybės. Garantija galioja tik tuo atveju, jeigu pardavimo data patvirtinta parduotuvės antspaudu ir pardavėjo parašu originaliame garantiniame talone. Ši garantija pripažįstama tik tuo atveju, jeigu gaminys buvo naudojamas laikantis eksploatavimo instrukcijos, nebuvo remontuojamas, išardytas ir nebuvo pažeistas dėl netinkamo naudojimo, taip pat jeigu išsaugotas visas gaminio komplektas. Ši garantija netaikoma, jei gaminys ir jo priedai (filtrai, lemputės, nesvylančios dangos, sandarinimo žiedai ir kt.) natūraliai estetiškai susidėvėjo.

Gaminio eksploatavimo laikas ir garantinių įsipareigojimų terminas skaičiuojamas nuo pardavimo datos arba nuo pagaminimo datos (tuo atveju, kai pardavimo datos negalima nustatyti).

Prietaiso pagaminimo datą galima rasti serijos numeryje, kuris nurodytas identifikavimo lipduke ant gaminio korpuso. Serijos numeris yra iš 13 ženklų. 6-asis ir 7-asis ženklas reiškia mėnesį, 8-asis — prietaiso pagaminimo metus.

Gamintojo nustatytas prietaiso eksploatavimo terminas yra 3 metai nuo jo įsigijimo datos. Šiam terminui galioja sąlyga, kad gaminys eksploatuojamas vadovaujantis šia instrukcija ir techniniais standartais.

Pakuotę, naudojimo vadovą, taip pat patį prietaisą reikia perdirbti vadovaujantis atliekų perdirbimo vietos programa. Rūpinkitės aplinka: neišmeskite tokių gaminių kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Pirms šīs ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabājiet to kā izziņas materiālu līdz ierīces ekspluatācijas beigām. Pareiza ierīces izmantošana būtiski pagarinās tās kalpošanas termiņu.

Drošības noteikumi

- Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces lietošanas drošības tehnikas prasību un ekspluatācijas noteikumu neievērošanas dēļ..
- Šis elektriskais aparāts ir ierīce ēdienu gatavošanai sadzīves apstākļos un var tikt izmantota dzīvokļos, privātmājās, viesnīcu numuros, veikalu, biroju sadzīves vai citās tamlīdzīgās telpās nerūpnieciskas ekspluatācijas apstākļos. Rūpnieciska vai jebkura cita nelietderīga ierīces lietošana tiks uzskatīta par izstrādājuma atbilstošas lietošanas noteikumu pārkāpumu. Tādos gadījumos ražotājs nenes atbildību par iespējamām sekām.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pie elektrotīkla pārbaudiet, vai spriegums tajā sakrīt ar ierīces barošanas nominālo spriegumu (skat. ierīces tehnisko raksturojumu vai ražotāja informāciju uz ierīces korpusa).

- Izmantojiet pagarinātāju, kas ir paredzēts ierīces izmantojamajai jaudai – parametru neatbilstība var izraisīt īssavienojumu vai pat kabeļa aizdegšanos.
- Pēc lietošanas izslēdziet ierīci no rozetes, tāpat arī tās tīrīšanas vai pārvietošanas laikā. Elektrisko vadu izņemiet no rozetes ar sausām rokām, turot to aiz kontaktdakšiņas, nevis aiz vada.
- Neizstiepiet elektrobarošanas vadu durvju ailēs vai siltuma avotu tuvumā. Uzmaniet to, lai elektrības vads nesagriežas un nepārlokas, nav saskarē ar asiem priekšmetiem, mēbeļu stūriem un šķautnēm.

⚠ *IEGAUMĒJIET: nejaušs elektrobarošanas kabeļa bojājums vai izraisīt traucējumus, kas neatbilst garantijas nosacījumiem, kā arī var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojāts elektrokabelis ir nekavējoties jānomaina servisa centrā.*

- Darbības laikā nelieciet ierīci uz mīkstas virsmas, neapklājiet to darbības laikā – tas var izraisīt pārkaršanu un ierīces sabojāšanos.
- Darbības laikā ierīce sakarst. Lai novērstu apdegumu iespēju,

nepieskarieties pie sakarsušajām šašliku grila metāliskajām daļām.

- Ir aizliegts lietot ierīci ārpus telpām – mitruma vai svešķermeņu iekļūšana ierīces korpusā var izraisīt nopietnus bojājumus.
- Pirms ierīces tīrīšanas pārliecinieties, ka tā ir atslēgta no elektrotīkla un ir pilnībā atdzisusi. Stingri ievērojiet ierīces tīrīšanas instrukciju.

STOP *AIZLIEGTS iegremdēt ierīces korpusu ūdenī vai novietot to zem ūdens strūklas!*

- Šis izstrādājums nav paredzēts, lai to lietotu cilvēki (ieskaitot bērnus), kuriem ir fiziskas, nervu vai psihiskas novirzes, vai cilvēki bez atbilstošām zināšanām un pieredzes, izņemot gadījumus, kad šos cilvēkus uzrauga, vai par drošību atbildīgi cilvēki pirms lietošanas ir veikuši instruktāžu par ierīces izmantošanu. Ir nepieciešams uzraudzīt bērnus, lai nepieļautu rotaļāšanos ar ierīci, tās komplektējošām sastāvdaļām, kā arī ar ierīces iesaiņojumu. Tāpat aizliegts ļaut bērniem tīrīt un apkalpot ierīci bez pieaugušu cilvēku uzraudzības.

- Ir aizliegts patstāvīgi veikt ierīces remontu vai veikt izmaiņas ierīces konstrukcijā. Visi ierīces apkalpošanas un remontu darbi ir jāveic vienīgi autorizētajā servisa centrā. Neprofesionāla darbu veikšana var izraisīt ierīces salūšanu, traumas un īpašuma bojājumus.

⚠ *UZMANĪBU! Aizliegts lietot ierīci ar jebkuriem bojājumiem.*

Tehniskie parametri

Ierīces tips........elektriskais šašliku grils
Modelis........RBQ-0251-E
Spriegums........220-240 V, 50 Hz
Nominālā jauda........1000 W
Iesmu rotēšanas ātrums........2 apgr./min

Komplektācija

Elektriskais šašliku grils........1 gab.
Apvalks........1 gab.
Iesmi........5 gab.
Kausiņi........5 gab.
Lietošanas instrukcija........1 gab.
Servisa grāmatiņa........1 gab.

Ražotājam ir tiesības veikt izmaiņas izstrādājuma dizainā, komplektācijā, kā arī tehniskajos datos savas produkcijas pilnveidošanas gaitā bez papildus brīdinājumiem par šīm izmaiņām.

Modeļa uzbūve A1

1. Rokturis
2. Iesmi
3. Sildāmelements
4. Kausiņi
5. Korpuss
6. Apvalks

I.PIRMS LIETOŠANAS UZSĀKŠANAS

Uzmanīgi izsaiņojiet izstrādājumu un izņemiet to un komplektējošās detaļas no kārbas, atbrīvojiet to no iesaiņošanas materiāliem un reklāmas uzlīmēm.

⚠ *Uzlīmi ar sērijas numuru, brīdinājumu uzlīmes, kā arī uzlīmes ar norādījumiem (ja tāds ir) obligāti atstājiet pielīmētas uz korpusa! Ja uz ierīces nebūs sērijas numura, jums automātiski zūd tiesības uz tās garantijas apkalpošanu.*

Pilnībā atritiniet elektrovadu. Noslaukiet ierīces korpusu ar mitru drāniņu. Noņemamās detaļas nomazgājiet ar ziepjūdeni, pirms ierīces pieslēgšanas pie elektrotīkla rūpīgi nožāvējiet visus ierīces elementus. Pirmajā lietošanas reizē iespējama smakas rašanās, kas neliecina par ierīces bojājumiem..

⚠ *Pēc transportēšanas vai uzglabāšanas zemā temperatūrā ierīce pirms pieslēgšanas jāpatur telpā ar istabas temperatūru ne mazāk par divām stundām.*

LVA

II. IERĪCES LIETOŠANA

Salikšana un uzstādīšana

Uzsākot ierīces salikšanu, pārliecinieties, ka tā ir atslēgta no elektrotīkla.

Pirms ierīces uzstādīšanas izvēlieties piemērotu vietu. Tai jāatbilst sekojošiem nosacījumiem: brīvai telpai virs ierīces jābūt ne mazākai par 50 cm, no sāniem – 25 cm, starp ierīces aizmugures sieniņu un sienu – ne mazāk par 25 cm.

Pirms pirmās lietošanas reizes ieslēdziet tukšu ierīci un ļaujiet tai pastrādāt 20-25 minūtes. Pēc tam izslēdziet, ļaujiet grilam atdzist. Ierīce gatava lietošanai.

Izmantošana

1. Sagatavoto darbam šašlika grili pieslēdziet pie elektrotīkla un atstājiet sildīties 5 minūšu laikā. Šajā laikā apvalkam un iesmiem jābūt noņemtiem.
2. Pagatavojiet marinētu gaļu šašlikiem. Uzduriet gaļu uz iesmiem tā, lai palik-tu brīva vieta gan iesma asajā galā, gan arī roktura pusē.
3. Pēc tam, kad sildelements ir sakarsis, uzstādiet iesmus pēc kārtas ierīcē. Izlieciet iesmu tā, lai asais gals būtu ielikts speciālajā atverē kausiņa dibenā, bet savītā daļa ieietu augšējā diska atverē.
4. Ielieciet visus iesmus un pārliecinieties par to, ka tie var rotēt. Aizveriet šašliku grili ar apvalku.
5. Pēc šašliku cepšanas pabeigšanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla, noņemiet aizsargapvalku un izņemiet iesmus ar šašlikiem.

Darbojieties ar elektrisko šašliku grili, lietojiet virtuves cimdus un dvielīšus, nepieskarieties pie ierīces sakarsušajām daļām, lai izsargātos no apdegumiem.

III. IERĪCES APKOPE

Pirms ierīces tīrīšanas pārliecinieties, ka tā ir atslēgta no elektrotīkla un ir pilnībā atdzisusi. Sekojiet tam, lai ierīce vienmēr būtu tīra.

Ierīces tīrīšanai izmantojiet ziepjainu ūdeni, sūkli un mīkstu drāniņu. Neizmanto-jiet ķīmiskos vai abrazīvos tīrīšanas līdzekļus, kuri var saskrāpēt detaļu virsmas un sabojāt ierīces ārējo izskatu.

STOP *aizliegts iegremdēt ierīci ūdenī vai mazgāt zem ūdens strūklas. Aizliegts tīrīt ierīci ar trauku mazgājamās mašīnas palīdzību.*

IV. PIRMS VĒRŠANĀS SERVISA CENTRĀ

Bojājums	Iespējamie iemesli	Novēršanas paņēmiens
Ierīce nedar-bojas	Elektrokabelis nav pieslēgts pie elektrotīkla	Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi pieslēgta pie elektrotīkla
	Elektrotīklā nav sprieguma	Pieslēdziet ierīci pie darbspējīgas elektriskās rozetes

V. GARANTIJAS SAISTĪBAS

Šim izstrādājumam tiek piešķirta garantija uz 2 gadiem no tā iegādāšanās mirkļa. Garantijas perioda laikā ražotājs uzņemas pienākumu novērst, veicot remontu, nomainot detaļas vai nomainot visu izstrādājumu, jebkurus ražošanas defektus, kurus izraisījusi nepietiekama materiālu vai montāžas kvalitāte. Garantija stājas spēkā tikai tajā gadījumā, ja iegādāšanās datums ir apstiprināts ar veikala zīmogu un pārdevēja parakstu oriģinālajā garantijas talonā. Šī garantija tiek atzīta par spēkā esošu tikai tad, ja izstrādājums ir lietots atbilstoši lietošanas instrukcijai, nav ticis remontēts, izjaukts un nav bijis sabojāts nepareizas rīcības ar to rezultātā, kā arī saglabāta pilna izstrādājuma komplektācija. Šī garantija nav attiecināma uz dabīgo izstrādājuma nolietojumu un patērējamajiem materiāliem (filtriem, lampiņām, keramiskajiem un teflona pārklājumiem, gumijas blīvējumiem utt.).

Izstrādājuma kalpošanas termiņš un ar to saistīto garantijas saistību darbības termiņš tiek aprēķināts no pārdošanas dienas vai no izstrādājuma izgatavošanas datuma (gadījumā, ja pārdošanas datumu nav iespējams noteikt).

Ierīces izgatavošanas datums ir atrodams sērijas numurā, kas atrodas identifikācijas uzlīmē uz izstrādājuma korpusa. Sērijas numurs sastāv no 13 zīmēm. 6. un 7. zīme apzīmē mēnesi, 8. zīme – ierīces izlaiduma gadu.

Ražotāja noteiktais ierīces kalpošanas termiņš ir 3 gadiem no tā iegādāšanās dienas. Termiņš ir spēkā esošs pie nosacījuma, ka izstrādājuma ekspluatācija notikusi atbilstoši šai instrukcijai un lietojamajiem tehniskajiem standartiem. Šis termiņš ir spēkā tikai ar nosacījumu, ka šī izstrādājuma ekspluatācija notiek, strikti ievērojot šo instrukciju un uzstādītās tehniskās prasības.

Iesaiņojums, lietošanas instrukcija, kā arī pati ierīce ir jāutilizē saskaņā ar vietējo atkritumu pārstrādāšanas programmu. Gādājiet par vidi: neizmetiet šādus izstrādājumus kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

Enne käesoleva seadme kasutamist lugege tähelepanelikult läbi kasutusjuhend ja hoidke seda teatmikuna. Seadme õige kasutamine pikendab oluliselt selle teenistusaega.

Ohutusmeetmed

- Tootja ei kanna vastutust vigastuste eest, mis on esile kutsutud ohutustehnika nõuete ja toote kasutusreeglite mittejärgimisega.
- Nimetatud elektriseade kujutab endast toidu valmistamise seadet olmetingimustes ning seda võib kasutada korterites, suvilates, hotelli numbrites, kaupluste olmeruumides, kontoriruumides ja teistes taolistes mittetööstusliku kasutamise tingimustes. Seadme tööstuslikku või muud otstarbekohatut kasutamist loetakse toote kasutuse rikkumiseks. Sel juhul ei kanna tootja vastutust võimalike tagajärgede eest.
- Enne seadme sisselülitamist elektrivõrku, kontrollige, kas selle pinge vastab seadme nominaalsele toitepingele (vt. tehniline iseloomustik või toote tehasetabelit).
- Kasutage seadme tarbitavale võimsusele arvestatud pikendit. Sel-

le nõude mittejärgimine võib tingida lühise või kaabli süttimise.

- Lülitage seade pistikust välja peale selle kasutamist, samuti selle puhastamise või ümberasetamise ajal. Elektrijuhe võtke välja kuivade kätega, hoides seda kahvlist, mitte aga juhtmest.
- Ärge paigaldage elektritoitejuhet ukseavadesse või soojusallikate läheduses. Jälgige, et elektrijuhe ei oleks kokku keerdunud ja painutatud, ei puutuks kokku teravate esemetega, mööbli nurkadega ja äärtega.

⚠ *PIDAGE MEELES: elektrijuhtme juhuslik vigastamine võib tingida garantiitingimustele mittevastavaid vigastusi, samuti tekitada elektrilöögi. Vigastatud elektrikaabel tuleb viivitamatult lasta hoolduskeskuses välja vahetada.*

- Ärge paigutage tööanumaga seadet pehmele pinnale, ärge katke seda töö ajal – see võib tingida seadme ülesoojenemise ja selle vigastumise.
- Töötamise ajal seade soojeneb! Põletuste vältimiseks ärge puu-

dutage šašlõkiahu soojenenud metallosi.

- Seadet on keelatud kasutada avatud õhus – niiskuse või kõrvaliste esemete sattumine seadme korpusesse võivad tingida tõsiseid vigastusi.
- Enne seadme puhastamist veenduge, et see on elektrivõrgust välja lülitatud ja täielikult jahtunud. Järgige rangelt seadme puhastamisjuhendeid.

STOP *KEELATUD on paigutada seadet vette või asetada seda jooksva vee alla!*

- Antud seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kellel esinevad füüsilised, närvidega seotud või psüühilised kõrvalekalded või teadmiste ja kogemuste puudumine, väljaarvatud juhtudel, kui selliste inimeste üle on seatud järelvalve või on korraldatud nende juhendamine seadme kasutamiseks isiku poolt, kes vastutab nende ohutuse eest. Teostada laste järelvalvet eesmärgiga vältida nende mängimist seadmega, selle komplekteerivate osadega, samuti selle tehasepakendiga. Seadme puhastamist

ja hooldamist ei tohi lapsed ilma täiskasvanute järelvalveta teha.

- Keelatud on seadme iseseisev remont või muudatuste tegemine selle konstruktsiooni. Seadme remonti peab tegema vaid autoriseeritud hoolduskeskuse spetsialist. Ebaprofessionaalselt tehtud remont võib tingida seadme rikke, trauma või vara kahjustuse.

⚠ *TÄHELEPANU! Keelatud seadme kasutamine mistahes vigastuste korral.*

Tehniline iseloomustus

Seadme tüüp .... elektriline šašlõkiahi
Mudel RBQ-0251-E
Pinge .... 220–240 V, 50 Hz
Nominaalvõimsus .... 1000 W
Šašlõkivarraste pöörlemissagedus .... 2 p/min

Komplektatsioon

Elektriline šašlõkiahi .... 1 tk.
Kest .... 1 tk.
Vardad .... 5 tk.
Kausikesed .... 5 tk.
Kasutusjuhend .... 1 tk.
Hooldusraamat .... 1 tk.

Oma toodangu täiustamise käigus on tootjal õigus täiendava etteteavitamiseta muuta disaini, komplektatsiooni, samuti tehnilisi iseloomustikke.

Mudeli seadmestus A1

1. Käepide
2. Vardad
3. Soojenduselement
4. Kausikesed
5. Korpus
6. Kest

I. ENNE KASUTAMIST

Võtke toode ja selle komplekteerivad osad ettevaatlikult karbist välja. Eemaldage kõik pakkematerjalid ja reklaamkleebised.

⚠ *Kindlasti hoidke alles hoiatavad sedelid, viitavad sedelid (nende olemasolul) ja seerianumbriga sedel seadme korpusel! Seadmel oleva seerianumbri puudumine jätab teid automaatselt ilma garantiihoolduse õigusest.*

Kerige elektrijuhe täielikult lahti. Seadme korpus pühkige üle niiske lapiga. Eemaldatavad detailid peske seebiveega, hoolikalt kuivatage kõik seadme elemendid enne elektrivõrku lülitamist. Kõrvalise lhna tekkimine esimesel kasutamisel ei ole seadme rikkeks.

⚠ *Peale transportimist või madalatel temperatuuridel säilitamist on vaja seadet hoida toatemperatuuril vähemalt 2 tundi enne sisselülitamist.*

II. SEADME KASUTAMINE

Kokkupanek ja paigaldamine

Asudes seadet kokku panema veenduge, et see on elektrivõrgust välja lülitatud.

Enne paigaldamist valige selleks sobiv koht. See peab vastama järgmistele tingimustele: Üleval peab vaba ruum moodustama vähemalt 50 cm, külgedel - 25 cm, seadme tagumise seina ja seina vahel - vähemalt 25 cm.

Enne esmast kasutamist lülitage sisse tühi seade ja andke sellel 20-25 minutit töötada. Seejärel lülitage välja, andke šašlõkiahjul jahtuda. Seade on kasutusvalmis.

Kasutamine

1. Tööks ettevalmistatud šašlõkiahi lülitage elektrivõrku ja jätke 5 minutiks soojenema. Seejuures peavad kest ja vardad olema maha võetud.
2. Valmistage ette marineeritud šašlõkiliha. Liha lükake varrastele nii, et teraviku poolsest otsast ja käepideme poolt jääks vaba ruumi.
3. Peale seda, kui soojendaja on soojenenud, paigutage vardad järjekorras oma kohtadele. Laske varras alla nii, et teravik oleks asetatud vastavasse avasse kausikese põhjas, keermestatud osa agaläheks ülemise ketta avasse.
4. Paigaldage kõik vardad ja veenduge, et need võivad pöörelda. Sulgege elektriline šašlõkiahi kestaga.
5. Peale šašlõki küpsetamist lülitage seade elektrivõrgust välja ja võtke vardad välja.

Elektrilise šašlõkiahju kasutamisel kasutage pajalappe ja rätte, põletuste vältimiseks ärge puudutage seadme soojenenud osi.

III. SEADME HOOLDUS

Enne seadme puhastamist veenduge, et see on elektrivõrgust välja lülitatud ja täielikult jahtunud. Hoidke seadet alati puhtana.

Seadme puhastamiseks kasutage seebivett, käsna või pehmet lappi. Puhastamiseks ärge kasutage keemilisi või abrasiivseid puhastusvahendeid, mis võivad jätta detailide pinnale kriimustusi ja rikkuda seadme välisilmet.

STOP *Keelatud on paigutada seadet vette või asetada seda jooksva vee alla! Seadet on keelatud pesta nõudepesumasinas.*

IV. ENNE HOOLDUSKESKUSESSE PÖÖRDUMIST

Rike	Põhjuse võimalikud probleemid	Kõrvaldamise meetod
Seade ei lülitu sisse	Toitekaabel ei ole lülitatud elektrivõrku	Kontrollige seadme elektrivõrku lülitamise õigsust.
	Võrgus puudub pinge	Lülitage seade töökorras pistikusse.

V. GARANTIIKOHUSTUSED

Antud seadmele antakse 2-aastane garantii alates selle soetamisest. Garantiiaja jooksul kohustub valmistaja remondi, detailide asendamise või kogu seadme asendamise teel kõrvaldama mistahes tehasedefektid, esile kutsutud materjalide ebapiisava kvaliteedi või kokkupanekuga. Garantii jõustub vaid sel juhul, kui ostukuupäev on kinnitatud kaupluse pitsatiga ja müüja allkirjaga originaalsel garantiitalongil. Käesolevat garantiid tunnistatakse vaid juhul, kui seadet kasutati vastavalt juhendile, seda ei remonditud, ei võetud lahti ja ei olnud vigastatud selle ebaõigel kasutamisel, samuti juhul, kui on säilinud seadme täielik Komplektaktsioon. Nimetatud garantii ei laiene seadme loomulikule kulumisele ja kulumaterjalidele (filtrid, lambid, kõrbemisvastased katted, tihendid jne.).

Toote teenistusaega ja garantiikohustuste kehtivusaega arvestatakse selle ostupäevast või toote valmistamise päevast (juhul, kui müügi kuupäeva ei ole võimalik tuvastada).

Seadme valmistamise kuupäeva võib leida seerianumbris, mis paikneb toote korpusel oleval identifitseerimise sildil. Seerianumber koosneb 13 märgist. 6 ja 7 märk tähistavad kuud, 8 märk - seadme väljalaske aastat.

Tootja poolt kehtestatud teenistusaeg - 3 aastat selle soetamise hetkest alates. Tähtaeg kehtib juhul, et toodet kasutatakse vastavalt juhendile ja rakendatavatele tehnilistele standarditele. Nimetatud garantiiaeg on kehtiv tingimusel, et seadme kasutus toimub ranges vastavuses käesoleva instruktsiooniga ja esitatud tehniliste nõuetega.

Pakend, kasutusjuhend, samuti seade ise tuleb utiliseerida vastavalt jäätmete käitluse kohalikule programmile. Kandke hoolt ümbritseva keskkonna eest: ärge visake selliseid tooteid koos tavaliste olmejäätmetega.

Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

Меры безопасности

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой устройство для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора — несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.

⚠ *ПОМНИТЕ: случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют*

условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Поврежденный электрокабель требует срочной замены в сервис-центре.

- Не устанавливайте прибор с рабочей емкостью на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы — это может привести к перегреву и поломке устройства.
- Во время работы прибор нагревается. Во избежание ожогов не прикасайтесь к нагретым металлическим частям шашлычницы.
- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе — попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Строго следуйте инструкциям по очистке прибора.

STOP *ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!*

- Данный прибор не предназначен для использования людьми

(включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором, его комплектующими, а также заводской упаковкой. Очистка и обслуживание устройства не должны производиться детьми без присмотра взрослых.

- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

⚠ *ВНИМАНИЕ! Запрещено использование прибора при любых неисправностях.*

Технические характеристики

Тип прибора .... шашлычница электрическая
Модель.. RBQ-0251-E
Напряжение.. 220-240 В, 50 Гц
Номинальная мощность .... 1000 Вт
Частота вращения шампуров.. 2 об/мин

Комплектация

Шашлычница электрическая.. 1 шт.
Кожух .... 1 шт.
Шампура .... 5 шт.
Чашечки .... 5 шт.
Руководство по эксплуатации .... 1 шт.
Сервисная книжка.. 1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

Устройство модели A1

1. Ручка
2. Шампура
3. Нагревательный элемент
4. Чашечки
5. Корпус
6. Кожух

I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Осторожно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.

Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на корпусе! Отсутствие серийного номера на изделии автоматически лишает вас права на гарантийное обслуживание.

Полностью размотайте электрошнур. Корпус прибора протрите влажной тканью. Съемные детали промойте мыльной водой, тщательно просушите все элементы прибора перед включением в электросеть. Появление постороннего запаха при первом использовании не является следствием неисправности прибора.

После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.

II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

Сборка и установка

Приступая к сборке прибора, убедитесь, что он отключен от электросети.

Перед установкой выберите подходящее для этого место. Оно должно соответствовать следующим условиям: свободное пространство сверху должно составлять не менее 50 см, по бокам — 25 см, между задней стенкой прибора и стеной — не менее 25 см.

Перед первым использованием включите пустой прибор и дайте ему поработать 20-25 минут. Затем выключите, дайте шашлычнице остыть. Прибор готов к эксплуатации.

Использование

1. Подготовленную к работе шашлычницу включите в электросеть и оставьте нагреваться в течение 5 минут. При этом кожух и шампура должны быть сняты.
2. Подготовьте маринованное мясо для шашлыков. Нанизывайте мясо так, чтобы оставалось свободное место на части шампура со стороны острия, а также со стороны ручки.
3. После того как нагреватель разогрелся, поочередно установите шампура на место. Опустите шампур так, чтобы острие было вставлено в специальное отверстие на дне чашки, а витая часть заходила в отверстие верхнего диска.
4. Установите все шампура и убедитесь в том, что они могут вращаться. Закройте электрошашлычницу кожухом.
5. После окончания жарки шашлыков отключите прибор от электросети, снимите защитный кожух и извлеките шампура с шашлыками.

При работе с электрошашлычницей пользуйтесь прихватками и полотенцами, не прикасайтесь к нагретым частям прибора во избежание ожогов.

III. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Всегда поддерживайте прибор в чистом состоянии.

Для очистки прибора пользуйтесь мыльной водой, губкой или мягкой тканью. Не используйте химические и абразивные средства для очистки, которые могут оставить царапины на поверхности деталей и испортить внешний вид прибора.

STOP *Запрещается опускать прибор в воду или промывать под струей воды. Запрещается очищать прибор с помощью посудомоечной машины.*

IV. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
Прибор не работает	Кабель питания не включен в электросеть	Проверьте правильность подключения прибора к электросети
	Нет напряжения в сети	Подключите прибор к исправной розетке

V. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 2 года с момента приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (фильтры, лампочки, антипригарные покрытия, уплотнители и т. д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположенном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 6-й и 7-й знаки обозначают месяц, 8-й — год выпуска устройства.

Установленный производителем срок службы прибора составляет 3 года со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

Przed użyciem danego wyrobu, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją jako poradnik. Prawidłowe użytkowanie urządzenia znacznie przedłuży okres jego działania.

Środki bezpieczeństwa

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia, wynikłe wskutek nieprzestrzegania wymogów bezpieczeństwa i zasad użytkowania wyrobu.
- Dane urządzenie elektryczne jest urządzeniem do przygotowywania jedzenia w warunkach domowych i może być używane w mieszkaniach, domach podmiejskich, pokojach hotelowych, pomieszczeniach socjalnych sklepów, biur lub w innych podobnych warunkach eksploatacji nieprzemysłowej. Przemysłowe lub jakiekolwiek inne niezgodne z przeznaczeniem wykorzystanie urządzenia będzie uważane za naruszenie warunków należytego użytkowania wyrobu. W takim przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za możliwe następstwa.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy

jej napięcie jest zgodne z napięciem znamionowym zasilania urządzenia (zob. charakterystyki techniczne lub tabliczkę fabryczną wyrobu).

- Używaj przedłużacza, którego charakterystyki są stosowne do mocy pobieranej przez urządzenie, – niezgodność parametrów może doprowadzić do zwarcia lub zapalenia się przewodu.
- Wyłączaj urządzenie z gniazda po użyciu, a także podczas jego czyszczenia lub. Przewód elektryczny wyjmuj suchymi rękami, trzymając go za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie przeciągaj przewodu elektrycznego przez otwory drzwiowe lub w pobliżu źródeł ciepła. Zwróć uwagę na to, aby przewód elektryczny nie był poskręcany oraz nie miał zagięć, nie miał kontaktu z przedmiotami ostrymi, narożnikami i krawędziami mebli.

⚠ *PAMIĘTAJ: przypadkowe uszkodzenie przewodu zasilania elektrycznego może doprowadzić do usterek, które nie są objęte warunkami gwarancji, a także do porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzony*

przewód elektryczny wymaga pilnej wymiany w centrum serwisowym.

- Nie stawiaj urządzenia z naczyniem roboczym na miękkiej powierzchni, nie przykrywaj go podczas pracy — może to doprowadzić do przegrzania się i uszkodzenia urządzenia.
- Podczas działania urządzenie nagrzewa się! Aby uniknąć oparzeń, nie dotykaj nagrzanych części metalowych opiekacza do szaszłyków.
- Zabronione jest użytkowanie urządzenia na otwartym powietrzu — dostanie się wilgoci lub przedmiotów postronnych do wnętrza korpusu urządzenia może doprowadzić do jego poważnych uszkodzeń.
- Przed czyszczeniem urządzenia, upewnij się, że jest ono odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie wystygło. Ściśle przestrzegaj instrukcji odnośnie czyszczenia urządzenia.

STOP *ZABRONIONE JEST zanurzanie korpusu urządzenia w wodzie lub umieszczanie jej pod bieżącą wodą!*

- Dane urządzenie nie jest przeznaczone do wykorzystania przez

osoby (łącznie z dziećmi), z upośledzoną sprawnością fizyczną lub psychiczną, z zaburzeniami nerwowymi bądź brak im doświadczenia i wiedzy, z wyjątkiem przypadków, gdy osoby takie znajdują się pod nadzorem lub podczas prowadzanego dla nich instruktażu, odnośnie wykorzystania danego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby nie dopuścić do zabawy z urządzeniem, jego częściami oraz jego opakowaniem fabrycznym. Dzieci bez kontroli ze strony dorosłych nie powinny czyścić i obsługiwać urządzenia.

- Zabroniona jest samodzielna naprawa urządzenia lub wprowadzanie zmian w jego budowie. Naprawę urządzenia powinien przeprowadzać wyłącznie specjalista autoryzowanego centrum serwisowego. Niefachowo wykonana naprawa może doprowadzić do zepsucia urządzenia, obrażeń i uszkodzenia mienia.

⚠ *UWAGA! Zabronione jest używanie urządzenia przy jakimkolwiek wadliwym działaniu.*

Charakterystyki techniczne

Typ urządzenia .... elektryczny opiekacz do szaszłyków
Model RBQ-0251-E
Napięcie .... 220-240 V, 50 Hz
Moc znamionowa .... 1000 W
Prędkość obrotowa szpadek .... 2 obr./min.

Zestaw

Elektryczny opiekacz do szaszłyków .... 1 szt.
Osłona .... 1 szt.
Szpadki .... 5 szt.
Miseczki .... 5 szt.
Instrukcja obsługi .... 1 szt.
Książeczka serwisowa .... 1 szt.

Producent zastrzega sobie prawo do wniesienia zmian w designie i zestawie wyrobu, a także do zmiany jego charakterystyk technicznych w procesie doskonalenia swojej produkcji bez dodatkowego powiadomienia o tych zmianach.

Budowa modelu A1

1. Uchwyt
2. Szpadki
3. Element grzewczy
4. Miseczki
5. Korpus
6. Osłona

I. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

Ostrożnie wyjmij wyrób i jego części z kartonu. Usuń wszystkie materiały opakunkowe i naklejki reklamowe.

Obowiązkowo zachowaj na miejscu naklejki ostrzegawcze, naklejki-wskazówki (jeżeli są) i tabliczkę z numerem seryjnym wyrobu na korpusie! Brak numeru seryjnego na wyrobie powoduje automatyczne wygaśnięcie prawa do jego obsługi gwarancyjnej.

Całkowicie rozwiń przewód elektryczny. Korpus urządzenia przetrzyj wilgotną szmatką. Części zdejmowane przemyj wodą z odrobiną płynu do mycia naczyń, dokładnie wysusz wszystkie elementy urządzenia przed podłączeniem do sieci elektrycznej. Pojawienie się niepożądanego zapachu przy pierwszym użyciu nie świadczy o niesprawności urządzenia.

Po transportowaniu lub przechowywaniu urządzenia przy niskiej temperaturze należy pozostawić je w temperaturze pokojowej w ciągu co najmniej 2 godzin przed włączeniem.

II. UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Składanie i ustawienie

Przed przystąpieniem do składania urządzenia upewnij się, że jest ono odłączone od sieci elektrycznej.

Przed ustawieniem wybierz odpowiednie do tego miejsce. Powinno ono spełniać następujące warunki: wolna przestrzeń od góry powinna wynosić nie mniej niż 50 cm, po bokach — 25 cm, między tylną ścianką a ścianą — nie mniej niż 25 cm.

Przed pierwszym użyciem włącz puste urządzenie i daj mu popracować w ciągu 20-25 minut. Następnie wyłącz i daj opiekaczowi do szaszłyków wystygnąć. Urządzenie jest gotowe do użycia.

Użycie

1. Przygotowany do pracy opiekacz do szaszłyków podłącz do sieci elektrycznej i pozostaw włączonym w ciągu 5 minut, aby rozgrzał się. Przy czym osłona i szpadki powinny być zdjęte.
2. Przygotuj marynowane mięso na szaszłyki. Nadziewaj mięso tak, aby pozostawało wolne miejsce na części szpadki ze strony ostrza, oraz ze strony uchwytu.
3. Po rozgrzaniu się nagrzewacza, po kolei wstaw szpadki na miejsce. Opuść szpadkę tak, aby ostrze trafiło do specjalnego otworu na dnie miseczki, a część kręcona wchodziła do otworu w tarczy górnej.
4. Wstaw wszystkie szpadki i upewnij się, że mogą one obracać się. Załóż na opiekacz do szaszłyków osłonę.
5. Po zakończeniu opiekania szaszłyków odłącz urządzenie od sieci elektrycznej, zdejmij osłonę zabezpieczającą i wyjmij szpadki z szaszłykami.

Podczas pracy z opiekaczem do szaszłyków używaj rękawic kuchennych i ręczników, nie dotykaj nagrzanych części urządzenia, aby uniknąć oparzeń.

III. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Przed czyszczeniem urządzenia, upewnij się, że jest ono odłączone od sieci elektrycznej i całkowicie wystygło. Zawsze utrzymuj urządzenie w stanie czystym.

Do czyszczenia urządzenia używaj wody z odrobiną płynu do mycia naczyń, gąbki lub miękkiej szmatki. Nie używaj chemicznych i ściernych środków do czyszczenia, które mogą pozostawić zadrapania na powierzchni części składowych i naruszyć wygląd zewnętrzny urządzenia.

Zabronione jest zanurzanie urządzenia w wodzie lub mycie go pod wodą bieżącą. Zabronione jest mycie urządzenia w zmywarce.

IV. PRZED ZWRÓCENIEM SIĘ DO PUNKTU SERWISOWEGO

Usterka	Możliwe przyczyny	Sposób usunięcia
Urządzenie nie działa	Przewód zasilający nie jest podłączony do sieci elektrycznej	Sprawdź prawidłowość podłączenia urządzenia do sieci elektrycznej
	Brak napięcia w sieci.	Podłącz urządzenie do sprawnego gniazda.

V. ZOBOWIĄZANIA GWARANCYJNE

Na dany wyrób udzielono gwarancji na okres 2 lat od momentu jego nabycia. W ciągu okresu gwarancyjnego producent zobowiązuje się do usunięcia poprzez naprawę, wymianę części lub wymianę całego wyrobu wszelkich wad fabrycznych, wynikłych z powodu niewystarczającej jakości materiałów lub montażu. Gwarancja nabiera mocy tylko w przypadku, jeżeli data zakupu jest potwierdzona stemplem sklepu i podpisem sprzedawcy na oryginalnym talonie gwarancyjnym. Niniejsza gwarancja będzie uznana tylko w przypadku, jeżeli wyrób był używany zgodnie z instrukcją eksploatacji, nie był naprawiany, rozbierany i nie był uszkodzony w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z nim, a także zestaw wyrobu jest zachowany w komplecie. Dana gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia wyrobu i materiałów zużywanych (filtry, lampki, powłoki antyadhezyjne, uszczelniacze itd.).

Okres eksploatacji wyrobu i czas trwania zobowiązań gwarancyjnych liczony jest od dnia sprzedaży lub od daty produkcji wyrobu (w przypadku, gdy określenie daty sprzedaży jest niemożliwe).

Datę produkcji urządzenia można znaleźć w numerze seryjnym, podanym na naklejce identyfikacyjnej na korpusie wyrobu. Numer seryjny składa się z 13 znaków. 6 i 7 znak oznacza miesiąc, 8 — rok produkcji urządzenia.

Ustalony przez producenta okres działania dla danego urządzenia — 3 lat od daty nabycia. Dany termin jest ważny pod warunkiem, że eksploatacja wyrobu odbywa zgodnie z niniejszą instrukcją i wymaganiami technicznymi.

Opakowanie, podręcznik użytkownika oraz samo urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami, dotyczącymi przetwarzania odpadów. Zatroszcz się o środowisko: nie wyrzucaj takich wyrobów razem ze zwykłymi odpadami bytowymi.

Než začnete tento výrobek používat, přečtěte si pozorně tento návod k použití a uschovejte ho, abyste měl(a) tento manuál v případě potřeby k dispozici. Správné použití přístroje značně prodlužuje jeho životnost.

Bezpečnostní opatření

- Výrobce neodpovídá za škody způsobené porušením bezpečnostních opatření a nesprávným použitím výrobku.
- Tento přístroj lze použít v bytech, rodinných či venkovských domech (resp. na chatě), hotelových pokojích, obytných místnostech prodejen, kanceláří a za jiných podobných podmínek mimo průmyslové použití. Průmyslové či jakékoliv použití s jiným účelem zařízení se pokládá za porušení pokynů příslušného použití výrobku. V tomto případě výrobce neodpovídá za možné následky a škody.
- Před zapnutím zařízení do elektrické sítě zkontrolujte, zda se shoduje napětí elektrické sítě s jmenovitým napájecím napětím zařízení (viz. Technické charakteristiky resp. výrobní štítek výrobku).
- Použijte prodlužovačku, která odpovídá příkonu spotřebiče. Neshoda parametrů může způsobit zkrat resp. vznícení kabelu.

- Vždy odpojte přístroj z elektrické zásuvky okamžitě po skončení jeho použití a taky během čištění anebo přemístění. Vytahujte elektrickou šňůru suchýma rukama, přitom přidržujte ji za zástrčku, nikoliv za šňůru.
- Nepřetahujte elektrickou šňůru přes dveřní otvory nebo v blízkosti zdrojů tepla. Dbejte o to, aby se elektrická šňůra nepřekrucovala, nelámala, nepřehýbala, nedotýkala se ostrých předmětů, rohů a okrajů nábytku.

⚠ *PAMATUJTE SI: náhodné poškození napájecího kabelu může způsobit poruchy, které neodpovídají záručným podmínkám, rovněž taky úraz elektrickým proudem. Poškozený napájecí kabel vyžaduje okamžitou výměnu v servisním středisku.*

- Přístroj s pracovní nádobou neumísťujte na měkkém povrchu, za provozu nepřikrývejte ho ručníkem či ubrouskem, protože to by mohlo způsobit přehřátí a poruchu zařízení.
- Během provozu se přístroj zahřívá. Nedotýkejte se horkých kovových

částí elektrického grile, mohli byste si způsobit popálení.

- Zakazuje se používání přístroje v otevřeném prostoru: proniknutí vlhkosti do přístroje nebo zásah cizích předmětů dovnitř tělesa může způsobit vážné poruchy zařízení.
- Před čištěním přístroje přesvědčte se, že je odpojen od elektrické sítě. Pečlivě postupujte podle pokynů na čištění.

STOP *ZAKAZUJE SE ponořovat přístroj do vody nebo nechávat ho umývat pod tekoucí vodou!*

- Tento přístroj by neměly používat osoby (včetně dětí) s omezenými zdravotními, fyzickými nebo duševními schopnostmi ani lidé s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nebyly s ohledem na použití tohoto zařízení instruktovány osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti zapnutého zařízení a přísně kontrolujte, aby nehrály se s přístrojem a jeho součástmi, rovněž jako s obalem přístroje. Děti nesmějí bez dozoru dospělých čistit zařízení,

ani provádět činnosti údržby.

- Zakazuje se samostatně provádět opravy zařízerní resp. měnit jeho konstrukci. Všechny servisní a opravářské práce musí vykonávat autorizované servisní středisko. Neprofesionálně vykonaná práce může způsobit poruchu zařízení a taky úrazy a poškození majetku.

⚠ *POZOR! Zakazuje se provozovat zařízení s jakoukoliv poruchou.*

Technické charakteristiky

Typ přístroje.. elektrický gril
Model..RBQ-0251-E
Napětí..220-240 V, 50 Hz
Jmenovitý výkon..1000 W
Rychlost otáčení jehlic..2 ot/min

Kompletace

Elektrický gril..1 ks.
Pouzdro..1 ks.
Jehlice..5 ks.
Mističky..5 ks.
Návod k použití..1 ks.
Servisní knížka..1 ks.

Výrobce má právo provádět změny designu, kompletace a rovněž i změnu technických parametrů během zdokonalení své produkce bez předběžného oznámení takových změn.

Složení přístroje A1

1. Rukojeť
2. Jehlice
3. Topné těleso
4. Mističky
5. Těleso
6. Pouzdro

I. PŘED PRVNÍM ZAPNUTÍM

Opatrně vyndejte výrobek a jeho součástky z krabice. Odstraňte všechny balicí materiály a reklamní samolepky.

Nesmí se odstraňovat z tělesa přístroje varovné štítky, informační nálepky (resp. samolepky ukazatele – pokud jsou) a nálepka, na které je uvedeno sériové (výrobní) číslo! Pokud sériové (výrobní) číslo výrobku bude chybět, pak to Vás automaticky zbaví práva záručního servisu.

Plně odviňte napájecí kabel. Otřete těleso přístroje vlhkým hadříkem. Odnímatelné součástky přístroje omyjte mýdlovou vodou, důkladně vysušte všechny prvky přístroje před jeho připojením do elektrické sítě. Při prvním použití je možný vznik cizího zápachu, co není důsledkem poruchy přístroje.

Po přepravě či uschování přístroje při nízkých teplotách nechte ho stát při pokojové teplotě po době minimálně 2 hodiny před prvním zapnutím.

II. POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Montáž a instalace

Než začnete montáž přístroje, přesvědčte se, že je odpojen od elektrické sítě.

Před montáží přístroje vyberte si vhodné k tomuto účelu místo. Toto místo by mělo odpovídat následujícím podmínkám: volný prostor shora musí být nejméně 50 cm, po stranách — 25 cm, mezi zadní stěnou přístroje a stěnou — nejméně 25 cm.

Před prvním použitím zapněte prázdný přístroj a pak ho nechte v provozu cca 20-25 minut. Pak vypněte a nechte elektrický gril vychladnout. Přístroj je připraven k provozu.

Použití přístroje

1. Připravený k provozu elektrický gril připojte k elektrické sítě a nechte se ohřívat během 5 minut. Přitom musí být jehlice sejmuté.
2. Připravte marinované maso na grilování. Navlékejte maso takovým způsobem, aby bylo zanecháno volné místo na části jehlice ze strany špičky, a taky ze strany rukojeti.
3. Po zahřátí ohřívače umístěte jehlice jednu za druhou na odpovídající místa. Dejte jehlici do grilu tak, aby špička byla vložena do speciálního otvoru na dně mističky, spirálová část se pak dostala do otvoru horního disku.
4. Umístěte všechny jehlice a přesvědčte se, že se mohou otáčet. Zavřte elektrický gril pouzdrem.
5. Po ukončení grilování odpojte přístroj z elektrické sítě, odstraňte jehlice s grilovaným masem.

Při práci s elektrickým grilem vždy použijte přichytky a ručníky, nedotýkejte se horkých částí přístroje, aby se zabránilo nebezpečí popálení.

III. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

Před čištěním přístroje přesvědčte se, že je odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl. Přístroj udržujte vždy čistý.

Přístroj můžete čistit mýdlovou vodou a houbičkou nebo měkkou tkaninou. K čištění přístroje nepoužívejte chemické ani abrazivní prostředky, které mohou zanechat rýhy či škrábance na povrchu součástek a pokazit vzhled přístroje.

STOP *ZAKAZUJE SE ponořovat přístroj do vody nebo nechávat ho umývat pod tekoucí vodou. Zakazuje se čištění tělesa přístroje v myčce nádobí.*

IV. NEŽ SE OBRÁTÍTE NA SERVISNÍ STŘEDISKO

Porucha	Možné příčiny	Odstranění chyby
Přístroj nefunguje	Napájecí kabel není připojen k elektrické síti	Zkontrolujte, zda-li přístroj správně připojen k elektrické síti
	V elektrické síti chybí napájení, není elektrický proud	Zapněte přístroj do fungující zásuvky

V. ZÁRUČNÍ ZÁVAZKY

Na tento výrobek je stanovena záruční doba 2 roky od data prodeje spotřebiteli. V průbehu záruční doby se výrobce prostřednictvím opravy, výměny součástek resp. celého zařízení zavazuje odstranit všechny chyby, které jsou důsledkem nedostatečné kvality materiálů či montáže. Záruka je platná pouze v případě, pokud je datum nákupu potvrzen razítkem prodejny/obchodu a podpisem prodavače na originálním záručním listu. Tato záruka se uznává pouze v tom případě, bylo-li použito přístroje v souladu s návodem k použití, přístroj nebyl opravován, rozebrán resp. poškozen v důsledku nesprávného zacházení, a taky je-li uschována kompletní dokumentace a všechny součásti výrobku. Tato záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení výrobku a jeho spotřební materiály (filtry, lampičky, nepřilnavé povrchy, těsnicí kroužky apod.).

Doba použití zařízení a termín platnosti záručních závazků na toto zařízení počínají běžet dnem jeho prodeje resp. od data výroby zařízení (v případě, když se nedá stanovit přesně datum prodeje).

Datum výroby můžete najít v sériovém (výrobním) čísle, které je označeno na identifikační nálepce na kostře výrobku. Sériové (výrobní) číslo se skládá z 13 znaků. 6. a 7. znaky označují měsíc, 8. — rok výroby zařízení.

Doba použití zařízení, stanovená výrobcem, je 3 let od datumu jeho nákupu s podmínkou, že se zařízení používalo přísně v souladu s těmito pokyny a schválenými technickými požadavky.

Reciklace balení, návodu k použití, stejně jako i samotného zařízení musí probíhat v souladu s lokálním reciklačním programem. Chraňte životní prostředí a nevyhazujte výrobky takového druhu spolu s běžným komunálním odpadem.

⚠ *Înainte de a utiliza prezentul dispozitiv, citiți cu atenție manualul de utilizare și păstrați-l în calitate de material de referință. Utilizarea corectă a dispozitivului va prelungi semnificativ durata lui de exploatare.*

Măsuri de siguranță

- Producătorul nu poartă răspundere pentru deteriorări, cauzate de nerespectarea cerințelor tehnicii securității și ale regulilor de exploatare a dispozitivului.
- Prezentul dispozitiv electric reprezintă un dispozitiv pentru prepararea bucatelor în condiții de trai şi poate fi utilizat în apartamente, căsuțe de vacanță, camere de hotel, clădiri de uz social ale magazinelor, oficiile sau în alte condiții similare de utilizare nonindustriale. Utilizarea industrială sau orice altă nespecială a dispozitivului va fi considerată ca încălcarea condițiilor de utilizare corespunzătoare a dispozitivului. În acest caz producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru consecințele posibile.
- Înainte de a conecta dispozitivul la rețeaua electrică, verificați dacă

tensiunea lui corespunde cu tensiunea nominală a dispozitivului (a se vedea caracteristicile tehnice sau plăcuța uzinei producătoarea dispozitivului).

- Utilizați prelungitorul, proiectat pentru consumul de putere a dispozitivului: necorespunderea parametrilor poate provoca un scurtcircuit sau inflamarea cablului.
- Deconectați dispozitivul din priza electrică după utilizare, precum și în timpul curățării sau deplasării. Extrageți cablul de alimentare cu mâinele uscate, ținându-l de ștecher, dar nu de cablul de alimentare.
- Nu întindeți cablul de alimentare electrică în golurile ușilor sau în apropierea surselor de căldură. Asigurați-vă, că cablul de alimentare electrică să nu fie răsucit și îndoit, sau în contact cu obiectele, colțurile și marginile ascuțite ale mobilierului.

⚠ *REŢINEŢI: deteriorarea accidentală a cablului de alimentare electrică poate cauza defecte, care nu corespund cerințelor de garanție, precum*

și la electrocutare. Cablul de alimentare deteriorat necesită o înlocuire urgentă în centrul de deservire.

- Nu instalați dispozitivul pe o suprafața moale, nu-l acoperiți în timpul funcționării – aceasta poate duce la supraîncălzirea și deterioararea dispozitivului.
- În timpul funcţionării dispozitivul se încălzeşte! Pentru a evita arsurile nu atingeți piesele încălzite din metal al barbecue electric.
- Nu exploatați dipozitivul la aer liber - pătrunderea umidității sau a altor obiecte străine în interiorul corpului dispozitivului poate provoca deteriorări grave.
- Înainte de curățarea dispozitivului asigurați-vă că acesta este deconectat de la rețeaua electrică și s-a răcit complet. Urmați riguros instrucțiunile de curățare a dispozitivului.

STOP *NU scufundați corpul dispozitivului în apă și nu-l plasați sub jet de apă!*

- Prezentul dispozitiv nu este destinat pentru a fi utilizat de către

persoane (inclusiv copiii) care au dereglări fizice, nervoase sau psihice sau insuficiență de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului, când aceste persoane sunt supravegheate sau se efectuează instruirea lor privind utilizarea prezentului dispozitiv de către persoana responsbilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați cu scopul prevenirii jocurilor lor cu dispozitivul, accesoriile acestuia, precum și cu ambalajul original. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supravegherea adulților.

- Sunt interzise repararea dispozitivului de sine stătător sau întroducerea modificărilor în construcția lui. Repararea dispozitivului trebuie să fie efectuată doar de către un specialist al centrului de deservire autorizat. Lucrul efectuat neprofesional poate duce la defectarea dispozitivului, vătămări și deteriorarea bunurilor.

⚠ *ATENŢIE! Nu utilizaţi dispozitivul în cazul oricărui defect.*

Caracteristici tehnice

Tip de dispozitiv.. barbeque electric
Model RBQ-0251-E
Tensiune .... 220-240 V, 50 Hz
Putere nominală.. 1000 W
Frecvența rotației vergelelor de metal .... 2 rot./min.

Completare

Barbeque electric.. 1 buc.
Manta .... 1 buc.
Vergele de metal.. 5 buc.
Vase.. 5 buc.
Instrucțiuni de utilizare.. 1 buc.
Carte de service.. 1 buc.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, conținutul, precum și caracteristicile tehnice ale dispozitivului pe parcursul perfecționării dispozitivului fără anunțarea prealabilă despre aceste modificări.

Construcția modelului A1

1. Mâner
2. Vergele de metal
3. Element de încălzire
4. Vase
5. Corp
6. Manta

I. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Scoateți cu grijă dispozitivul şi accesoriile acestuia din cutie. Înlăturați toate materialele de ambalare și autocolantele promoționale.

Păstrați obligatoriu la locurile lor autocolantele de avertizare, autocolantele-indicatoare (în cazul prezenței lor) și plăcuța cu numărul de serie al dispozitivului pe corpul lui! Lipsa numărului de serie pe dispozitiv va anula automat drepturile de deservire garantată.

Desfăşurați complet cablul de alimentare. Ştergeți corpul dispozitivului cu o cârpă umedă. Piesele detaşabile spălați-le cu apă cu săpun, uscați minuțios toate elementele dispozitivului înainte de a-l conecta la rețeaua electrică. Apariţia unui miros străin la prima utilizare nu prezintă semne de deteriorare a dispozitivului.

După transportarea sau păstrarea la temperaturi joase este necesar să menţineţi dispozitivul la temperatura camerei nu mai puţin două ore înainte de conectare.

II. UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Asamblare și instalare

Înainte de curățarea dispozitivului, asigurați-vă că acesta este deconectat de la rețeaua electrică.

Înainte de instalare alegeți locul potrivit. Acesta trebuie să corespundă condițiilor următoare: spațiul liber de sus trebuie să fie cel puțin de 50 cm, din părțile laterale – 25 cм, între peretele din spate a dispozitivului și perete - cel puțin de 25 cm.

Înainte de prima utilizare porniți dispozitivul gol și lăsați-l să lucreze timp de 20-25 minute. Apoi opriți, lăsați barbecue electric să se răcească. Dispozitivul este gata de utiizare.

Utilizare

1. Conectați barbecue electric pregătit pentru utilizare la rețeaua electrică și lăsați-l să se încălzească timp de 5 minute. În acest timp manta și vergelele de metal trebuie să fie scoase.
2. Pregătiți carnea marinată pentru frigărui. Înșirați carnea astfel, încât să rămână loc liber din partea vîrfului ascuțit al vergelei de metal, precum și din partea mânerului ei.
3. După ce încălzitorul s-a încălzit, puneți alternativ vergelele de metal la loc. Lăsați în jos vergeaua astfel, încât vîrful ascuțit al ei să fie introdus în gaura specială pe fundul vasului, iar partea răsucită să fie introdusă în gaura discului superior.
4. Instalațl toate vergelele și asigurați-vă de faptul, că ele se pot roti. Închideți barbecue electric cu o manta.
5. După finisarea prăjirii frigăruiului deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică, scoateți manta de protecție și extrageți vergelele cu frigărui.

La utilizarea barbecue electric folosiți mănuși și prosoape, pentru a evita arsurile nu atingeți piesele încălzite a dispozitivului.

III. ÎNTREȚINEREA DISPOZITIVULUI

Înainte de curățarea dispozitivului asigurați-vă că acesta este deconectat de la rețeaua electrică și s-a răcit complet. Păstrați întotdeauna dispozitivul în stare curată.

Pentru curățarea dispozitivului utilizați apă cu săpun, buretă sau o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți chimici abrazivi de curățare, care pot lăsa zgârieturi pe suparafața pieselor și deteriora aspectul dispozitivului.

STOP *NU scufundați dispozitivul în apă și nu-l spălați sub jet de apă. Nu curăţaţi dispozitivul cu ajutorul maşinii de spălat vase.*

IV. ÎNAINTE DE A APELA LA UN CENTRU DE DESERVIRE

Defectul	Cauze posibile	Metoda de înlăturare
Dispozitivul nu lucrează	Cablul de alimentare nu este conectat la rețea	Verificați corectirudinea conectării dispozitivului la rețeaua electrică
	Lipseşte tensiunea în rețea	Conectați dispozitivul la priza electrică în stare de funcționare

V. OBLIGAŢIUNI DE GARANŢIE

Acest produs beneficiază de o garanţie pe termen de 2 ani de la data achiziţiei. Pe parcursul perioadei de garanţie, producătorul se angajează să elimine, prin reparaţii, înlocuiri de piese sau de înlocuire a întregului produs orice defecte din fabrica, cauzate de calitate insuficientă de material sau de asamblare. Garanţia intră în vigoare numai în cazul în care data de cumpărare este confirmată de imprimarea magazinului şi semnătura vânzătorului în certificatul original de garanţie. Prezenta garanţie este recunoscută doar în cazul în care produsul este folosit în conformitate cu instrucţiunile de exploatare, nu a fost reparat, nu a fost desfăcut şi nu a fost deteriorat ca urmare a manipulării necorespunzătoare cu el, dar, de asemenea, este păstrată integralitatea completă a produsului. Această garanţie nu se aplică la uzura naturală a produsului şi materiale consumabile (filtre, becuri, acoperiri antiaderente, compactoare etc.).

Durata de viaţă a produsului şi termenul de valabilitate a garantiei pe el se calculează de la data vânzării sau de la data fabricaţiei produsului (în cazul în care data de vânzare e imposibil de determinat).

Data de fabricatie a aparatului poate fi găsit în numărul de serie, situat pe o etichetă de identificare de pe carcasa produsului. Numărul de serie este format din 13 simboluri. Al 6-lea si al 7-lea simboluri indică luna, a 8-lea — anul de producere a dispozitivului.

Durata de viaţă a aparatului stabilită de producător este de 3 ani de la data achiziţiei. Acest termen este valabil cu condiţia, ca exploatarea produsului se efectuează în strictă conformitate cu prezenta instrucţiune şi cerinţele tehnice înaintate.

Ambalajul, ghidul de utilizare, precum şi aparatul trebuie eliminate în conformitate cu programul local de prelucrare a deşeurilor. Aveţi grijă de mediul înconjurător: nu aruncaţi aceste produse împreună cu gunoiul de uz casnic.

⚠ *Mielőtt használatba venné a terméket, figyelmesen olvassa el és őrizze meg az adott használati utasítást. A készülék rendeltetésszerű használata jelentősen növeli a készülék élettartamát.*

Biztonságvédelmi szabályok

- A gyártó nem vállal felelősséget a készülékkel kapcsolatos biztonsági követelmények és üzemeltetési szabályok be nem tartásából adódó meghibásodásokért.
- Az adott elektromos berendezés, otthoni körülmények közt, szállodai szobákban, boltok és irodák gazdasági helyiségeiben, valamint más, nem ipari célból használatos helyiségekben való ételkészítésre alkalmas készülék. A készülék ipari vagy más nem rendeltetésszerű használata, a rendeltetésszerű használat feltételeinek megsértését jelenti. Ebben az esetben a gyártó a lehetséges következményekért nem vállal felelősséget.
- Mielőtt a készüléket hálózatba csatlakoztatna, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik –e a készülék tápfeszültségével (lásd a műszaki jellemzőket vagy a készülék gyári címkéjét).

- Csak olyan hosszabbítót használjon, amely megfelel a készülék teljesítményi paramétereinek - a paraméterek eltérései rövidzárlathoz vagy a tápkábel kigyulladásához vezethetnek.
- A készülék használata befejeztével, valamint a készülék tisztításakor és áthelyezésekor, húzza ki a csatlakozó dugót. A csatlakozó dugót száraz kézzel, nem a vezetéket, hanem a dugót fogva húzza ki.
- Ne vezesse a tápkábelt ajtónyílásokon keresztül vagy hőforrások közelében. Ügyeljen, hogy a tápkábel ne csavarodjon össze és ne törjön meg, valamint ne érjen éles tárgyakhoz vagy bútor éleihez és széleihez.

⚠ *EMLÉKEZZEN: a tápvezeték véletlen sérülése olyan meghibásodásokhoz vezethet, amelyek nem egyeznek meg a garanciavállalási feltételekkel, valamint áramütést okozhatnak. A sérült elektromos kábelt a szervizközpontban azonnal ki kell cserélni.*

- Ne helyezze az élelmiszerrel töltött edényt puha felületre, üzemelés

közben ne takarja le – ez a készülék túlmelegedéséhez és meghibásodásához vezethet.

- Üzemelés közben a készülék felmelegszik. Égési sérülések elkerülése érdekében, ne érintse a grillező készülék felmelegedett fémfelületeit.
- Tilos a készülék kültéri használata – nedvesség vagy idegen tárgy készülékbe kerülése, a készülék komoly meghibásodásához vezethet.
- A készülék tisztítása előtt, győződjön meg arról, hogy a készülék tápvezetéke ki van húzva az aljzatból és teljesen lehűlt. Szigorúan kövesse a készülék tisztításával kapcsolatos javaslatokat

STOP *TILOS a készüléket vízbe meríteni vagy folyó csapvíz alá rakni!*

- A készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve megfelelő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek által (beleértve a gyerekeket is),

kivéve azokat az eseteket, amikor az adott személyek megfelelő felügyelet alatt lesznek, vagy megfelelő használati utasításokat kapnak és tisztában lesznek a használat alatt fennálló veszélyekkel. Ne engedje, hogy gyerekek játékként használják a készüléket, a készülék tartozékait valamint a készülék gyári csomagolását. Ne engedélyezze a gyerekeknek a készülék felnőtt felügyelete nélküli tisztítását vagy karbantartását.

- Tilos a készülék önálló javítása vagy a szerkezet módosítása. Minden, karbantartással és javítással kapcsolatos munkát csak az illetékes márkaszerviz szakembere végezhet. A nem szakmailag elvégzett munka a készülék meghibásodásához vezethet, valamint sérüléseket és anyagi károkat okozhat.

⚠ *FIGYELEM! A meghibásodott készülék bárminemű használata, tilos.*

Műszaki jellemzők

Készülék megnevezése .... elektromos grillező készülék
Tipus RBQ-0251-E
Feszültség .... 220-240 V, 50 Hz
Névleges teljesítmény .... 1000 W
A nyárs forgatási sebessége .... 2 ford./perc

Felszereltség

Elektromos grillező készülék .... 1 db.
Burkolat .... 1 db.
Nyárs .... 5 db.
Edény .... 5 db.
Használati utasítás .... 1 db.
Szervizkönyv .... 1 db.

A gyártó, a termékek fejlesztése során, további értesítés nélkül fenntartja a design, a felszereltség, valamint a termék műszaki jellemzőinek változtatási jogát.

A készülék típus felépítése A1

1. Fogó
2. Nyárs
3. Fűtőelem
4. Edény
5. Ház
6. Burkolat

I. HASZNÁLAT ELŐTT

Óvatosan emelje ki a készüléket és tartozékait a dobozból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és reklámmatricát.

Feltétlenül őrizze meg a termék burkolatán található figyelmeztető, utasító (ha van), illetve sorozatszámot tartalmazó matricát! A terméken feltüntetett sorozatszám hiánya a garanciális szolgáltatások igénybevétele automatikus megszűnését jelenti.

Teljesen tekerje ki a tápkábelt. Nedves törlőkendővel törölje meg a készülék burkolatát. Meleg vízzel és kímélő tisztítószerrel, mossa el a készülék levehető tartozékait, mielőtt hálózatra kapcsolná, várja meg, amíg a készülék és tartozékai megszáradnak. Első használat alkalmával jelentkező idegen szagok, nem jelentik a készülék meghibásodását.

Szállítás vagy raktározás után alacsony hőmérsékleten, a készüléket használat előtt legalább 2 órán keresztül tartsa szobahőmérsékleten.

II. KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Összeszerelés és elhelyezés

A készülék szerelése előtt, győződjön meg, hogy a készülék le van kapcsolva a hálózatról.

Használat előtt, válassza ki a megfelelő elhelyezési helyet. Következő feltételeket kell betartani: a készülék burkolatától számítva, felülről 50 cm, oldalakról 25 cm, a falaktól pedig legalább 25 cm szabad teret kell biztosítani.

Első használat előtt kapcsolja be a készüléket üresen és hagyja működni 20-25 percen keresztül. Ezután kapcsolja ki és hagyja a készüléket kihűlni. A készülék üzemeltetésre kész.

Használat

1. Az üzemkész grillező készüléket kapcsolja a hálózatra és hagyja 5 percig melegedni. Ekkor a burkolatot és a nyársakat le kell venni.
2. Készítse elő a pácolt nyárshúst. A húsdarabokat úgy húzza a nyársra, hogy a hegyes végén és a fogónál szabad hely maradjon
3. Miután a fűtőelem felmelegedett, helyezze a nyársakat a helyükre. A nyársakat úgy helyezze a készülékbe, hogy éles hegyével a készülék alján lévő speciális lyukba, a csavart része pedig a felső lemezkorong vágatába illeszkedjen.
4. Helyezze be az összes nyársat és győződjön meg, hogy azok forognak. Ezután az elektromos grillezőt zárja le a burkolattal.
5. Sasliksütés után, a készüléket kapcsolja le a hálózatról, vegye le a védőburkolatot és emelje ki a kész, grillező készülékben sült saslikokat.

Az elektromos grillezőt üzemeltetése során, használjon konyhai fogókesztyűt és konyhakendőt, égési sebek elkerülése érdekében, ne érintse a készülék felforrósodott részeit.

III. KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

Tisztítás előtt, győződjön meg, hogy a készülék le van kapcsolva a hálózatról és teljesen kihűlt. Tartsa a készüléket állandóan tiszta állapotban.

Tisztításhoz használjon szivacsot, puha törlőkendőt és szappanos vizet. Tisztításhoz ne használjon vegyi vagy durva tisztítóanyagokat, melyek karcolják és rontják a készülék és tartozékai kinézését.

STOP *Tilos a készüléket vízbe meríteni vagy folyó csapviz alá rakni. Tilos a készülék mosogatógép általi tisztítása.*

IV. MIELŐTT SZERVIKÖZPONTHOZ FORDULNA

Meghibásodás	Lehetséges ok	Elhárítás módja
A készülék nem kapcsol be	A készülék nincs hálózatra kapcsolva	Ellenőrizze és kapcsolja a készüléket kellőképpen a hálózatra
	Nincs hálózati feszültség	Kapcsolja a készüléket működő aljzatba

V. GARANCIÁLIS KÖTELEZETTSÉGEK

Az adott termékre, a vásárlás időpontjától számított 2 év jótállás biztosított. A jótállási időszakban a gyártó kötelezettséget vállal minden, nem megfelelő minőségű anyag vagy szerelésből eredő gyártási hibával kapcsolatos meghibásodást javítás, alkatrészcsere vagy teljes készülék csere útján elhárítani. A jótállás csak abban az esetben lép hatályba, ha a vásárlás ideje az eredeti garancialevélen bizonyítva van az eladási hely bélyegzőjével és az eladó aláírásával. A jótállás csak akkor ismerhető el, ha készüléket a használati utasításnak megfelelően használták, javítva, szétszerelve nem volt és a nem rendeltetésszerű használatból kifolyólag, nem sérült meg, valamint a készülék tartozékaival együtt meg lett őrizve. Jelen jótállás nem terjed ki a termék ésfogyóeszközök természetes kopására (szűrők, égők, tapadásgátló bevonat, tömítőgyűrűk, stb.).

A készülék élettartama és a jótállás érvényessége, a termék eladásának időpontjától vagy a gyártás időpontjától számítódik (abban az esetben, ha az eladás időpontja nem állapítható meg)

A készülék gyártási időpontját a készüléken található azonosító címkén feltüntetett sorozatszámban láthatjuk. A sorozatszám 13 jelből áll. A 6. és 7. jel a hónapot, a 8. pedig a gyártási évet jelentik.

A készülék, gyártó által meghatározott élettartama a termék vásárlása időpontjától számított 3 év. Adott jótállási időszak a termék rendeltetésszerű használata,a jelen használati utasítás és műszaki követelmények betartásával érvényes.

A csomagolást, használati utasítást, valamint a készüléket, a helyi hulladék újrafeldolgozási programnak megfelelően kell hasznosítani. Kímélje a környezetet: ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki az ilyen jellegű terméket.

Преди да използвате даденото изделие, внимателно прочетете ръководството за експлоатация и го запазете за справки в бъдеще. Правилното използване на уреда ще удължи значително неговия срок на експлоатация.

Мерки за безопасност

- Производителят не носи отговорност за повреди, които са резултат от неспазване на изискванията на техниката за безопасност и правилата за използване на уреда.
- Този електрически уред представлява устройство за приготвяне на храна в битови условия и може да се използва в квартири, вили, хотелски стаи, битови помещения на магазини, офиси или в други подобни условия на непромишлена експлоатация. Промишлено или всяко друго използване на уреда не по предназначение се смята за нарушаване на условията за правилна експлоатация на изделието. В този случай производителят не носи отговорност за възможните последствия.
- Преди да включите устройството в електрическата мрежа,

проверете съвпада ли нейното напрежение с номиналното напрежение на захранването на уреда (вж.техническите характеристики или фирмената табелка на изделието).

- Използвайте удължител, който е предвиден за използваната от уреда мощност - несъответствието на параметрите може да предизвика късо съединение и запалване на кабела.
- След използване на уреда, по време на почистване и преместване, изключвайте уреда от контакта. Изключвайте захранващия кабел със сухи ръце, като го държите за щепсела, а не за шнура.
- Не изтегляйте захранващия кабел през каси на врати или близо до източници на топлина. Внимавайте кабелът да не се усуква и да не се прегъва, както и да не се докосва до остри предмети, ъгли и ръбове на мебели.

⚠ *ПОМНЕТЕ: случайната повреда на захранващия кабел може да доведе до повреди, които не съответстват на условията на гаранцията, както и до токов удар. Повреденият захранващ*

кабел трябва незабавно да се смени в сервизен център.

- Не поставяйте уреда с работния съд върху мека повърхност, не го покривайте по време на работа – това може да доведе до прегряване и повреда на устройството.
- По време на работа уредът се нагрява. За предотвратяване на изгаряния не докосвайте металните части на грила за шишчета.
- Забранено е използването на уреда на открит въздух – попадането на влага или чужди предмети вътре в корпуса може да доведе до сериозна повреда на устройството.
- Преди да започнете да почиствате уреда, уверете се, че е изключен от електрическата мрежа и е напълно изстинал. Спазвайте строго инструкциите за почистване на уреда.

STOP *ЗАБРАНЕНО е потапянето на корпуса на уреда във вода или поставянето му под водна струя!*

- Този уред не е предназначен за използване от хора (включително

деца) с физически, нервни или психични отклонения или с липса на опит и знания, с изключение на случаите, когато такива лица се намират под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда от лице, което носи отговорност за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне да си играят с уреда, с неговите аксесоари, както и със заводската опаковка. Почистването и обслужването на уреда не трябва да се извършва от деца без наблюдение на възрастен.

- Забранен е самостоятелният ремонт на прибора или правене на промени в конструкцията му. Ремонтът на уреда трябва да се извършва само от специалист от упълномощен сервизен център. Непрофесионално извършеният ремонт може да доведе до счупване на уреда, травми и повреда на имущество.

⚠ *ВНИМАНИЕ! Забранено е използването на уреда, ако са налице някакви дефекти.*

Технически характеристики

Вид на уреда .... електрически грил за шишчета
Модел........ RBQ-0251-E
Напрежение........ 220-240 V, 50 Hz
Номинална мощност .... 1000 W
Честота на въртенето на шишовете........ 2 об/мин

Комплект

Електрически грил за шишчета........ 1 бр.
Кожух .... 1 бр.
Шиш........ 5 бр.
Чашки........ 5 бр.
Ръководство за експлоатация........ 1 бр.
Сервизна книжка .... 1 бр.

Производителят има право да прави промени в дизайна, комплектацията и в техническите характеристики на изделието в процеса на усъвършенстване на продукцията си, без да уведомява предварително за тези изменения.

Конструкция на модела A1

1. Дръжка
2. Шиш
3. Нагревателен елемент
4. Чашки
5. Корпус
6. Кожух

I. ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Внимателно извадете уреда и компонентите му от кутията. Отстранете всички опаковъчни материали и рекламни стикери.

Задължително запазете на мястото им предупредителните стикери, стикерите-указатели (ако има такива) и табелката на корпуса със серийния номер на изделието! Липсата на сериен номер върху изделието автоматично ви лишава от правото на гаранционно обслужване.

Развийте изцяло захранващия кабел. Избършете корпуса на уреда с влажна кърпа. Подвижните детайли измийте със сапунена вода. Внимателно подсушете всички елементи на уреда, преди да го включите в мрежата. Появяването на странична миризма при първото използване не е следствие от неизправност на уреда.

След транспортиране или съхраняване при ниски температура трябва да оставите уреда при стайна температура не по-малко от 2 часа, преди да го включите.

II. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Сглобяване и инсталиране

Преди да започнете да сглобявате уреда, уверете се, че е изключен от електрическата мрежа.

Преди инсталирането изберете подходящото за това място. То трябва да съответства на следните условия: свободното пространство отгоре трябва да бъде не по-малко от 50 см, отстрани — 25 см, между задната стена на уреда и стената — не по-малко от 25 см.

Преди първото използване включете празния уред и го оставете да поработи 20-25 минути. След това го изключете и го оставете да изстине. Уредът е готов за експлоатация.

Използване

1. Включете готовия за работа грил за шишчета в електрическата мрежа и го оставете да се нагрее в продължение на 5 минути. При това кожухът и шишовете трябва да са свалени.
2. Подгответе мариновано месо за шишчетата. Нанизвайте месото така, че на шиша откъм острието и откъм дръжката да остава свободно място.
3. След като нагревателят се нагрее, последователно поставете шишовете по местата им. Отпуснете шиша така, че острието да влезе в специалния отвор на дъното на чашата, а спираловидната част да влиза в отвора на горния диск.
4. Поставете всички шишове и се уверете, че могат да се въртят. Покрийте електрическия грил за шишчета с кожуха.
5. След като печенето на шишчета приключи, изключете уреда от електрическата мрежа, свалете защитния кожух и извадете шиша с шишчетата.

При работа с електрическия грил за шишчета използвайте кухненски ръкавици и кърпи. Не докосвайте нагретите части на уреда, за да предотвратите изгаряния.

III. ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА

Преди да започнете да почиствате уреда, уверете се, че е изключен от електрическата мрежа и е напълно изстинал. Винаги поддържайте уреда в чисто състояние.

За почистване на уреда използвайте сапунена вода, гъба или мека тъкан. Не използвайте за почистване химически и абразивни средства, които могат да оставят драскотини върху повърхността на детайлите и да развалят външния вид на уреда.

Забранено е потапянето на корпуса на уреда във вода или измиването му под водна струя. Забранено е почистването на уреда в съдомиялна машина.

IV. ПРЕДИ ДА ПОЗВЪНИТЕ В СЕРВИЗНИЯ ЦЕНТЪР

Неизправност	Възможни причини	Начини за отстраняване
Уредът не работи	Захранващият кабел не е включен в електрическата мрежа	Проверете правилността на включване на уреда към електрическата мрежа
	Няма напрежение в електрическата мрежа	Включете уреда към работещ електрически контакт

V. ГАРАНЦИЯ

Това изделие има гаранция от 2 години от момента на закупуването му. Производителят се задължава по време на гаранционния срок да отстрани появилите се заводски дефекти, предизвикани от недостатъчно качество на материалите или сглобяването, чрез ремонт, смяна на детайли или смяна на цялото изделие. Гаранцията влиза в сила само в случай че датата на покупката е потвърдена с печата на магазина и подписана продавача на оригиналната гаранционна карта. Настоящата гаранция се признава само в случай, че изделието се е използвало в съответствие с инструкцията за експлоатация, че не е било ремонтирано, разглобявано и не е било повредено в резултат на неправилно боравене с него, и че е запазена цялата комплексност на изделието. Тази гаранция не се разпространява върху естественото износване на изделието и консумативите (филтри, лампички, незалепващи покрития, уплътнители и т.н.).

Срокът на експлоатация на изделието и срокът на валидност на гаранцията се изчисляват от датата на продажбата или от датата на производство на изделието (в случай, че не може да се определи датата на продажбата).

Датата на производство на уреда може да се види в серийния номер, който се намира на идентификационния стикер на корпуса на изделието. Серийният номер се състои от 13 знака. 6-ият и 7-ият знак посочват месеца, а 8-ият – годината на производство на уред.

Посоченият от производителя срок на експлоатация на този уред е 3 години от датата на закупуване. Този срок е действителен само при условие, че изделието се използва в строго съответствие с настоящата инструкция и предявените технически изисквания.

Опаковката, ръководството за потребителя и самия уред трябва да се утилизират в съответствие с местната програма за преработка на отпадъци. Проявете грижа за околната среда: не изхвърляйте такива изделия заедно с обикновените домакински отпадъци.

⚠ *Prije početka korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte uputu za njegovu upotrebu i čuvajte je kao priručnik. Pravilno korištenje uređaja može značajno produljiti vrijeme njegove upotrebe*

Mjere sigurnosti

- Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su nastala uslijed nepoštovanja sigurnosnih normi i propisa za upotrebu.
- Ovaj električni aparat je višenamjenski aparat za pripremu hrane u domaćem okruženju, a može se koristiti u stanovima, vikendicama, hotelskim sobama, trgovinama, uredima ili u drugim sličnim uvjetima neindustrijske namjene. Industrijska ili bilo koja druga zloupotreba aparata smatrati će se kršenjem pravilne upotrebe proizvoda. U ovom slučaju, proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne posljedice.
- Prije priključivanja aparata na električnu mrežu, provjerite da li je napon istovjetan sa naponom napajanja uređaja (pogledajte tehničke karakteristike ili tvorničku tablicu proizvoda).

- Koristite produžni kabel, predviđen za priključnu snagu uređaja – neusklađenost parametara može dovesti do kratkog spoja ili pregorijevanja kabela.
- Isključite aparat iz utičnice nakon njegove upotrebe, ta prilikom njegovog čišćenja ili prenošenja. Izvucite električni gajtan suhim rukama, držeći ga za utikač, a ne za vodič.
- Ne stavljajte kabel za napajanje kroz vrata ili u blizini izvora topline. Uvjerite se da kabel nije upleten i da se ne savija, da ne dodiruje oštre predmete, rubove i namještaj.

⚠ *UPAMTITE: slučajno oštećenje kabela za napajanje može prouzrokovati probleme koji nisu u skladu s jamstvom, kao i strujni udar. Oštećeni strujni kabel zahtijeva hitnu zamjenu u servisu.*

- Ne instalirajte aparat na mekanu površinu, nemojte ga pokrivati tijekom rada – to može dovesti do pregrijavanja i kvara.
- Za vrijeme rada aparat se grije. Da bi se izbjegle opekotine ne dotičite zagrijane metalne dijelove roštilja.

- Nije dozvoljeno korištenje aparata na otvorenom prostoru – dospijeće vlage ili stranih predmeta u kućište aparata može dovesti do njegovih ozbiljnih oštećenja.
- Prije čištenja aparata, uvjerite se da je isključen iz električne mreže i da je potpuno hladan. Strogo se pridržavajte uputa za čišćenje aparata.

STOP *ZABRANJUJE se uranjanje aparata u vodu ili stavljanje pod tekuću vodu!*

- Ne dozvolite da aparat upotrebljavaju osobe (ili djeca) smanjenih psihofizičkih sposobnosti ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, ako ih pažljivo ne nadziru i daju im upute osobe zadužene za njihovu sigurnost. Nadzirite djecu, pazeći da se ne igraju aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smiju izvoditi djeca bez nadzora odrasle osobe.
- Nije dozvoljeno da samostalno obavljate popravku aparat ili da mijenjate njegov dizajn. Popravke aparata mora provoditi samo

ovlašteni servisni centar. Neprofesionalno obavljen posao može dovesti do kvara aparata, ozljeda i oštećenja imovine.

PAŽNJA! Zabranjuje se korištenje neispravnog uređaja.

Tehničke karakteristike

Tip aparata......roštilj električni
Model......RBQ-0251-E
Napon......220-240 В, 50 Гц
Nominalna snaga......1000 Вт
Brzina okretanja štapova......2 o/min

Kompletiranje

Roštilj električni......1 kom.
Kućište......1 kom.
Štapovi......5 kom.
Posude......5 kom.
Uputa za upotrebu......1 kom.
Servisna knjižica......1 kom.

Proizvođač ima pravo na unošenje izmjena u dizajnu, kompletu, kao i na izmjene tehničkih karakteristika proizvoda u cilju poboljšanja svojih proizvoda bez prethodne najave takvih promjena.

Izvedba modela A1

1. Ručica
2. Štapovi
3. Element za grijanje
4. Posude
5. Kućište
6. Obloga

I. PRIJE POČETKA KORIŠTENJA

Pažljivo izvadite proizvod i njegove dijelove iz kutije. Uklonite sve materijale za pakiranje i promidžbene naljepnice (ako ih ima).

Obvezatno sačuvajte na svome mjestu pločicu sa serijskim brojem proizvoda na njegovom kućištu! Odsustvo serijskog broja na proizvodu automatski Vas lišava prava na njegovo garancijsko servisiranje.

Potpuno odmotajte električni gajtan. Kućište aparata obrišite vlažnom krpom. Dijelove koji se vade operite mlazom vode, dobro osušite sve elemente aparata prije uključivanja u električnu mrežu. Pojava stranog mirisa kod prve upotrebe nije posljedica neispravnosti uređaja.

Nakon prijevoza ili čuvanja na niskim temperaturama potrebno je uređaj držati na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata prije njegovog uključenja.

II. KORIŠTENJE UREĐAJA

Sklapanje i postavljanje

Prije nego što počnete sklapanje uređaja uvjerite se da je isti isključen iz električne mreže.

Prije njegovog postavljanja odaberite pogodno mjesto. Ono mora odgovarati sljedećim uvjetima: slobodan prostor iznad uređaja mora iznostiti najmanje 50 cm, sa strana – 25 cm, između stražnje stijenke uređaja i zida – najmanje 25 cm.

Prije prve upotrebe uključite prazan uređaj i ostavite ga da radi 20-25 minuta. Zatim ga isključite i ostavite ga da se ohladi. Uređaj je spreman za upotrebu.

Korištenje roštilja

1. Roštilj pripremljen za rad uključite u električnu mrežu i stavite ga 5 minuta da se zagrije. Pri tome obloga i štapovi moraju biti skinuti.
2. Pripremite mariniran meso za ražnjiće. Nanižite meso tako da između komadića ostane slobodan prostor na štapu sa strane špica, kao i sa strane ručice štapa.
3. Kada se grijač zagrijao, postavite štapove sa mesom jedan po jedan. Postavite štapove tako da sečivo bude ubačeno u specijalni otvor na dnu posude, a da uvrnuti dio ulazi u otvor gornjeg diska.
4. Postavite sve štapove i provjerite da li se mogu okretati. Zatvorite električni roštilj oblogom.
5. Nakon završetka pečenja ražnjića isključite uređaj iz električne mreže, skinite zaštitnu oblogu i izvadite štapove sa ražnjićima.

Kod rada sa električnim roštiljem koristite hvatače i krpe, ne dotičite zagrijane dijelove uređaja, kako ne bi došlo do opekotina.

III. ODRŽAVANJE UREĐAJA

Prije početka čišćenja uređaja uvjerite se da je isti isključen iz električne mreže i da se ohladio. Uređaj uvijek držite u čistom stanju.

Za čišćenje uređaja koristite vodu sa sapunicom, spužvu ili meku krpu. Ne koristitre kemijske i abrazivne tvari za čišćenje, a koje mogu ostaviti ogrebotine na površini dijelova i pokvariti vanjski izgled uređaja.

STOP *Zabranjeno je uranjanje uređaja u vodu ili njegovo pranje pod mlazom vode. Zabranjeno je pranje uređaja u perilici za sudove.*

IV. PRIJE OBRAĆANJA U SERVISNI CENTAR

Neispravnost	Mogući uzrok	Otklanjanje neispravnosti
Uređaj ne radi	Napojni kabel nije uključen u električnu mrežu	Provjerite pravilnost priključivanja uređaja na električnu mrežu
	Nema napona u mreži	Uključite uređaj u ispravnu utičnicu

V. GARANCIJA

Ovaj uređaj ima garanciju tijekom razdoblja od 2 godine od datuma kupnje. Tijekom razdoblja garancije, proizvođač se obvezuje putem popravka ili zamjene cijelog uređaja eliminirati nedostatke uzrokovane lošim kvalitetom materijala i montaže. Garancija će biti valjna samo ako datum kupnje potvrđuju pečat i potpis prodavatelja trgovine na originalnoj garancijskoj listi. Ova garancija se priznaje, samo ako uređaj se koristi u skladu s uputama za uporabu, nije bilo popravljeno, demontirano ili oštećeno zbog pogrešne uporabe, kao i nije promijenjena njegova kompletnost.

Ova garancija ne pokriva normalnu iznošenost uređaja i potrošnog materijala (filtera, žarulja, premaz koji sprečuje prigorjevanje, brtvila, itd.).

Rok trajanja uređaja i garancijski rok će se računati od dana prodaje ili datuma proizvodnje uređaja (ako je datum prodaje ne može se utvrditi).

Datum proizvodnje uređaja može se pronaći u serijskom broju koji se nalazi na naljepnici na kućistu uređaja. Serijski broj sastoji se od 13 znakova. 6. i 7. znakovi označavaju mjesec, 8. – godinu proizvodnje uređaja.

Rok trajanja ovog uređaja naveden od strane proizvođača je 3 godina od datuma kupnje. Ovo vrijedi uz uvjet da rad tog uređaja se izvršuje strogo u skladu s ovim uputama i tehničkim zahtjevima.

Pakiranje, upute za uporabu, kao i sam uređaj treba odlagati u skladu s lokalnim programima recikliranja. Pokažite predanost zaštiti okoliša: ne treba izbacivati navedene proizvode s kućnim otpadom.

Pre korišćenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i zadržite ga kao podsetnik. Pravilna upotreba uređaja će znatno produžiti njegovo trajanje.

Sigurnosne mere

- Proizvođač ne odgovara za štetu prouzrokovanu nepoštovanjem bezbednosnih pravila i pravila upotrebe proizvoda.
- Ovaj električni aparat je višenamenski uređaj za kuvanje u domaćem okruženju, a može se koristiti u apartmanima, kućama ladanjskim, hotelskim sobama, sanitarijama prodavnica, kancelarijama ili drugim takvim neindustrijskim uslovima. Industrijska i svaka druga zloupotreba uređaja će se smatrati nepoštovanjem pravila upotrebe proizvoda. U ovom slučaju, proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne posledice.
- Pre uključivanja uređaja na napajanje, proverite da li podudaraju napon električne mreže i napon uređaja (pogledajte tehničku specifikaciju ili fabričku tablicu proizvoda).

- Koristite produžni kabl namenjen za električnu energiju koju troši uređaj, jer neusklađenost parametara može dovesti do kratkog spoja ili zapaljenja kabla.
- Isključite uređaj iz utičnice posle upotrebe, kao i tokom njegovog čišćenja ili kretanja. Vadite kabl suvim rukama, držeći ga za utikač, a ne za vod.
- Ne sprovodite kabl u vratima ili blizu izvora toplote. Uverite se da kabl nije izopačen i nije savijen, kao i ne dolazi u kontakt sa oštrim predmetima, uglovima i ivicama nameštaja.

⚠ *UPOZORENJE: slučajno oštećenje kabla za napajanje može prouzrokovati probleme koje nisu u skladu sa garancijom, kao i strujni udar. Oštećeni strujni kabl mora biti pod hitno zamenjen u servisnom centru.*

- Na postavljajte uređaj sa radnom činijom na meku površinu, ne otvarajte ga tokom rada, jer to može dovesti do pregrevanja i kvara uređaja.

- Tokom rad, uređaj se greje. Da biste izbegli opekotine, nemojte dodirivati vruće metalne delove roštilja.
- Zabranjeno korišćenje ovog uređaja na otvorenom, jer vlaga ili strana tela u unutrašnjosti uređaja mogu prouzrokovati ozbiljnu štetu.
- Pre čišćenja uređaja, uverite se da je on isključen sa napajanja i potpuno ohlađen. Strogo sledite uputstva za čišćenje uređaja.

STOP *ZABRANJENO uranjati kučište uređaja u vodu ili staviti ga pod tekuću vodu!*

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) koje imaju fizičke, neurološke i psihičke poremećaje ili nedostatak iskustva i znanja, osim ako su takve osobe nadzirane ili sprovodi se njihovo uputilo u korišćenje uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Mora biti nadzirana deca da se spreče igre s uređajem, njegovim dodacima, kao i njegovom fabričkom ambalažom. Čišćenje i održavanje uređaja ne sme se

izvoditi od strane dece bez nadzora odrasle osobe.

- Zabranjena je samostalna popravka uređaja ili promena njegovog dizajna. Održavanje i popravka moraju biti izvedeni od strane ovlašćenog servisera. Pogrešno korišćenje uređaja može dovesti do njegovog kvara, povreda i oštećenja imovine.

⚠ *PAŽNJA! Zabranjeno korišćenje uređaja u slučaju svakog kvara.*

Tehničke karakteristike

Tip uređaja.......roštilj električni
Model.......RBQ-0251-E
Napon.......220-240 V, 50 Hz
Nominalna snaga.......1000 Vt
Brzina okretanja ražnića.......2 ob/min

Kompletiranje

Roštilj električni.......1 kom.
Kožuh.......1 kom.
Ražnići.......5 kom.
Čašice.......5 kom.
Uputstvo za upotrebu.......1 kom.
Servisna knjižica.......1 kom.

Proizvođač ima pravo da promeni dizajn, kompletiranje, kao i tehničke parametre proizvoda, tokom poboljšanja svojih proizvoda, bez opomene.

Uređenje modela A1

1. Ručica
2. Ražnići
3. Grejni elemenat
4. Čašice
5. Kučište
6. Kožuh

I. PRE PRVOG UKLJUČIVANJA

Oprezno izvadite uređaj i njegove komponente iz kutije. Odstranite pakiranje i reklamne nalepnice.

⚠ *Obavezno sačuvajte na mestu upozoravajuće nalepnice, nalepnice-oznake (ako postoje) i pločicu sa serijskim brojem proizvoda na kučištu! Odsustvo serijskog broja na proizvodu automatski poništava pravo na garanciju.*

Potpuno odmotajte kabl. Kučište uređaja obrišite vlažnom tkaninom. Detalje na skidanje operite sa sapunjavom vodom, sasvim suvo osušite sve elemenate uređaja pre priključivanja na napajanje. Pojava stranog mirisa prilikom prvog korišćnja nije posledica kvara uređaja.

⚠ *Nakon prevoza ili skladištenja na niskim temperaturama, potrebno zadržati uređaj na kučnoj temperaturi najmanje 2 sata pre uključivanja.*

II. EKSPLOATACIJA UREĐAJA

Sklapanje i montiranje

Pre sklapanja uređaja, uverite se na on nije priključen na napajanje.

Pre montiranja izaberite pogodno mesto. Ona mora biti u skladu sa sledećim uslovima: slobodan prostor gore mora biti najmanje 50 sm, po stranama — najmanje 25 sm, između zadnjeg zida uređaja i zidom — najmanje 25 sm.

Pre prvog korišćenja uključite prazan uređaj i ostavite ga da odradi 20-25 minuta. Zatim isključite ga, ostavite da se ohladi. Uređaj je spreman za upotrebu.

Korišćenje

1. Pripremljen za rad roštilj uključite na napajanje i istavite da se nagreje tokom 5 minuta. Pri tom kožuh i ražnići moraju biti skinuti.
2. Pripremite marinirano meso za roštilj. Nizajte meso da ostane slobodno mesto na delu ražnića sa strane oštrice, kao i sa strane ručice.
3. Nakon toga, što grejni elemenat se nagrejao, naizmenično postavite ražnjiće na mesto. Spustite ražnić da oštrica bude postavljena u specijalan otvor na dnu čašice, a spiralni deo ulazi u otvor gornjeg diska.
4. Postavite sve ražniće i uverite se da oni mogu se okretati. Zatvorite električni roštilj pomoću kožuha.
5. Nakon završetka prženja roštilja, isključite uređaj sa napajanja, skinite zaštitni kožuh i izvadite ražniće sa roštiljem.

Tokom rada sa električnim roštiljem, koristite rukavice za rernu i peškire, na dodirujte nagrejane delove uređaja da biste izbegli opekotine.

III. NEGA UREĐAJA

Pre čišćenja uređaja uverite se da je on isključen sa napajanja i potpuno ohlađen. Uvek držite uređaj čistim.

Za čišćenje uređaja koristite sapuinjavu vodu, spužvu ili meku tkaninu. Ne koristite hemijska i abrazivna sredstva za čišćenje koja mogu ostaviti ogrebotine na površini detalja i pokvariti izgled uređaja.

STOP *Zabranjeno uranjati uređaj u vodu ili staviti ga pod tekuću vodu. Zabranjeno čistiti uređaj pomoću stroja za pranje posuđa.*

IV. PRE KONTAKTIRANJA SERVISNOG CENTRA

Kvar	Mogući uzrok	Eliminacija kvara
Uređaj ne radi	Kabl nije priključen na napajanje	Proverite pravilnost priključivanja uređaja na napajanje
	Nema napajanja	Priključite uređaj na ispravnu utičnicu

V. ZÁRUKA

Na tento produkt je poskytovaná záruka po dobu 2 rokov od dátumu zakúpenia. Počas záručnej doby sa výrobca zaväzuje odstraňovať pomocou opravy alebo výmeny celého výrobku ľubovoľné výrobné chyby spôsobené zlou kvalitou materiálov alebo montáže. Záruka je platná iba v prípade, ak je dátum zakúpenia potvrdený pečiatkou obchodu a podpisom predajcu na pôvodnom záručnom liste. Táto záruka bude uznaná len vtedy, ak bol výrobok používaný v súlade s návodom na použitie, nebol opravovaný, rozobratý či poškodený v dôsledku jeho nesprávneho použitia a tiež, ak bola zachovaná úplná celistvosť výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie tovaru a spotrebný materiál (filtre, žiarovky, nepriľnavé nátery, tmely a pod).

Životnosť výrobku a záručná doba musí byť počítaná od dátumu predaja alebo dátumu výroby výrobku (v prípade, že sa dátum predaja nedá určiť).

Dátum výroby spotrebiča je možné nájsť v sériovom čísle, ktoré je uvedené na identifikačnom štítku na spotrebiče. Sériové číslo sa skladá z 13 číslic. 6. a 7. znak označujú mesiac, 8. znak rok výroby spotrebiča.

Výrobcom stanovená životnosti zariadenia je 3 rokov, za predpokladu, že prevádzka výrobku prebiehala v súlade s týmito pokynmi a platnými technickými normami.

Likvidácia obalov, návodov, rovnako ako samotného spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s miestnymi recyklačnými programami. Prejavte starostlivosť o životné prostredie: nevyhadzujte tieto produkty spoločne s bežným komunálnym odpadom.

Predtým, ako začnete používať tento výrobok, pozorne si prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho, aby ste v prípade potreby mali tento manuál vždy k dispozícii. Správne použitie prístroja značne predĺži jeho životnosť.

Bezpečnostné opatrenia

- Výrobca nezodpovedá za škody zpôsobené porušením bezpečnostných opatrení a nesprávnym použitím výrobku.
- Tento prístroj je elektrickým zariadením pre použitie v domácnosti. Prístroj je možné používať v bytoch, rodinných domách alebo na chate, hotelových izbách, hospodárskych miestnostiach obchodov, kanceláriach a za iných podobných podmienok okrem priemyselných účelov. Priemyselné alebo akékoľviek iné použitie s iným účelom zariadenia sa pokladá za porušenie pokynov príslušného použitia výrobku. V tomto prípade výrobca nezodpovedá za možné následky a škody.
- Pred zapnutím zariadenia do elektrickej siete zkontrolujte, či sa

zhoduje napätí elektrickej siete s menovitým napájacím napätím zariadenia (viď. Technické charakteristiky, resp. výrobný štítok na prístroji).

- Používajte predlžovačku, ktorá zodpovedá príkonu spotrebiča. Nezhoda parametrov môže spôsobiť skrat resp. vznietenie kábla.
- Vždy odpájajte prístroj z elektrickej zásuvky hneď po ukončení jeho použitia a taktiež počas čistenia alebo premiestnení. Vyťahujte elektrickú šnúru suchými rukami, pritom pridržujte ju za zástrčku, ale nikdy za šnúru.
- Nepreťahujte elektrickú šnúru cez dverné otvory alebo v blízkosti vykurovacích zdrojov. Dbajte na to, aby sa elektrická šnúra neprekrucovala, nelámala, neprehýbala, nedotýkala se ostrých predmetov, rohov a okrajov nábytku.

⚠ *PAMÄTAJTE SI: neočakávané poškodenie napájacieho káblka môže spôsobiť poruchy, ktoré neodpovedajú záručným podmienkam, ako aj úrazy elektrickým prúdom. Poškodený napájací kábel musí byť hneď*

vymenený v servisnom centru.

- Prístroj s pracovnou nádobou nemôže byť umiestnený na mäkkom povrchu, pritom by tento povrch mal byť teplovzdorný. Nezakrývajte prístroj počas prevádzky, lebo môže to spôsobiť poruchu a priviesť k poškodeniu prístroja.
- Počas prevádzky sa prístroj zohrieva! Buďte opatrní! Nedotýkajte sa telesa prístroja počas prevádzky, aby nedošlo k popáleniu.
- Zakazuje sa používať prístroj v otvorenom priestore: preniknutie vlhkosti do kontaktnej skupiny alebo zásah cudzích predmetov do vnútra telesa môže spôsobiť vážne poruchy zariadenia.
- Pred čistením prístroja presvedčte sa, že je odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol. Postupujte prísne podľa pokynov na čistenie.

STOP *ZAKAZUJE SA ponárať prístroj do vody alebo nechávať ho umývať pod tečúcou vodou!*

- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí) s omedzenými zdravotnými, fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkum zkúseností alebo znalostí, pokiaľ tieto osoby nie sú v dohľadu alebo neboli špeciálne vyškolené v použití tohto zariadenia osobou, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti zapnutého zariadenia a prísne kontrolujte, aby sa nehráli s prístrojom a jeho súčiastkami, rovnako ako aj s obalom prístroja. Deti nesmú bez dozoru dospelých osôb čistiť zariadenie alebo prevádzkovať prístroj.
- Zakazuje sa samostatne vykonávať opravy zariadenia resp. meniť jeho konštrukciu. Všetky servisné a opravárské práce môže vykonávať len autorizované servisné centrum. Neprofesionálne vykonaná práca môže spôsobiť poruchu zariadenia ako aj úrazy a poškodenia majetku.

⚠ *POZOR! Zakazuje sa používať zariadenia s akoukoľviek poruchou.*

Technické charakteristiky

Typ prístroja .... elektrický gril
Model RBQ-0251-E
Napätie .... 220-240 V, 50 Hz
Menovitý výkon .... 1000 W
Rýchlosť otáčení jehlíc .... 2 ot/min

Súprava

Elektrický gril .... 1 ks.
Púzdro .... 1 ks.
Grilovacie ihly .... 5 ks.
Misky .... 5 ks.
Návod na použitie .... 1 ks.
Servisná knižka .... 1 ks.

Výrobca má právo vykonávať zmeny designu, súpravy ako aj zmenu technických parametrov počas zdokonaľvania svojej produkcie bez predbežného oznámenia týchto zmien.

Zloženie prístroja A1

1. Rukoväť
2. Grilovacie ihly
3. Topné teleso
4. Misky
5. Teleso
6. Púzdro

I. PRED PRVÝM ZAPNUTÍM

Opatrne vytiahnite výrobok a jeho súčiastky z krabice. Odstráňte všetky baliacie materiály a reklamné nálepky.

Nesmú sa odstráňovať z pohonnej jednotky varovné štítky, informačné nálepky (v prípade keď sú) a nálepka, na ktorej je uvedené výrobné číslo! V prípade ak výrobné číslo prístroja bude chýbať, to Vás automaticky zbaví práva záručného servisu.

Celkom rozmotajte napájací kábel. Utrite teleso prístroja vlhkou tkaninou. Snímateľné súčiastky prístroja omyte mýdlovou vodou, dôkladne vysušte všetky prvky prístroja pred jeho pripojením k elektrickej sieti. Pri prvom použití je možný vznik cudzieho zápachu, čo nie je dôsledkom poruchy prístroja.

Po prepravovaní alebo uschovaní prístroja pri nízkych teplotách nechajte ho stáť pri izbovej teplote v priebehu minimálne 2 hodiny pred prvým zapnutím.

II. POUŽITIE PRÍSTROJA

Montáž a instalácia

Predtým ak začnete s montážou prístroja, ubezbečte sa, že je odpojený od elektrickej siete.

Pred montážou prístroja vyberte si vhodné pre tieto účely miesto. Toto miesto by malo splňovať následujúce podmienky: voľný priestor shora by mal tvoriť minimálne 50 cm, po stranách 25 cm, medzi zadnou stenkou prístroja a stenou minimálne 25 cm.

Pred prvým použitím zapnite prázdny prístroj a nechajte ho v pracovnom stave cca 20-25 minút. Potom vypnite a nechajte elektrický gril vychladnúť. Prístroj je pripravený k prevádzke.

Použitie prístroja

1. Pripravený k prevádzke elektrický gril pripojte k elektrickej sieti a nechajte sa ohrievať počas 5 minút. Pritom grilovacie ihly treba odstrániť.
2. Pripravte marinované mäso na grilovanie. Navliekajte mäso takým spôsobom, aby zostávalo voľné miesto na grilovacej ihle aj zo strany špičky, aj zo strany rukoväti.
3. Po zahriatí ohrievača umiestnite grilovacie ihly jednu za druhou na príslušné miesta. Dajte grilovaciu ihlu do grilu tak, aby špička vošla do špeciálneho otvoru na dne misky a špirálová časť sa dostala do otvoru horného disku.
4. Umiestnite všetky grilovacie ihly ubezpečte sa, že sa otáčajú. Prikryte elektrický gril púzdrom.
5. Po ukončení grilovania odpojte prístroj od elektrickej siete, odstráňte grilovacie ihly spolu s grilovaným mäsom.

Počas práce s elektrickým grilom vždy používajte príchytky a uteráky, nedotýkajte sa horúcich častí prístroja, aby sa nedošlo do nebezpečnosti popálenia.

III. ČISTENIE A ÚDRŽBA PRÍSTROJA

Pred čistením prístroja presvedčte sa, že je odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol. Prístroj udržujte vždy čistý.

Prístroj môžete čistiť mýdlovou vodou a špongiou alebo mäkkou tkaninou. Na čistenie prístroja nepoužívajte chemické alebo abrazívne prostriedky, ktoré môžu nechávať škrabance na povrchu súčiastok a pokaziť zovňajšok prístroja.

STOP *ZAKAZUJE SA ponárať prístroj do vody alebo nechávať ho umývať pod tečúcou vodou. Zakazuje sa čistenie telesa prístroja v myčke na riad.*

IV. PREDTÝM, NEŽ SA OBRÁTITE NA SERVISNÉ CENTRUM

Porucha	Prípadné príčiny	Odstránenie chyby
Prístroj nefunguje	Napájací kábel nie je prípojený k elektrickej sieti	Zkontrolujte, či je prístroj správne prípojený k elektrickej sieti
	V elektrickej sieti chýba napájanie, nie je elektrický prúd	Zapnite prístroj do správne fungujúcej zásuvky

V. ZÁRUKA

Na tento výrobok sa poskytuje záruka na dobu 2 roky od dátumu jeho nákupu. V priebehu záručnej doby výrobca prostredníctvom opráv, výmeny súčiastok resp. celého zariadenia sa zaväzuje odstrániť všetky chyby pri jeho výrobe, ktoré sú dôsledkom nedostatočnej kvality materiálov resp. montáže. Záruka je platná len v tom prípade, ak dátum nákupu je potvrdený pečiatkou z obchodu a podpisom predavača na originálnom záručnom liste. Táto záruka sa uznáva len v tom prípade, ak bol výrobok používaný v súlade s návodom na použitie, nebol opravovaný, rozberaný resp. poškodený v dôsledku nesprávneho používania, a taktiež ak je uschovaná kompletná dokumentácia výrobku. Táto záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie výrobku a jeho pomocných súčiastok (filtre, lampičky, keramické a teflonové úpravy, gumové tesnenie atď.).

Doba použitia zariadenia a záručná doba sa vypočíta odo dňa jeho nákupu, resp. od datumu jeho výroby (v prípade ak sa tento datum nedá stanoviť).

Datum výroby zariadenia si môžete nájsť v sériovom čísle, ktorý je umiestnený na identifikačnej etikete na kostre výrobku. Sériové číslo sa skladá z 13-ch dymbolov. 6. a 7. symboly znamenajú mesiac, 8. symbol znamená rok výroby zariadenia.

Výrobcom stanovená doba použitia tohto zariadenia je 3 rokov odo dňa jeho nákupu. Tento termín platí za podmienok, ak sa toto zariadenie používalo presne v súlade s týmto návodom na použitie a technickými požiadavkami.

Recyklácia balenia, návodu na použitie, rovnako ako aj samotného zariadenia musí prebehať v súlade s lokálnym programom pre spracúvanie odpadu. Nevyhádzajte výrobky spolu s bežným komunálnym odpadom.

⚠ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να χρησιμοποιήσετε σαν εγχειρίδιο. Η σωστή χρήση της συσκευής θα αυξήσει σημαντικά το χρόνο λειτουργίας της.

Μέτρα ασφαλείας

- Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που προκαλέθηκαν από μη τήρηση μέτρων ασφαλείας και κανονισμών χρήσης της συσκευής.
- Η παρούσα ηλεκτρική συσκευή είναι πολυλειτουργικό προϊόν και προορίζεται για μαγείρεμα σε σπίτια, διαμερίσματα, εξοχικά, δωμάτια ξενοδοχείων, βοηθητικούς χώρους καταστημάτων, γραφεία ή υπό άλλους όρους μη βιομηχανικής παραγωγής. Βιομηχανική ή οποιαδήποτε άλλη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής θα θεωρείται παράβαση δέουσας χρήσης της συσκευής. Σ' αυτήν την περίπτωση ο παραγωγός δεν φέρει ευθύνη για πιθανές συνέπιες.
- Πριν από τη σύνδεση της συσκευής με το ηλεκτρικό ρεύμα

ελέγξτε αν συμπίπτει η τάση του με την προδιαγραφόμενη τάση της συσκευής (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά ή τον πίνακα εργοστασίου στη συσκευή).

- Χρησιμοποιώντας καλώδιο επέκτασης, βεβαιωθείτε ότι αντιστοιχεί στην καταναλούμενη ισχύ της συσκευής, σε άλλη περίπτωση η μη αντιστοιχία της ισχύος του καλωδίου μπορεί να συνεισφέρει βραχυκύκλωμα ή ανάφλεξη του καλωδίου.
- Να βγάζετε τη συσκευή από τη πρίζα μετά από τη χρήση και κατά τον καθαρισμό ή την μεταφορά της. Αποσυνδέοντας τη συσκευή από το ρεύμα, να το κάνετε με στεγνά χέρια, κρατήστε το ρευματολήπτη και μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην βάζετε το καλώδιο ρεύματος σε ανοίγματα πορτών ή κοντά στα σώματα θέρμανσης. Παρατηρήστε να μην στρέφει και να μην λυγίζει, μην αγγίζει αιχμηρά αντικείμενα, γωνιές και άκρες επίπλων.

⚠ *ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ: τυχόν βλάβη καλωδίου ρεύματος μπορεί να*

συνεισφέρει βλάβες που δεν εμπίπτουν στους όρους εγγύησης, όπως επίσης στην ηλεκτροπληξία. Το χαλασμένο καλώδιο πρέπει επειγόντος να αλλάξει στο κέντρο εξυπηρέτησης.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή με το δοχείο σε μαλακή και μη θερμοανθεκτική επιφάνεια, μην την σκεπάζετε κατά τη λειτουργία
- Κατά τη λειτουργία η συσκευή είναι ζεστή. Για αποφυγή εγκαυμάτων μην αγγίζετε ζεστά μεταλλικά μέρη της ψηστιέρας..
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής στο υπαίθριο. Αν πέσει υγρασία στις επαφές της συσκευής ή ξένα αντικείμενα στο σώμα της συσκευής, μπορεί να συνεισφέρει σοβαρές ζημιές.
- Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και έχει κρυώσει. Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής.

STOP *ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να βουτάτε το σώμα της συσκευής στο νερό ή μα το βάζετε στη βρύση!*

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από ανθρώπους (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές,

νευρικές ή ψυχικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός από περιπτώσεις όταν τέτοιοι άνθρωποι παρακολουθούνται από άλλους ή λαμβάνουν οδηγίες για χρήση αυτής της συσκευής από τα πρόσωπα που ευθύνονται για την ασφάλειά τους. Πρέπει να υπάρχει έλεγχος των παιδιών με το σκοπό να μην επιτραπεί να παίζουν με τη συσκευή, τα εξαρτήματά της και τη συσκευασία εργοστασίου. Καθαρισμός και εξυπηρέτηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από τα παιδιά χωρίς τον έλεγχο των ενηλίκων.

- Απαγορεύεται επιδιόρθωση της συσκευής εκτός των ειδικών κέντρων, όπως επίσης αλλαγές της κατασκευής της. Η επιδιόρθωση της συσκευής πρέπει να τελείται εξαιρετικά από τους ειδικούς διαπιστευμένου κέντρου εξυπηρέτησης. Η μη επαγγελματική εργασία μπορεί να συνεισφέρει βλάβη της συσκευής, τραυματισμό και ζημιές στην περιουσία.

⚠ *ΠΡΟΣΟΧΗ! Απαγορεύεται η χρήση της συσκευή εφόσον έχει οποιεσδήποτε βλάβες.*

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος συσκευής ....κάθετη ψηστιέρα για σουβλάκια ηλεκτρική
Μοντέλο RBQ-0251-E
Τάση..220-240 V, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς ....1000 W
Ταχύτητα περιστροφής σουβλακιών .... 2 στ/λεπτό

Σύνολο

Κάθετη ψηστιέρα ηλεκτρική.. 1 τεμ.
Κάλυμμα .... 1 τεμ.
Σουβλάκια .... 5 τεμ.
Κάλυκες... 5 τεμ.
Οδηγίες χρήσης .... 1 τεμ.
Φυλλάδιο εγγύησης.. 1 τεμ.

Ο παραγωγός έχει δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο ντιζάιν, σύνολο και στα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος κατά τη διάρκεια βελτίωσης των προϊόντων του χωρίς επιπρόσθετη ειδοποίηση γι' αυτές τις αλλαγές.

Περιγραφή του μοντέλου A1

1. Λαβίδα
2. Σουβλάκια
3. Θερμαντικό στοιχείο
4. Κάλυκες
5. Σώμα
6. Κάλυμμα

I. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βγάλτε τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ από το κουτί. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και διαφημιστικά αυτοκόλλητα.

⚠ *Οπωσδήποτε φυλάξτε όλα τα αυτοκόλλητα με ειδοποιήσεις, αυτοκόλλητα – ενδείξεις (εφόσον υπάρχουν) και πινακίδα με αριθμό σειράς πάνω στο σώμα της συσκευής! Απουσία αριθμού σειράς στο σώμα της συσκευής σας αφαιρεί αυτομάτως το δικαίωμα εγγύησης.*

Ξετυλίξτε το καλώδιο ρεύματος. Σκουπίστε το σώμα της συσκευής με ένα βρεγμένο πανί. Καθαρίστε με νερό και σαπούνι όλα τα αποσπώμενα εξαρτήματα της συσκευής και στεγνώστε όλα τα μέρη της συσκευής πριν συνδέσετε με το ρεύμα. Η παρουσίαση ξένης μυρωδιάς κατά την πρώτη χρήση δεν αποτελεί ελάττωμα της συσκευής.

⚠ *Μετά από τη μεταφορά ή αποθήκευση της συσκευής σε χαμηλές θερμοκρασίας πρέπει να αφήσετε τη συσκευή σε θερμοκρασία δωματίου τουλάχιστον για 2 ώρες πριν από τη χρήση.*

II. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Συναρμολόγηση και τοποθέτηση

Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα.
Πριν τοποθετήσετε τη συσκευή, επιλέξτε κατάλληλη θέση. Πρέπει να ικανοποιεί τους εξής όρους: ελεύθερος χώρος από πάνω πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 εκατοστά, από κάθε πλευρά – 25 εκατοστά, μεταξύ του πίσω μέρους της συσκευής και του τοίχου – τουλάχιστον 25 εκατοστά.
Πριν από την πρώτη χρήση ενεργοποιήστε την άδεια συσκευή και αφήστε την να λειτουργήσει 20-25 λεπτά. Μετά αποσυνδέατε και αφήστε την ψηστιέρα να κρυώσει. Η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση.

Χρήση

1. Συνδέστε την προετοιμασμένη για λειτουργία ψηστιέρα στο ρεύμα και αφήστε να ζεσταθεί για 5 λεπτά. Το κάλυμμα και τα σουβλάκια δεν πρέπει να είναι πάνω στη συσκευή.
2. Ετοιμάστε το κρέας για σουβλάκια. Να βάζετε κρέας με τέτοιο τρόπο να μείνει ελεύθερος χώρος στο σουβλάκι από την οξεία μεριά και από τη μεριά της λαβίδας.
3. Αφού το θερμαντικό στοιχείο ζεστάθηκε, βάλτε ένα-ένα τα σουβλάκια στη θέση τους. Κατεβάστε κάθε σουβλάκι να μπει η κορυφή σε ειδική οπή στο πυθμένα του καλύκα και το ελικοειδές μέρος να μπαίνει στην οπή του πάνω δίσκου.
4. Τοποθετήστε όλα τα σουβλάκια και βεβαιωθείτε ότι μπορούν να στρέφονται. Κλείστε την ψηστιέρα με το κάλυμμα.
5. Μετά από το ψήσιμο σουβλακιών αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, βγάλτε το προστατευτικό κάλυμμα και βγάλτε τα σουβλάκια με κρέας.

Κατά τη χρήση της ηλεκτρικής ψηστιέρας χρησιμοποιείστε λαβίδες και πετσέτες, μην αγγίζετε ζεστά μέρη της συσκευής για αποφυγή εγκαυμάτων.

III. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και έχει κρυώσει. Πάντα να υποστηρίζετε τη συσκευή καθαρή.
Για καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιήστε νερό με σαπούνι, σφουγγάρι ή μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείστε χημικά και αποξειστικά απορρυπαντικά που μπορούν να αφήσουν γρατσουνιές στην επιφάνεια των εξαρτημάτων και να χαλάσουν την εμφάνιση της συσκευής.

Απαγορεύεται να βουτάτε τη συσκευή στο νερό ή κάτω από τη βρύση. Απαγορεύεται να καθαρίζετε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.

IV. ΠΡΙΝ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Τρόπος επίλυσης
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Το καλώδιο ρεύματος δεν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο	Ελέγξτε αν η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό ρεύμα
	Δεν υπάρχει τάση στο δίκτυο	Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα που λειτουργεί

V. ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο κατασκευαστής υποχρεούται να αλλάξει, με την επισκευή, την αντικατάσταση των εξαρτημάτων ή αντικατάσταση ολικού του προϊόντος, οποιαδήποτε κατασκευαστικά ελαττώματα του προϊόντος που προκαλούνται από την κακή ποιότητα των υλικών και της κατασκευής. Η εγγύηση ισχύει μόνο στην περίπτωση η ημερομηνία αγοράς επιβεβαιώνεται με τη σφραγίδα του καταστήματος και την υπογραφή του πωλητή στην πρωτότυπη κάρτα εγγύησης. Η εγγύηση αναγνωρίζεται μόνο όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης, δεν επισκευάστηκε, δεν αποσυναρμολογήθηκε και δεν καταστράφηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης, καθώς και υπάρχει το πλήρες κομπλέ του προϊόντος. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει φυσιολογική φθορά του προϊόντος και ανταλλακτικών (φίλτρα, λαμπτήρες, αντικολλητική επίστρωση, στεγανωτικά υλικά, κ.λπ.).
Η διάρκεια ζωής του προϊόντος και της εγγύησης υπολογίζονται από την ημερομηνία της πώλησης ή την ημερομηνία κατασκευής του προϊόντος (σε περίπτωση που δεν μπορεί να καθοριστεί η ημερομηνία της πώλησης).
Ημερομηνία κατασκευής της συσκευής μπορεί να βρεθεί στο σειριακό αριθμό, που βρίσκεται στην ετικέτα αναγνώρισης που κολλάται στο κορμί του προϊόντος. Ο σειριακός αριθμός αποτελείται από 13 ψηφία. 6ος και 7ος χαρακτήρες δηλώνουν το μήνα, 8ος το έτος της παραγωγής του προϊόντος.
Καθορισμένη από τον κατασκευαστή η διάρκεια ζωής της συσκευής είναι 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς Ο όρος αυτός ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι η λειτουργία του εν λόγω προϊόντος εκτελείται αυστηρά σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ισχύοντα τεχνικά πρότυπα.

Συσκευασία, οδηγίες χρήσης, καθώς και την ίδια τη συσκευή πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τα κατά τόπους προγράμματα ανακύκλωσης. Να φροντίζετε για το περιβάλλον: μην πετάτε παρόμοια προϊόντα μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Cihazı kullanmaya başlamadan önce, kullanma kılavuzunu dikkatli okuyunuz ve danışma kitabı olarak saklayınız. Cihazın doğru bir şekilde kullanılması, ömrünü uzatır.

Güvenlik tedbirleri

- Üretici, güvenlik tekniği ve cihazın ömür kurallarının ihlalinden kaynaklanan hasara uğranmasında hiç bir sorumluluk kabul etmez.
- Bu cihaz ev şartlarında gıdaların hazırlanmasında kullanılması için tasarlanmıştır ve dairelerde, şehir dışında bulunan evlerde, misafirhane odalarında, dükkânların teşhir dışı kullanma alanlarında, ofislerde ve benzeri sanayi için kullanılmakta olan alanlar dışında kullanılabilir. Cihazın sanayi şartlarında ya da buna benzer amaç dışı alanlarda kullanılması, ürünün kullanma şartlarına uygun kullanılmamış sayılması için neden sayılacaktır. Bunun gibi durumlarda üretici olası sonuçlardan sorumlu tutulamaz.
- Cihazı elektrik ağına bağlarken, ağın gerilimi ile cihazın itibari geriliminin birbirine uyup uymadığını kontrol ediniz (teknik

özelliklerine ya da fabrikanın ürün tablosuna bkz.).

- Cihazda kullanılan voltaja uygun uzatma kablosunu kullanınız. Aksi durumlarda parametrelerin uygunsuzluğu kısa devreye yada kablonun yanmasına sebep olabilir.
- Cihazı kullandıktan sonra, temizlemek ya da başka bir yere taşımak istediğinizde prizden çekiniz. Elektrik kordonunu, elleriniz kuru iken prizden çekiniz, fişi prizden çekerken kordondan değil, fişten tutarak çekiniz.
- Elektrik besleme kablolarını kapı boşluklarından ya da ısı kaynaklarına yakın olan yerlerden çekmeyiniz. Elektrik kablosunun kıvrılmamasına ve katlanmamasına, kesici aletler, mobilyaların kenarları ve uçları ile temas etmemesine dikkat ediniz.

⚠ *UNUTMAYINIZ KI: Elektrik besleme kablosunun kazayen bozulması, garanti kapsamına girmeyen aksaklıklara ve elektrik akımından oluşan hasarlara sebep olabilir. Bozulmuş elektrik kablosu, acil olarak servis merkezinde değiştirilmelidir.*

- Cihazı kullanılmakta olan haznesi ile birlikte yumuşak yüzeyler

üzerinde koymayınız, çalışır vaziyette iken üzerini kapatmayınız bunlar cihazın ısınmasına ve arızalanmasına neden olabilir.

- Çalışma sırasında cihaz ısınmaktadır. Yanıkların oluşmasının önlenmesi için barbekünün ısınmış metal kısımlarına dokunmayınız.
- Cihazın açık havada kullanılması yasaktır tertibatın gövde kısmına nemin ya da yabancı bir cismin girmesi ciddi hasarlara yol açabilir.
- Cihazı temizlemeden önce fişten çekiniz ve tamamen soğumuş olduğundan emin olun. Cihazın temizlenmesi sırasında kullanma talimatına kesinlikle uyulması gerekmektedir.

STOP *Cihazın gövdesinin suya batırılması ya da akan suyun altında tutulması YASAKTIR!*

- Fiziksel, zihinsel ve psikolojik rahatsızlığı ya da gelişim bozukluğu (buna çocuklar da dâhil), tecrübe ve bilgi eksikliği olan insanlar tarafından, bu kişileri denetleyen veya güvenliklerinden sorumlu olan ve cihazın kullanımıyla ilgili bilgi veren biri olma-

dığı takdirde bu cihazın kullanılması uygun değildir. Cihaz, aksesuarları ve fabrika ambalajı ile oynamamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. Cihazın temizlenmesi ve bakımı yetişkinlerin gözetimi olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Evdeki Çocuklar

Bu cihaz 8 yaşından küçük çocuklar ve fiziksel, duygusal ve zihinsel kapasitesinde eksiklik, sorun veyahut cihaza dair tecrübe eksikliği olan veyahut kullanım kitabını okumayacak veyahut anlayamayacak, güvenlik önlemlerini uygulamayacak kişiler tarafından kesinlikle yalnız başına kullanılmamalıdır. Yukarıda anılan kişiler ve 8 yaşından büyük çocuklar yanlarında ürünü tanıyan ve güvenlik önlemlerini alabilecek bir refakatçi ile kullanmalıdır. Çocuklar kesinlikle ürünle veyahut elektrik bağlantıları ile oynamamalıdır. 8 yaşın altındaki çocuklar kesinlikle cihaza yaklaştırılmamalıdır. Cihazın bakım ve temizliği kesinlikle başlarında refakatçi olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Çocukların ilgisini çekebilecek eşyaları ürünün üstüne ve arkasına koymayınız. Çünkü çocuklar bunları almak için cihazın üzerine çıkmak isteyecektir.

⚠ *DİKKAT! Çocukların cihaz ile oynamasına ve içini açmasına izin vermeyiniz. Ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikeli olabilir (folyo ve stropor gibi). Boğulma tehlikesi! Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak yerlerde saklayınız veya mümkün olduğunca çabuk evden çıkartınız. Artık kullanılmayan cihazın elektrik bağlantısı evde oynayan çocuklar için bir tehlike yaratmaması açısından sökülmeli ve tüm kablolar ortadan kaldırılmalıdır.*

- Kullanıcılar tarafından cihazın tamiratının yapılması ya da onun konstrüksiyonunda değişiklik yapmaları yasaktır. Bakım ve onarım ile ilgili tüm işler mutlaka yetkili servis merkezinin uzmanları tarafından yapılmalıdır. Profesyoneller tarafından yapılmamış olan tüm işler cihazın bozulmasına, travmaların oluşmasına ve mülkiyete zarar verebilir.

⚠ *DİKKAT! Herhangi bir arızası bulunan cihazın kullanılması yasaktır.*

Teknik Özellikleri

Cihazın Tipi .... elektrikli barbekü
Modeli RBQ-0251-E
Gerilim .... 220-240 V, 50 Hz
Nominal Güç .... 1000 W
Şiş döndürme hızı .... 2 devir/dk

Takım

Elektrikli Barbekü .... 1 Ad.
Kılıf .... 1 Ad.
Kebap Şişi .... 5 Ad.
Şiş Yuvası .... 5 Ad.
Kullanım Kılavuzu .... 1 Ad.
Servis Kitapçığı .... 1 Ad.

Üretici tasarım ve donanım değişiklikleri yapmanın yanı sıra ürünü sürekli geliştirme sürecinde haberdar etmeksizin teknik özelliklerini değiştirme hakkına sahiptir.

Modelin Tanımı A1

1. Tutacak
2. Şiş
3. Isıtıcı eleman
4. Hazneler
5. Gövde
6. Kılıf

I. İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Ürünü ve onun parçalarını dikkatlice ambalajından çıkartınız. Tüm ambalajlama malzemelerini ve reklam yapışkanlarını sökünüz.

Uyarı yapışkanlarını, ürün gövdesinde bulunan ürün seri numarası gösterge (böyle bir şey varsa) ve tabloları bulunan yapışkanlarını mutlaka muhafaza ediniz! Ürün üzerinde seri numarasının bulunmaması otomatik olarak ürün ile ilgili garanti hizmetlerinin verilmesi hakkından mahrum bırakmaktadır.

Elektrik besleme kablosunun tamamını açınız. Cihaz gövdesini ıslak bez ile siliniz. Sökülebilir parçalarını sabunlu suda yıkayınız, cihazın tüm parçalarını, fişini elektrik şebekesine bağlamadan önce, itina ile kurulayınız. İlk işletmeye almadan yabancı kokunun olması cihazın arızalı olduğu anlamına gelmemektedir.

Soğuk hava şartlarında nakliye ya da saklamadan sonra, işletmeye almadan önce, cihazın en azından 2 saat oda sıcaklığında bekletilmesi gerekmektedir.

II. KULLANIM

Kurulum ve Ayarlama

Cihazın kurulumuna başladığınızda, fişinin elektrik şebekesine bağlı olmadığından emin olunuz.
Ayarlamaya başlamadan önce bunun için uygun olan bir yer seçiniz. Seçmiş olduğunuz yer aşağıda belirtilmekte olan şartlara uygun olmalıdır: üstten boşluk en azından 50 cm, yan taraflardan – 25 cm, cihazın arka taraf cidarı ile duvar arasındaki boşluk – en az 25 cm olmalıdır.
İlk işletmeye almada cihazı boş çalıştırınız ve 20-25 dakika çalıştırınız. Daha sonra kapatınız, barbeküyü soğuması için bırakınız. Cihazının işletmeye almanız için hazırdır.

Kullanım

1. Kullanım için hazırlamış olduğunuz barbekünün fişini elektrik şebekesine takınız ve 5 dakaki ısınması için bırakınız. Bu durumda kılıf ve kebap şişlerini çıkartınız.
2. Kebap hazırlamak için terbiyelenmiş olduğunuz etlerinizi hazırlayınız. Etlerinizi, kebap şişlerine dizerken, kebap şişlerinin uç ve sap kısmında boş yerin kalmasına dikkat ediniz.
3. Isıtıcı ısındıktan sonra, kebap şişlerini, sırasıyla yerlerine takınız. Kebap şişlerini öyle yerleştiriniz ki, onların uçlarının, şiş yuvasında var olan özel deliklere, burgulu olan kısımlarının ise üst kısımda var olan diskteki deliklere denk gelecek şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.
4. Tüm kebap şişlerinizi yerleştiriniz ve şişlerin dönebileceğinden emin olunuz. Elektrikli barbeküyü kılıfını giydirerek kapatınız.
5. Kebaplarınızı pişirme işleminiz bittiğinde cihazın fişini elektrikten çekiniz, kılıfını çıkartınız ve kebaplı şişlerinizi çıkartınız.

Elektrikli Barbekü ile çalışırken örgü mutfak tutacakları ve havlulardan yararlanınız, yanıkların oluşmasından kaçınılmak amacı ile cihazın ısınmış olan kısımlarına dokunmayınız.

III. CİHAZIN BAKIMI

Cihazın temizliğine başlamadan önce, cihazın fişinin elektrik şebekesinden çekilmiş ve tamamen soğumuş olduğundan emin olunuz. Cihazı her zaman temiz tutunuz.
Cihazın temizliği için sabunlu su, sünger ya da yumuşak bez kullanınız. Temizlik için cihaz parçalarının üzerinde çizik bırakabilecek ve cihazın dış görünümüne zarar verebilecek kimyasal ve aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.

STOP *Cihazın gövdesinin suya batırılması ya da akan suyun altında tutulması yasaktır. Cihazın bulaşık makinesinde yıkanması yasaktır.*

IV. SERVİS MERKEZİNE BAŞVURMADAN ÖNCE

Arıza	Olası nedenleri	Arıza giderme yöntemleri
Cihaz çalışmıyor	Elektrik besleme kordonu elektrik şebekesine bağlı değil.	Elektrik besleme kordonunun doğru olarak elektrik şebekesine bağlanmış olduğunu kontrol ediniz.
	Şebekede cereyan yok.	Arızasız elektrik prizine takınız.

VI. SERVİS HİZMETLERİ

Servis hizmetleri SSH PLUS şirketi tarafından verilir (Adres: Yılanlı ayazma yolu No. 4/B Uğur Plaza Kat 3 Topkapı / İstanbul, tel.: 444 9 774, http://ssh.com.tr/).
Bölgenizde yetkili servis olup olmadığı hakkında bilgi servis kitabında bulabilirsiniz.

VII. GARANTİ YÜKÜMLÜLÜKLERİ

Bu ürün için, satın alındığı tarihten başlamak üzere 2 yıl süreli garanti süresi öngörülmüştür. Garanti süresi içinde üretici; her türlü fabrika hatası, kalitesiz malzemeler ya da montaj hatası ile ilgili arızalar çıkması halinde ilgili parçaların tamir yada değiştirim ya da cihazı tamamen değiştirme yükümlülüğünü üzerine alır. Garanti, satın alma tarihi mağazanın mühür ile ve orijinal garanti kuponunda satıcının imzası ile onaylandığı takdirde yürürlüğe girer. İş bu garanti; ürün kullanma kılavuzuna uygun olarak kullanıldığı, tamir edilmediği, sökülmediği, hatalı davranıştan dolayı hasara uğramadığı ve takımının içeriği tamamen muhafaza edildiği zamanda kabul edilir. İş bu garanti, ürünün doğal yıpranması ve sarf malzemeleri ni kapsamamaktadır (contalar, seramik ve teflon ve diğer kaplamalar, buhar valfi ve aksesuarlar).
Mamulun hizmet ömrü ve ona ait garanti yükümlülüklerinin geçerlilik süresi, satış tarihi veya (satış tarihi belirlenemezse) cihazın üretim tarihinden başlamaktadır.
Cihazın üretim tarihi, mamul gövdesi üzerindeki tanıtma etiketinde yer alan seri numarasında bulunur. Seri numarası 13 işaretten oluşur. 6. ve 7. işaret ayı, 8. işaret cihazın üretim yılını gösterir.
Üretici tarafından belirlenen ürün ömür boyu, satın alındığı tarihten itibaren 7 yıldır (ürün çalıştırılması, iş bu kullanma kılavuzunda belirlenen talimatlara ve diğer ilgili teknik standartlara uygun olması halinde).

Ambalaj, kullanma kılavuzu ve cihazı, yerel atıklar işleme programına göre işledikten sonra yararlanmalıdır. Bu tür ürünleri diğer evsel atıklarla birlikte atmayınız.

⚠ **قبل البدء باستخدام هذا الجهاز ، إقرأ تعليمات الاستخدام بانتباه و حافظ عليها بمثابة دليل الاستخدام. الاستخدام الصحيح للجهاز يطيل مدة خدمته بشكل كبير.**

معايير السلامة

- لا يتحمل الصانع المسؤولية عن الأضرار التي تنتج من عدم مراعاة متطلبات السلامة وقواعد استخدام الجهاز.
- هذا الجهاز الكهربائي هو عبارة عن جهاز متعدد الوظائف لطهي الطعام ضمن الشروط المنزلية، ويمكن استخدامه في الشقق و البيوت و خارج المدينة، وغرف الفنادق، و في المكاتب و المحلات التجارية أو في ظروف أخرى من هذا القبيل حيث الاستخدامات غير الصناعية. و يعتبر الاستخدام الصناعي أو غيره من استخدام السيئ للجهاز خرقاً للاستخدام السليم للمنتج. في مثل هذه الحالة الشركة المصنعة لا تتحمل أية مسؤولية عن العواقب الممكن حدوثها.

- قبل وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتناسب مع الجهد الإسمي لتغذية الجهاز (إنظر المواصفات التقنية أو لوحة المصنع للمنتج).
- إستخدم سلك التطويل المصمم لاستطاعة الجهاز المستهلكة – قد يؤدي عدم تناسب المعايير إلى تماس كهربائي أو إحتراق السلك.
- إفصل الجهاز من مأخذ الكهرباء بعد إستخدامه و أثناء تنظيفه أو نقله. قم بإزالة السلك الكهربائي بيدين جافتين وإمسكه من القابس وليس عن طريق شد السلك.
- لا تجعل سلك التغذية الكهربائي يمر من فتحات الأبواب أو بالقرب من مصادر التدفئة. تأكد من أن السلك الكهربائي لم يلتوي ولم ينحني ولا يلامس المواد الحادة والزوايا وحواف الأثاث.

⚠ **تذكر: الضرر العَرَضي لسلك التغذية الكهربائي يمكن أن يؤدي إلى حدوث مشاكل قد لا تتوافق مع شروط الكفالة وكذلك يمكن أن يؤدي إلى الصعقة الكهربائية. يتطلب السلك الكهربائي المتضرر تبديلاً فورياً في مركز الصيانة.**

- لا تثبت الجهاز مع حجرة العمل على سطح طري، لا تقم بتغطيته أثناء العمل ـــ هذا الامر ممكن أن يؤدي إلى زيادة سخونة الجهاز و تعطله.
- أثناء عمل الجهاز ترتفع درجة حرارته. لتجنب الحروق، لا تلمس الأجزاء المعدنية الساخنة من الشواية.
- يمنع تشغيل الجهاز في الهواء الطلق:وقوع الرطوبة أو الأجسام الغريبة داخل الجهاز قد تسبب أضراراً خطيرة.
- قبل تنظيف الجهاز، تأكد من أنه مفصول عن التيار الكهربائي. إتبع إرشادات التنظيف بدقة.

STOP **يمنع غمر جسم الجهاز في الماء، أو وضعه تحت الماء الجاري.**

- هذا الجهاز غير مخصص للإستعمال من قبل الأشخاص (بما فيهم الأطفال) الذين لهم إعاقات حركية او عصبية أو نفسية أو ممن ليس ليدهم الخبرة أو المعرفة الكافية إلا في الحالات التي يكونوا فيها تحت المراقبة أو عندما تعطى توجيهات

حول استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص مسؤولين عن أمنهم. من الضروري وضع الاطفال تحت المراقبة من أجل منعهم من اللعب بالجهاز و ملحقاته و علبة المنتج ، يمنع الاطفال من تنظيف و صيانة الجهاز بدون مراقبة من البالغين.

- يمنع إصلاح الجهاز بشكل ذاتي أو إحداث التغييرات في تصميمه. تصليح الجهاز يجب أن يقوم به مركز الخدمة المعتمد. قد يؤدي العمل غير المهني المنفذ إلى تعطيل الجهاز، أو حدوث إصابات و إتلاف بالأملاك.

⚠ **تحذير! ممنوع إستخدام الجهاز في أي حالة من الأعطال.**

المواصفات الفنية

نوع الجهاز........................ شواية كهربائية
الطراز RBQ-0251-E
الجهد .... 220-240 فولط، 50 غيغا هرتز
الاستطاعة الإسمية .... 1000 واط
سرعة دوران الأسياخ .... 2 دورة / دقيقة

الملحقات

شواية كهربائية .... 1 قطعة
غلاف .... 1 قطعة
الاسياخ .... 5 قطع
كؤوس .... 5 قطع
دليل الاستخدام .... 1 قطعة
دفتر الصيانة .... 1 قطعة

للصانع الحق في تغيير التصميم و الملحقات وكذلك في مواصفات المنتج الفنية من خلال تحسين منتجاته بدون الابلاغ الإضافي بهذه التغييرات.

مكونات الجهاز A1

1. مقبض
2. سيخ شوي
3. عنصر التسخين
4. أكواب
5. جسم الجهاز
6. الغلاف

I. قبل بدء الاستخدام

أخرج المنتج و ملحقاته من الصندوق بحذر. إنزع كافة مواد التغليف والملصقات الإعلانية .

من الضروري الحفاظ على العلامات التحذيرية و المؤشرات الملصقة (في حال وجودها) و الجدول مع الرقم التسلسلي الموجود في مكانها على هيكل الجهاز!

عدم وجود الرقم التسلسلي على المنتج يحرمك تلقائياً من حقوق الضمان الخاصة به.

مدّ السلك الكهربائي بشكل كامل. إمسح جسم الجهاز بقطعة رطبة من القماش. الأجزاء القابلة للإزالة يتم غسلها بالماء والصابون، قم بتجفيف جميع عناصر للجهاز قبل توصيله بالطاقة الكهربائية. ظهور رائحة غير طبيعية عند الاستخدام الأول للجهاز لا يعد عطلاً في الجهاز.

بعد النقل أو التخزين في درجات الحرارة المنخفضة من الضروري ترك الجهاز في درجة حرارة الغرفة 2 ساعة على الأقل قبل التشغيل.

II. إستخدام الجهاز

التجميع والتركيب

للبدء بتجميع الجهاز، تأكد من أنه مفصول عن التيار الكهربائي.

قبل التثبيت، قم بإختيار المكان المناسب لذلك. يجب أن يستوفي المكان الشروط التالية: يجب أن تكون مساحة الفاصلة من الأعلى 50 سم على الأقل، من على كل جانب - 25 سم، بين السطح الخلفي للجهاز و الجدار – مسافة لا تقل عن 25 سم.

قبل الاستخدام الأول، قم بتشغيل الجهاز و هو فارغ و إتركه يعمل لمدة 25-20 دقيقة. ثم أوقف تشغيله، و إترك الشواية لتبرد. و بذلك يكون الجهاز جاهز للإستخدام.

الإستخدام

1. قم بتوصيل الشواية المجهزة للإستعمال بالتيار الكهربائي و إتركها لتسخن لمدة 5 دقائق، في هذه الحالة فإن كل من الغلاف و أسياخ الشوي يجب أن تكون منزوعة.
2. قم بتحضير اللحمة المتبلة للكباب. وزع اللحمة على سيخ الشوي بحيث تبقى مسافة من جانب طرف سيخ الحاد و من جانب المقبض.
3. بعد أن يسخن عنصر التسخين قم بوضع أسياخ الشوي بالترتيب في مكانها على الشواية، ضع سيخ الشوي بيحث يقع الرأس الحاد في الفتحة الخاصة في قاع الكأس، أما الجزء الحلزوني بحيث يقع في الفتحة على القرص العلوي.
4. ثبت جميع أسياخ الشوي و تأكد من أنه يمكنها الدوران. أغلق الشواية الكهربائية بواسطة الغلاف.
5. بعد الانتهاء من شوي اللحم إفصل الجهاز عن التيار الكهربائي، و إنزع غلاف الحماية و إسحب أسياخ الشوي مع الكباب.

عند إستخدام الشواية الكهربائية يجب إستخدام قفازات الفرن والمناشف، لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز من أجل تجنب الحروق.

III. العناية بالجهاز

قبل تنظيف الجهاز، تأكد من أنه مفصول عن التيار الكهربائي و قد برد تماماً. حافظ على الجهاز نظيفاً بكل دائم.

لتنظيف الجهاز إستخدم الماء و الصابون و إسفنجة أو قطعة قماش ناعمة لا تستخدم المواد الكاشطة و الكيميائية للتنظيف و التي من الممكن أن تخلف خدوش على سطح أجزاء الجهاز و تفسد المظهر الخارجي للجهاز.

STOP يمنع غمر الجهاز بالماء أو غسله تحت الماء الجاري. يمنع تنظيف الجهاز بواسطة غسالة الآواني.

IV. قبل مراجعة إلى مركز الخدمة

العطل	الاسباب المحتملة	إصلاح العطل
الجهاز لا يعمل	سلك التغذية الكهربائية غير موصول بالتيار الكهربائي	قم بالتحقق من صحة توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي
	لا يوجد تيار في الشبكة الكهربائية	قم بوصل الجهاز بمأخذ كهربائي يعمل

V. إلتزامات الكفالة

تقدم الكفالة لهذا الجهاز لمدة سنتين اثنتين منذ يوم شرائه. خلال فترة الكفالة يلتزم الصانع بأن يعمل على اصلاح ، تبديل الأجزاء أو استبدال المنتج بكامله بنتيجة اية أخطاء تصنيعية كانت بسبب سوء جودة المواد أو التجميع. تدخل الكفالة حيز التنفيذ في حالة اثبات تاريخ البيع بختم المحل التجاري وتوقيع البائع على قسيمة الكفالة الأصلية. لا تعترف هذه الكفالة إلا إذا استخدم الجهاز حسب تعليمات الإستخدام، لم يصلح ولم يفك التجميع ولم يتضرر بسبب المعالمة غير الصحيحة وكذلك مع المحافظة على مجموعة المنتج كاملة. لا تشمل هذه الكفالة التآكل الطبيعي للمنتج والمواد المتآكلة هي (مرشحات ومصابيح وطلاء خزفي وفلوري و الحواشي المطاطية وإلخ).

فترة خدمة الجهاز و فترة عمل إلتزامات الكفالة تحسب من تاريخ البيع أو تاريخ تصنيع المنتج (إذا كان تاريخ البيع لا يمكن تحديده).

ويمكن الاطلاع على تاريخ صنع الجهاز من الرقم التسلسلي الموجود على الملصق على جسم الجهاز. يتكون الرقم التسلسلي من 13 أرقام. الرمز الـ 6 و الرمز الـ 7 يعني الشهر و الرمز الـ 8 يعني سنة انتاج الجهاز.

فترة خدمة هذا المنتج المحددة من قبل الشركة المصنعة هو 3 سنوات من تاريخ الشراء. هذه الفترة هي صحيحة شريطة أن يكون استخدام هذا المنتج وفق شروط صارمة موافقة لدليل الاستخدام ويتم استيفاء المتطلبات التقنية.

التعبئة والتغليف، دليل المستخدم، وكذلك الجهاز نفسه يجب التخلص منها وفقا لبرامج إعادة التدوير المحلية. أظهر الالتزام بالحفاظ على البيئة: لا ترمي مثل هذه المنتجات مع النفايات المنزلية العادية الخاصة بك.

ARE

Produced by Redmond Industrial Group LLC
One Commerce Plaza, 99 Washington Ave, Ste. 805A
Albany, New York, 12210, United States
www.redmond.company
www.multicooker.com
Made in China

RBQ-0251E-UM-1